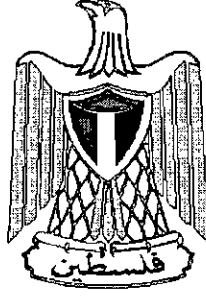


# دولة فلسطين



وزارة المالية - الإدارة العامة للوزم العامة

الوثيقة القياسية لمناقصة شراء اللوزم

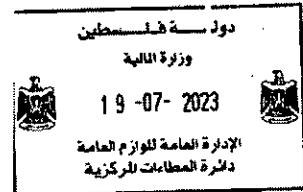
**MOH-GSD/MOF/2023/135**

شراء وتوريد أجهزة طبية

لصالح وزارة الصحة

القدس - دولة فلسطين

2023



## تمهيد

لقد تم تحضير هذه الوثائق القياسية لمناقصة توريد اللوازم من قبل المجلس الأعلى لسياسات الشراء العام لاستخدامها من قبل كافة الجهات المشتريّة وفقاً لأحكام قانون الشراء العام رقم (8) لسنة 2014 ولائحته التنفيذية، في شراء اللوازم وفقاً لأسلوب المناقصة العامة، ويمكن تكييف هذه الوثيقة أيضاً مع متطلبات المناقصات الدولية.

من أجل تبسيط إعداد وثائق المناقصات لكافة عمليات شراء اللوازم، تحتوي هذه الوثيقة القياسية على بنود للاستخدام دون تغيير كما في القسم الأول "التعليمات للمناقصين"، والقسم السادس "سياسة الدولة اتجاه ممارسات الفساد والاحتيال"، والقسم الثامن "الشروط العامة للعقد"، ولا يحق للجهة المشتريّة إدخال أية تعديلات أو تغييرات على هذه الأقسام إطلاقاً، أما البيانات والمعطيات الخاصة بكل عملية شراء وعقد فيجب أن توضح باستخدام كل من القسم الثاني "جدول بيانات المناقصة"، والقسم السابع "جدول المتطلبات"، والقسم التاسع "الشروط الخاصة للعقد" لإظهار الظروف والشروط الخاصة بالمناقصة، كذلك يحتوي القسم الرابع "نماذج العطاء" على النماذج المطلوب استخدامها.

لا تعتبر الحروف المطبوعة بالشكل المائل سواءً في مربعات أو بين قوسين أو في الحواشي في هذه الوثيقة جزءاً من النص، فهي تحتوي على توجيهات وتعليمات للجهات المشتريّة لمساعدتها في إعداد وإصدار وثائق المناقصة ولا يجوز أن تبقى في الوثيقة النهائية.

تستخدم هذه الوثيقة في حال عدم حدوث أي تأهيل مسبق قبل طرح المناقصة.

# الوثيقة القياسية لمناقصة شراء اللوازم

## وصف مختصر

### الجزء الأول – إجراءات المناقصة

#### القسم الأول: التعليمات للمناقصين

يقدم هذا القسم معلومات تساعد المناقصين على إعداد عطاءاتهم، كما يقدم معلومات حول كيفية تسليم العطاءات وفتحها وتقييمها وإحالة العقود، ويجب استخدام أحكام هذا القسم دون أي تعديل.

#### القسم الثاني: جدول بيانات المناقصة

يحتوي هذا القسم على معلومات محددة خاصة بكل مناقصة، فهو يكمل ويحدد ويعدل معطيات القسم الأول - التعليمات للمناقصين.

#### القسم الثالث: معايير التقييم والمؤهلات

يتضمن هذا القسم المعايير المستخدمة في تحديد العطاء الأقل تكلفة ومدى مطابقته للمواصفات واستجابته جوهرياً للشروط، والمؤهلات التي يجب توفرها في مقدم العطاء لإنجاز العقد.

#### القسم الرابع: نماذج العطاء

يتضمن هذا القسم نماذج تقديم العطاءات، وجداول الأسعار، وكفالة دخول المناقصة أو إقرار ضمان العطاء الذي يجب أن يقدم مع العطاء مصحوباً بتفويض من المصنع (إن كان مطلوباً).

#### القسم الخامس: الدول ذات الأهلية

يتضمن هذا القسم معلومات عن الدول ذات الأهلية.

#### القسم السادس: سياسة الدولة تجاه ممارسات الفساد والاحتيال

يقدم هذا القسم للمناقصين السياسة المرجعية للدولة فيما يتعلق بمكافحة ممارسات الفساد والاحتيال المتعلقة بالمناقصة.

### الجزء الثاني – متطلبات التوريد

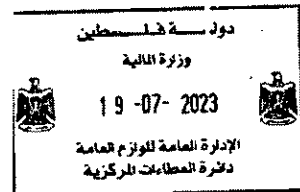
#### القسم السابع: جدول المتطلبات

يتضمن هذا القسم قائمة اللوازم، وجداول التسليم والتنفيذ، المواصفات الفنية والمخططات التي تصف اللوازم التي سيتم توريدها.

### الجزء الثالث – شروط ونماذج العقد

#### القسم الثامن: الشروط العامة للعقد

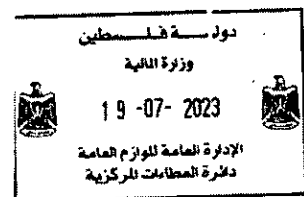
يتضمن هذا القسم الشروط العامة التي تنطبق على كل عقد، والتي يجب استخدامها دون تعديل.



**القسم التاسع: الشروط الخاصة للعقد**  
يتضمن هذا القسم الشروط الخاصة بكل عقد وأحكام محددة تعدل أو تكمل الشروط العامة المدرجة في القسم الثامن وتقوم الجهة المشترية بإعداد هذا القسم.

**القسم العاشر: نماذج العقد**  
يحتوي هذا القسم على نماذج خطاب الإحالة (كتاب القبول) واتفاقية العقد والذان عند استكمالهما يتضمنان التصحيحات والتعديلات على العطاء الفائز والمسموح بها حسب التعليمات للمناقصين والشروط العامة والخاصة للعقد.  
في حالة اشتراط تقديمها فإن نموذج "كفالة حسن التنفيذ" و"كفالة الدفعة المقدمة" يتم إكمالها وتقديمها من مقدم العطاء الفائز فقط بعد إحالة العقد.

**الملحق: خطاب الدعوة الى المناقصة**  
يتضمن الملحق نموذج لخطاب الدعوة الى المناقصة.



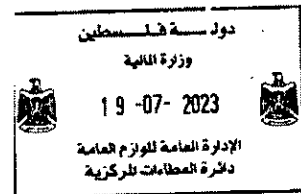
## الملحق: الدعوة الى المناقصة

الجهة المشترية : وزارة الصحة  
رقم المناقصة : MOH-GSD/MOF/2023/135  
اسم المناقصة: شراء وتوريد أجهزة طبية  
التاريخ: 19/7/2023

1. تود وزارة الصحة استخدام جزء من مخصصاتها ضمن الموازنة العامة الممول من قبل وزارة المالية لتسديد المبالغ المستحقة بموجب عطاء شراء وتوريد أجهزة طبية " MOH-GSD/MOF/2023/135 "
2. تدعو مديرية اللوازم العامة / وزارة المالية المناقصين ذوي الأهلية الى تقديم عطاءات بالظرف المختوم لشراء وتوريد أجهزة طبية على حساب الموازنة.
3. ستتم المناقصة العامة من خلال طلب عطاءات تنافسية محلية وفقاً لمقتضيات قانون الشراء العام رقم 8 لعام 2014 ولائحته التنفيذية ، وهي مفتوحة لكل المناقصين ذوي الأهلية ، والمؤهلات المطلوب توفرها لدى المناقص الفائز هي : القدرة المالية والخبرة الفنية في مجال شراء الأجهزة الطبية
4. يمكن للمناقصين المؤهلين والمهتمين الحصول على معلومات إضافية من مديرية اللوازم العامة وذلك من الساعة 9:00 إلى الساعة 2:00 من أيام الأحد الى الخميس، أو عبر البوابة الموحدة للشراء العام أو موقع اللوازم العامة [www.gs.pmf.ps](http://www.gs.pmf.ps)
5. يمكن للمناقصين المهتمين الحصول على وثائق المناقصة عبر البوابة الموحدة للشراء العام أو موقع اللوازم العامة [www.gs.pmf.ps](http://www.gs.pmf.ps) ، بعد دفع رسوم غير مستردة مقدارها 300 شيكل لحساب وزارة المالية في بنك فلسطين على حساب رقم (49/219000) ، ويتم ارفاق وصل الدفع (فيشة الإيداع) مع العطاء المقدم.
6. يجب تسليم العطاءات في العنوان المبين أسفل الدعوة في موعد أقصاه يوم الإثنين الموافق 21/8/2023 الساعة 11:00 والعطاءات الإلكترونية "غير مقبولة" ، ويجب أن تكون صلاحية العطاءات سارية لمدة 180 يوم من التاريخ النهائي لتسليم العطاءات.
7. يجب أن يكون يرفق مع العطاء إقرار ضمان للعطاء وفقاً للنموذج المدرج في وثائق المناقصة على أن يكون موقع حسب الأصول من الشخص المخول في التوقيع عن المناقص ويعتبر هذا الإقرار كبديل إلزامي عن كفالة دخول المناقصة وجزء لا يتجزأ من وثائق المناقصة، وسيتم رفض أي عطاء لا يحتوي على إقرار ضمان.
8. العطاءات التي تصل بعد التاريخ والوقت المحددين سيتم استبعادها، وسيتم فتح العطاءات بحضور ممثلي المناقصين الذين يرغبون في ذلك في العنوان المبين أدناه في يوم فتح المناقصة كما ذكر أعلاه.
9. أجرة الإعلان في الصحف على من ترسو عليه المناقصة.
10. العنوان المذكور أعلاه هو:

مديرية اللوازم العامة  
مجمع الوزارات مبنى القدس، الطابق السادس،  
رام الله (الضفة الغربية)، الماصيون.  
هاتف: 02-2987112 ، 02-2987056

رئيس لجنة العطاءات المركزية



# وثائق المناقصة

لشراء اللوازم

شراء وتوريد أجهزة طبية

---

رقم المناقصة العامة المحلية: MOH-GSD/MOF/2023/135  
الجهة المشتريّة: اللوازم العامة لصالح وزارة الصحة

تاريخ الإصدار: 19/7/2023

جهة التمويل: وزارة المالية

## الوثيقة القياسية لمناقصة شراء اللوازم جدول المحتويات

..... الملحق: الدعوة الى المناقصة	iv
..... الجزء الأول: إجراءات المناقصة	5
..... القسم الأول: التعليمات للمناقسين	6
..... أ. احكام عامة	8
..... ب. محتويات وثائق المناقصة	10
..... إعداد العطاءات ت.	11
..... ث. تسليم وفتح العطاءات	17
..... ج. تقييم ومقارنة العطاءات	19
..... إحالة العقد ح.	23
..... القسم الثاني: جدول بيانات المناقصة	25
..... القسم الثالث: معايير التقييم والتأهيل	29
..... هامش الأفضلية المحلية (الفقرة 33 من التعليمات للمناقسين) 1.	30
..... التقييم (الفقرة 34 من التعليمات للمناقسين) 2.	30
..... التأهيل (الفقرة 36 من التعليمات للمناقسين) 3.	31
..... القسم الرابع: نماذج العطاء	32
..... النموذج 1: نموذج معلومات المناقص	33
..... النموذج 2: نموذج معلومات المناقص إذا كان ائتلاف شراكة	34
..... النموذج 3: نموذج خطاب العطاء	35
..... النموذج 4: نماذج جدول الأسعار	37
..... المتعلقة باللوازم النموذج 5: جدول الأسعار والتنفيذ - الخدمات	41
..... النموذج 6: تفويض المصنع	42
..... النموذج 7: نموذج كفالة دخول المناقصة (كفالة بنكية)	43

النموذج 8: إقرار ضمان العطاء	44
القسم الخامس – الدول ذات الأهلية	45
القسم السادس. سياسة الدولة تجاه ممارسات الفساد والاحتيال	46
<b>الجزء الثاني: متطلبات التوريد</b>	<b>47</b>
القسم السابع: جدول المتطلبات	48
قائمة اللوازم وجدول التسليم	50
قائمة الخدمات المتعلقة باللوازم وجدول التنفيذ	51
المواصفات الفنية	52
المخططات	54
لا يتضمن	54
الفحوصات والتفتيش	54
Error! Bookmark not defined. الرقم	
<b>العقد: الجزء الثالث</b>	<b>55</b>
القسم الثامن: الشروط العامة للعقد	56
1. التعريفات	58
2. وثائق العقد	58
3. ممارسات الفساد والاحتيال	58
4. التفسير	59
5. اللغة	59
6. ائتلاف الشركات	60
7. مذكرات التبليغ	60
8. القانون الحاكم	60
9. حل النزاعات	60
10. نطاق التوريد	60



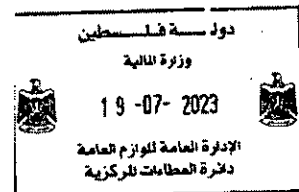
11. التسليم والوثائق .....	60
12. مسؤوليات المورد .....	61
13. قيمة العقد .....	61
14. شروط الدفع .....	61
15. الضرائب والرسوم .....	61
16. كفالة حسن التنفيذ .....	61
17. حقوق النشر .....	62
18. سرية المعلومات .....	62
19. عقود الباطن .....	62
20. المواصفات والمقاييس .....	63
21. التغليف والوثائق .....	63
22. التأمين .....	63
23. الفحص والتفتيش .....	63
24. غرامات التأخير .....	64
25. الضمانة المصنعية .....	64
26. التحصين من انتهاك براءات الاختراع .....	65
27. التغيير في القوانين والأنظمة .....	66
28. القوة القاهرة .....	66
29. أوامر التغيير وتعديل العقد .....	66
30. تمديد المدة .....	67
31. فسخ العقد .....	67
32. نقل الحقوق .....	68
ملحق الشروط العامة للعقد: سياسة الدولة تجاه ممارسات الفساد والاحتيال .....	69

القسم التاسع: الشروط الخاصة للعقد.....	70
القسم العاشر: نماذج العقد.....	72
نموذج خطاب الإحالة (خطاب قبول العطاء).....	73
نموذج اتفاقية العقد.....	74
نموذج كفالة حسن التنفيذ.....	75
كفالة بنكية للدفعة المقدمة.....	76

## الجزء الأول: إجراءات المناقصة

## القسم الأول: التعليمات للمناقصين

8	أ. أحكام عامة .....	8
8	1 نطاق المناقصة .....	8
8	2 مصدر التمويل والدفع .....	8
8	3 ممارسات الفساد والاحتيال .....	8
8	4 أهلية المناقصين .....	8
10	5 أهلية اللوازم .....	10
10	ب. محتويات وثائق المناقصة .....	10
10	6 أجزاء وثائق المناقصة .....	10
11	7 توضيح وثائق المناقصة .....	11
11	8 تعديل وثائق المناقصة .....	11
11	ت. إعداد العطاءات .....	11
11	9 تكاليف إعداد وتقديم العطاء .....	11
11	10 لغة العطاء .....	11
12	11 الوثائق التي يتكون منها العطاء .....	12
12	12 خطاب العطاء وجداول الأسعار .....	12
12	13 العطاءات البديلة .....	12
12	14 أسعار العطاءات والخصومات .....	12
14	15 عملة العطاء .....	14
14	16 الوثائق التي تؤكد مطابقة اللوازم .....	14
14	17 الوثائق التي تؤكد أهلية ومؤهلات المناقص .....	14
15	18 فترة صلاحية العطاءات .....	15
15	19 ضمان دخول المناقصة .....	15
16	20 شكل وتوقيع العطاء .....	16
17	ث. تسليم وفتح العطاءات .....	17
17	21 إغلاق وتعليم وتسليم العطاءات .....	17
17	22 الموعد النهائي لتسليم العطاءات .....	17
17	23 العطاءات المتأخرة .....	17
18	24 سحب وتبديل وتعديل العطاءات .....	18



18	فتح مظاريف العطاءات	25
19	ج. تقييم ومقارنة العطاءات	19
19	السرية	26
19	توضيح العطاءات	27
19	الانحراف والتحفظ والحذف	28
19	تحديد استجابة العطاءات لشروط المناقصة	29
20	عدم المطابقة، الأخطاء والحذف	30
20	تصحيح الأخطاء الحسابية	31
21	التحويل إلى عملة واحدة	32
21	هامش الأفضلية المحلية	33
21	تقييم العطاءات	34
22	مقارنة العطاءات	35
22	تأهيل المناقصين	36
23	حق الجهة المشتريّة في رفض أو قبول أي عطاء أو رفض كل العطاءات	37
23	ح. إحالة العقد	23
23	معايير الإحالة	38
23	حق الجهة المشتريّة في تغيير الكميات عند الإحالة	39
23	التبليغ بإحالة العقد	40
23	كفالة حسن التنفيذ	41
24	توقيع العقد	42

## أ. أحكام عامة

- 1 نطاق المناقصة
- 1.1 تصدر الجهة المشترية المشار إليها في جدول بيانات المناقصة وثائق هذه المناقصة لتوريد اللوازم المحددة في القسم السابع – جدول المتطلبات، وتم تحديد اسم ورقم هذه المناقصة العامة في جدول بيانات المناقصة، كما يحدد هذا الجدول اسم ووصف وعدد الرزم في حال تم تجزئة المناقصة الى رزم.
- 2.1 عند ورودها في وثائق المناقصة:
- أ. تعبير "خطيا" يعني أي وسيلة من وسائل الاتصال الخطي (اليد، البريد، الفاكس البريد الإلكتروني في حال إقراره من المجلس الأعلى لسياسات الشراء العام)، مع إثبات استلامها.
- ب. تستخدم صيغة المفرد لوصف الجمع والعكس صحيح وحسب السياق.
- ت. "اليوم" يقصد به اليوم التقويمي ما لم يحدد بغير ذلك.
- 2 مصدر التمويل والدفع
- 1.2 ترغب الجهة المشترية في استخدام جزء من الأموال المخصصة لها من خلال مصدر التمويل المحدد في جدول بيانات المناقصة لتنفيذ المشروع المحدد في جدول بيانات المناقصة، وذلك لتسديد الدفعات المستحقة والمترتبة عن العقد (موضوع الدعوة).
- 3 ممارسات الفساد والاحتيال
- 1.3 في إطار العقود الممولة و/أو المدارة من قبلها، تلتزم دولة فلسطين كافة الجهات المشترية والمناقصين، والموردين، والمقاولين ومزودي الخدمة والمستشارين بالتقيد بأعلى المستويات الأخلاقية خلال كل من عملية تقديم العطاءات وتقييمها وإحالة العقد وتنفيذه كما هو مبين في القسم السادس من هذه الوثائق.
- 2.3 امتثالا لهذه السياسة، يلتزم المناقصون ويلزموا وكلاءهم (سواء أفصح عنهم المناقصون أم لا) والمقاولين من الباطن، والمستشارين من الباطن، ومزودي الخدمة، والموردين وأي أفراد يتبعونهم، بالسماح للجهة المشترية بفحص جميع الحسابات، والسجلات وغيرها من الوثائق المتعلقة بأي مرحلة من المراحل سواء كانت متعلقة بعملية التأهيل المسبق، أو تقديم العطاءات، أو تنفيذ العقد (في حالة الإحالة)، ويكون لها الحق في تدقيقها من قبل أية جهة معينة أو مفوضة من قبل الدولة أو الجهة المشترية.
- 4 أهلية المناقصين
- 1.4 قد يكون المناقص منشأة فردية، أو شركة/ مؤسسة خاصة، أو شركة مملوكة للدولة تخضع للفقرة 5.4 من التعليمات للمناقصين، أو يكون إنتماء بين أكثر من شركة/ مؤسسة خاصة إما في إطار اتفاقية قائمة أو بنية إبرام مثل هذه الاتفاقية مصادق عليها من قبل كاتب العدل، وفي حالة الائتلاف يجب أن يكون جميع الأعضاء مسؤولين بالتضامن عن تنفيذ العقد مجتمعين ومنفردين وفقا لشروط العقد، ويلتزم الائتلاف بتسمية المفوض بتمثيل الائتلاف نيابة عن جميع أعضائه خلال عملية تقديم العطاءات وفي حالة إحالة العقد على الائتلاف وخلال تنفيذ العقد، وليس هناك حد لعدد أعضاء الائتلاف ما لم يذكر غير ذلك في جدول بيانات المناقصة.

- 2.4 يجب أن لا يكون للمناقص أي تضارب في المصالح، حيث سيتم استبعاد أي مناقص يثبت أنه في حالة تضارب في المصالح، ويعتبر المناقص في حالة تضارب للمصالح مع جهة أو أكثر في إجراءات هذه المناقصة في أي من الحالات التالية:
- أ. يديره مناقص آخر أو يدير هو أي مناقص آخر أو يكون تحت إدارة مشتركة مع مناقص آخر بشكل مباشر أو غير مباشر.
- ب. يحصل حالياً أو حصل سابقاً على أي دعم من مناقص آخر بشكل مباشر أو غير مباشر.
- ت. يشترك مع مناقص آخر بنفس المفوض القانوني لهذه المناقصة.
- ث. لديه علاقة مع مناقص آخر مباشرة أو عن طريق طرف ثالث مشترك، تمكنه من التأثير على عطاء المناقص الآخر، أو التأثير على قرارات الجهة المشتري بشأن هذه المناقصة؛
- ج. يشارك في هذه المناقصة بأكثر من عطاء واحد، وهو ما سيؤدي إلى استبعاد جميع العطاءات التي شارك فيها هذا المناقص، ولكن ذلك لا ينطبق على وجود نفس المورد من الباطن في أكثر من عطاء.
- ح. إذا كان أحد المستشارين الذين شاركوا في إعداد التصميم أو المواصفات الفنية لهذه المناقصة من الجهات التابعة للمناقص.
- خ. قيام أي من الجهات التابعة للمناقص بالتعاقد (أو بصدد التعاقد) مع الجهة المشتري كمهندس للإشراف على تنفيذ العقد.
- د. إذا كان سيقوم بتوفير اللوازم، أو الأشغال، أو الخدمات غير الاستشارية وهو على علاقة مباشرة أو غير مباشرة بالمستشار الذي قدم الخدمات الاستشارية لإعداد أو تنفيذ المشروع المحدد في الفقرة (1.2) ت. م) في جدول بيانات المناقصة، سواء كان أحدهما تابع للآخر مباشرة أو كانا تحت إدارة مشتركة.
- ذ. للمناقص علاقة تجارية أو علاقة أسرية وثيقة مع الكوادر الفنية في الجهة المشتري (أو الجهة المخولة بتنفيذ المشروع) الذين: (أ) شاركوا بشكل مباشر أو غير مباشر في إعداد الوثائق أو إعداد المواصفات أو تقييم العطاءات لهذه المناقصة، أو (ب) سوف يشاركون في تنفيذ المشروع أو الإشراف على تنفيذه.
- 3.4 يمكن للمناقص أن يكون من حملة الجنسية لأي دولة باستثناء الدول المشار إليها في الفقرة 7.4 من التعليمات للمناقصين، ويعتبر المناقص حاملاً لجنسية دولة ما إذا كان تأسس أو تم تسجيله في تلك الدولة ويعمل بمقتضى قانونها وكما هو مبين في أحكام وثيقة التأسيس (أو ما يعادلها من مستندات التأسيس أو التكوين) ومستندات التسجيل بحسب مقتضى الحال، وتنطبق هذه القاعدة أيضاً على المتعاقدين والمستشارين من الباطن المحتملين لكل أجزاء العقد
- 4.4 سيتم استبعاد أي مناقص مدرج في قائمة الحرمان (القائمة السوداء) التي يعدها المجلس الأعلى لسياسات الشراء العام من المشاركة في المناقصة لعدم الأهلية، ويكون غير ذي أهلية لإحالة العقد عليه أو للحصول على منفعة (مالية أو غير ذلك) من عقد ممول من المال العام، خلال فترة الحرمان المحددة، وتكون هذه القائمة متاحة على العنوان الإلكتروني المذكور في جدول بيانات المناقصة.
- 5.4 يحق للمناقصين من الشركات أو المؤسسات المملوكة للحكومة في فلسطين المشاركة في هذه المناقصة إذا استطاعت إثبات أنها: (أ) مستقلة قانونياً ومالياً، و (ب) تعمل بموجب القانون التجاري، و (ج) ليست شركات أو مؤسسات تابعة للجهة المشتري، ويجب على الشركات أو المؤسسات المملوكة للحكومة إثبات أهليتها للجهة المشتري من خلال الوثائق ذات الصلة، بما في ذلك قانون تأسيسها وغيرها من المعززات التي تطلبها الجهة المشتري.
- 6.4 يجب أن لا يكون المناقص خاضعاً لعقوبة الحرمان من المشاركة في عمليات الشراء العام نتيجة لإخلاله بالشروط الواردة في إقرار ضمان العطاء في مناقصة سابقة.
- 7.4 تنتفي الأهلية عن الشركات والأفراد إذا كانوا من دولة شملتها "قائمة الدول الخاضعة للحظر أو المقاطعة" الواردة في القسم الخامس، بموجب قانون أو لوائح رسمية تحظر العلاقات التجارية مع تلك الدولة.

8.4 يجب على المناقص إثبات استمرار أهليته بما يتوافق مع متطلبات الجهة المشترية وكلما طلبت ذلك.

## 5 أهلية اللوازم

1.5 يجب أن لا يكون منشأ أي من اللوازم التي سيتم توريدها بموجب العقد من أي دولة شملتها "قائمة الدول الخاضعة للحظر أو المقاطعة" الواردة في القسم الخامس.

2.5 لأغراض هذه الفقرة يشمل تعريف "اللوازم" الأموال المنقولة أيا كان نوعها ووصفها والخدمات المتعلقة بها إذا كانت قيمتها لا تتجاوز قيمة اللوازم نفسها، كما يشمل تعريف "الخدمات المتعلقة بها" خدمات مثل التأمين والتركييب والتدريب والصيانة.

3.5 مصطلح "المنشأ" يعني الدولة التي يتم استخراج المواد أو إنتاجها أو زراعتها أو معالجتها أو تصنيعها منها أو فيها، أو التي تنتج من خلال التصنيع أو المعالجة أو التجميع سلعا تجارية تختلف في صفاتها الأساسية عن مكوناتها.

## ب. محتويات وثائق المناقصة

### 6 أجزاء ووثائق المناقصة

1.6 تتكون وثائق المناقصة من ثلاثة أجزاء تحتوي على جميع الفصول المذكورة أدناه، ويجب أن تقرأ هذه الأجزاء مقترنة مع أي ملحق يصدر وفقا للفقرة 8 من التعليمات للمناقصين.

#### الجزء الأول - إجراءات المناقصة

القسم الأول: التعليمات للمناقصين.

القسم الثاني: جدول بيانات المناقصة.

القسم الثالث: معايير التقييم والتأهيل.

القسم الرابع: نماذج العطاء.

القسم الخامس: الدول ذات الأهلية

القسم السادس: سياسة الدولة تجاه ممارسات الفساد والاحتيال

#### الجزء الثاني - متطلبات التوريد

القسم السابع: جدول المتطلبات

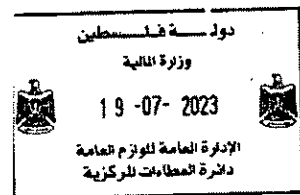
#### الجزء الثالث: العقد

القسم الثامن: الشروط العامة للعقد

القسم التاسع: الشروط الخاصة للعقد

القسم العاشر: نماذج العقد

2.6 تعتبر الدعوة الى المناقصة التي تصدرها الجهة المشترية جزءاً من وثائق المناقصة، وفي حالة وجود تضارب أو عدم تطابق بين الدعوة والأجزاء الأخرى لوثائق المناقصة تسود الأخيرة.





3.6 لا تعتبر الجهة المشترية مسؤولة عن اكتمال وثائق المناقصة والرد على طلبات التوضيح وإرسال محضر الاجتماع التمهيدي (إن وجد) أو الملاحق لوثائق المناقصة ما لم يتم الحصول على هذه الوثائق من الجهة المشترية مباشرة.

4.6 على المناقص أن يقوم بدراسة وفحص جميع التعليمات والنماذج والشروط والمواصفات الموجودة في وثائق المناقصة، وأن يقدم في عطائه كافة المعلومات والوثائق المطلوبة في هذه الوثائق.

## 7 توضيح وثائق المناقصة

1.7 على المناقص مخاطبة الجهة المشترية خطياً على العنوان المذكور في جدول بيانات المناقصة في حالة الحاجة لتوضيح أو تفسير أي من المعلومات الواردة في وثائق المناقصة، وعلى الجهة المشترية أن ترد خطياً على أية استفسارات ترد إليها قبل الموعد النهائي لاستلام الاستفسارات المحدد في جدول بيانات المناقصة، وعلى الجهة المشترية إرسال نسخة عن الرد على تلك الاستفسارات لكل من حصل على وثائق المناقصة مباشرة منها بما في ذلك وصف الاستفسار دون بيان مصدره، وعلى الجهة المشترية نشر هذه التوضيحات والردود على الموقع الإلكتروني المذكور في جدول بيانات المناقصة، وإذا تطلب الأمر تعديل وثائق المناقصة نتيجة لهذه الاستفسارات، فعلى الجهة المشترية أن تقوم بذلك وفقاً للإجراءات المذكورة في الفقرة 8 والفقرة 22.2 من التعليمات للمناقصين.

## 8 تعديل وثائق المناقصة

1.8 للجهة المشترية تعديل وثائق المناقصة، عن طريق إصدار ملحق بها في أي وقت قبل الموعد النهائي لتسليم العطاءات.

2.8 يصبح أي ملحق يصدر عن الجهة المشترية جزءاً من وثائق المناقصة، ويرسل خطياً إلى كافة المناقصين الذين حصلوا على وثائق المناقصة من الجهة المشترية وفقاً للفقرة 6.3، وتقوم الجهة المشترية بنشر الملحق على البوابة الموحدة للشراء العام.

3.8 للجهة المشترية تأجيل الموعد النهائي لتسليم العطاءات وفقاً للفقرة 22.2 من التعليمات للمناقصين، وذلك لإعطائهم فرصة لأخذ التعديلات الواردة في الملحق بعين الاعتبار، ويتم إشعار كافة المناقصين الذين حصلوا على وثائق المناقصة من الجهة المشترية خطياً بهذا التأجيل، والإعلان عن هذا التأجيل على البوابة الموحدة للشراء العام.

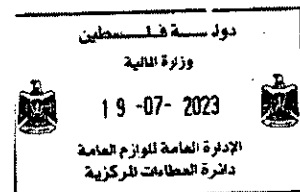
## ت. إعداد العطاءات

### 9 تكاليف إعداد وتقديم العطاء

1.9 يتحمل المناقص كافة التكاليف المتعلقة بإعداد وتسليم عطائه، ولن تتحمل الجهة المشترية باي حال من الأحوال مسؤولية أي من هذه التكاليف بغض النظر عن نتائج المناقصة.

### 10 لغة العطاء

1.10 يجب أن يكون العطاء وجميع الوثائق والمراسلات المتعلقة به باللغة العربية ما لم يتم تحديد لغة أخرى في جدول بيانات المناقصة، ومن الممكن أن تسلم الوثائق المعززة والمواد المطبوعة بلغة أخرى، شريطة أن تكون مرفقة بترجمة دقيقة معتمدة باللغة المذكورة في جدول بيانات المناقصة، ولغايات تفسير العطاء يتم اعتماد النصوص المترجمة.



**11 الوثائق التي يتكون منها العطاء****1.11** يتكون العطاء الذي يسلمه المناقص من الوثائق التالية:

- أ. خطاب العطاء معبأ وفق الفقرة 12 من التعليمات للمناقصين،
- ب. جدول أو جداول الأسعار معبأة وفق الفقرة 12 و 14 من التعليمات للمناقصين،
- ت. كفالة دخول المناقصة أو إقرار ضمان العطاء وفق الفقرة 19 من التعليمات للمناقصين،
- ث. العطاءات البديلة إن كان مسموحاً بها وفق الفقرة 13 من التعليمات للمناقصين،
- ج. كتاب تفويض يخول الموقع على العطاء بالزام المناقص وفق الفقرة 20 من التعليمات للمناقصين،
- ح. الوثائق التي تثبت أن اللوازم المعروضة هي من مناشيء ذات أهلية، وفقاً للفقرة 16 من التعليمات للمناقصين،
- خ. الوثائق التي تثبت أهلية المناقص لتقديم العطاء، وفقاً للفقرة 17 من التعليمات للمناقصين،
- د. الوثائق التي تثبت مؤهلات المناقص وقدرته على تنفيذ العقد في حال تمت إحالة العقد عليه، وفقاً للفقرة 17 من التعليمات للمناقصين،
- ذ. الوثائق التي تثبت تطابق اللوازم المعروضة مع تلك المطلوبة في وثائق المناقصة وفقاً للفقرة 16 و 30 من التعليمات للمناقصين،
- ر. أية وثيقة أخرى محددة في جدول بيانات المناقصة.

**2.11** بالإضافة للمتطلبات الواردة في الفقرة 1.11 من التعليمات للمناقصين، فإن العطاء المقدم من ائتلاف شركاء يجب أن يكون مصحوباً باتفاقية الائتلاف أو بخطاب موقع من كافة أعضاء الائتلاف ومصادق عليه من قبل كاتب العدل يعلن فيه الأعضاء عن نيتهم لإبرام اتفاقية ائتلاف في حالة أحيل العقد على الائتلاف، ويرفق به مسودة اتفاقية الائتلاف.

**12 خطاب العطاء وجداول الأسعار**

**1.12** يقوم المناقص بتحضير خطاب العطاء وجداول الأسعار باستخدام النماذج الموجودة في القسم الرابع - نماذج العطاء، ويجب تعبئة هذه النماذج بالكامل دون أي تغيير في النص، ولن تقبل أية بدائل إلا وفقاً للفقرة 1.20 من التعليمات للمناقصين، كما يجب تعبئة كافة الفراغات بالمعلومات المطلوبة.

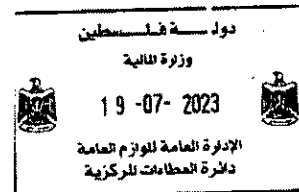
**13 العطاءات البديلة**

**1.13** لا تؤخذ العطاءات البديلة بعين الاعتبار إلا إذا ذكر غير ذلك في جدول بيانات المناقصة.

**14 أسعار العطاءات والخصومات**

**1.14** يجب أن تتطابق الأسعار والتعديلات (بالزيادة أو الخصم) المقدمة في خطاب العطاء وجدول الأسعار مع المتطلبات المحددة أدناه.

**2.14** يجب أن تُذكر وتسعر كافة الرزم والبنود بشكل مستقل في جدول الأسعار.



- 3.14 يكون المبلغ الذي يظهر في خطاب العطاء المعبأ وفقاً للفقرة 1.12 من التعليمات للمناقصين، هو المبلغ الإجمالي للعطاء، باستثناء أية خصومات مقدمة.
- 4.14 على المناقص أن يذكر أية خصومات وأن يوضح كيفية ومنهجية استخدامها في خطاب العطاء، المعبأ وفقاً للفقرة 1.12 من التعليمات للمناقصين.
- 5.14 يجب أن تكون الأسعار ثابتة خلال تنفيذ العقد ولا تخضع لأية مراجعة، ما لم ينص على خلاف ذلك في جدول بيانات المناقصة، ويعامل أي عطاء يتضمن مراجعة للسعر كعطاء غير مستجيب ويتم رفضه عملاً بالفقرة 29 من التعليمات للمناقصين، ولكن في حالة كان السعر قابلاً للمراجعة أثناء تنفيذ العقد وفقاً لجدول بيانات المناقصة، وقدم عطاء بسعر ثابت فلا يجوز رفضه، وإنما تعتبر مراجعة السعر له مساوية للصفر.
- 6.14 توضح الفقرة 1.1 من التعليمات للمناقصين ما إذا كانت المناقصة تطرح للبنود أو للرزم المنفردة أو لمجموعة من الرزم، وفي حالة طرح المناقصة للرزم، يجب تقديم الأسعار لجميع البنود الواردة في كل رزمة و 100% من الكميات المحددة لكل بند، إلا إذا ذكر عكس ذلك في جدول بيانات المناقصة، وعلى المناقصين الذين يرغبون بتقديم خصم على الأسعار أن يوضحوا نسبة الخصم على كل مجموعة من الرزم أو نسبة الخصم على كل رزمة من الرزم المكونة للمجموعة بما يتوافق مع الفقرة 4.14 من التعليمات للمناقصين، وبشرط أن تسلم العطاءات لجميع هذه الرزم وتفتح في نفس الوقت.
- 7.14 تحتكم المصطلحات EXW, CIP, CIF, DDP ومثيلاتها إلى القواعد الواردة في الطبعة الحالية من ال INCOTERMS والمحددة في جدول بيانات المناقصة، وهي النشرة التي تصدر عن غرفة التجارة الدولية في باريس.
- 8.14 يجب أن تقدم الأسعار كما هو محدد في جداول الأسعار المبينة في القسم الرابع- نماذج العطاء، ويطلب تحليل بيانات السعر فقط لغايات تسهيل المقارنة بين العطاءات من قبل الجهة المشترية، لكن هذا لا يحرم الجهة المشترية من التعاقد وفقاً لأي من الشروط المعروضة، وللمناقصين أثناء تحضير عروض أسعارهم حرية استخدام أي من وسائل النقل لشركات النقل المسجلة في أي بلد ذي أهلية، وفق القسم الخامس- البلدان ذات الأهلية، وللمناقص كذلك الحصول على خدمات التأمين من أي بلد ذي أهلية وفقاً للفصل الخامس- البلدان ذات الأهلية، ويجب تقديم الأسعار على النحو التالي:
- أ. بالنسبة للوزم المصنعة في فلسطين:
1. سعر اللوازم خارجة من المصنع (EXW) بتفرعاتها المتاحة من ال INCOTERMS وحسب مقتضى الحال، بما في ذلك جميع الرسوم الجمركية والضرائب التي دفعت بالفعل أو ستدفع على المدخلات والمواد الخام المستخدمة في تصنيع أو تجميع اللوازم.
  2. الضرائب والرسوم التي ستكون مستحقة الدفع على اللوازم إذا تم إحالة العقد على المناقص.
  3. سعر النقل الداخلي والتأمين والخدمات المحلية الأخرى اللازمة لنقل اللوازم إلى الموقع النهائي المحدد في جدول بيانات المناقصة.
- ب. بالنسبة للوزم المصنعة خارج فلسطين:
1. سعر اللوازم وفقاً للمصطلح المحدد في جدول بيانات المناقصة واصله للمكان المحدد في فلسطين وكما هو مبين في جدول بيانات المناقصة؛
  2. في حالة نص جدول بيانات المناقصة على اعتماد مصطلح DDP، تقدم الأسعار شاملة الرسوم الجمركية وضرائب الاستيراد الأخرى التي ستكون مستحقة الدفع على اللوازم إذا تم إحالة العقد على المناقص.
  3. الضرائب والرسوم التي ستكون مستحقة الدفع على اللوازم إذا تم إحالة العقد على المناقص.

4. سعر النقل الداخلي والتأمين والخدمات المحلية الأخرى اللازمة لنقل اللوازم من مكانها الأصلي إلى الموقع النهائي المحدد في جدول بيانات المناقصة؛
- ت. بالنسبة للخدمات المتعلقة باللوازم، غير وسائل النقل الداخلية والخدمات اللازمة لنقل اللوازم إلى الموقع النهائي، إذا تم تحديد مثل هذه الخدمات في جدول المتطلبات:
1. سعر كل بند من البنود المكونة للخدمات المتعلقة باللوازم (بما في ذلك أية ضرائب مفروضة).

## 15 عملة العطاء

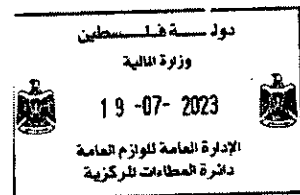
- 1.15 بناء على رغبة المناقص يسمح له بتقديم السعر بأي عملة قابلة للتحويل إلا إذا ورد خلاف ذلك في جدول بيانات المناقصة، وفي حال تقديم عطائه بالعديد من العملات الأجنبية القابلة للتحويل فلا يجوز أن يزيد عددها عن ثلاثة.
- 2.15 يجب على المناقصين أن يحتسبوا جزء السعر الذي يمثل التكاليف المحلية بالعملة المحددة في جدول بيانات المناقصة.

## 16 الوثائق التي تؤكد مطابقة اللوازم

- 1.16 لإثبات أهلية اللوازم طبقاً للفقرة 5 من التعليمات للمناقصين، على المناقص أن يعبئ المعلومات عن بلد المنشأ للوازم المقدمة في جداول الأسعار المدرجة في القسم الرابع - نماذج العطاء كما يقدم مع عطائه شهادات المنشأ لتلك اللوازم.
- 2.16 لتأكيد مطابقة اللوازم لوثائق المناقصة على المناقص أن يقدم ضمن عطائه الدلائل التي تؤكد مطابقة اللوازم المقدمة للمواصفات الفنية والمعايير المحددة في القسم السابع - جدول المتطلبات.
- 3.16 يمكن أن تكون هذه الدلائل على شكل مواد مطبوعة أو رسومات أو بيانات، ويجب أن تتضمن وصفا مفصلاً للمواصفات الفنية والأدائية الأساسية للوازم، بحيث يوضح توافقها مع المواصفات المطلوبة، وأن يقدم المناقص تقريراً بالاختلافات والاستثناءات والانحرافات عن أحكام القسم السابع - جدول المتطلبات.
- 4.16 على المناقص أن يقدم أيضاً لائحة بجميع التفاصيل، بما في ذلك الموارد المتاحة، والأسعار الحالية لقطع الغيار، والمعدات الخاصة الضرورية لاستمرار عمل اللوازم بعد استخدامها من قبل الجهة المشتريّة إذا كان ذلك مطلوباً في جدول بيانات المناقصة وللفترة المحددة في هذا الجدول.
- 5.16 يجب أن تكون المواصفات الفنية والأدائية والمواد والمعدات والإشارة إلى الأسماء التجارية و/ أو أرقام الأدلة المصورة المحددة من قبل الجهة المشتريّة في جدول المتطلبات وصفية لا حصرية، وللمناقص أن يعرض مواصفات أخرى للجودة والعلامات التجارية وأرقام الأدلة المصورة، بشرط أن تحقق نفس كفاءة البنود المذكورة في القسم السابع - جدول المتطلبات.

## 17 الوثائق التي تؤكد أهلية ومؤهلات المناقص

- 1.17 لإثبات أهلية المناقص وفقاً للفقرة 4 من التعليمات للمناقصين، فإن عليه تعبئة نموذج خطاب العطاء الموجود في القسم الرابع - نماذج العطاء.
- 2.17 يجب أن تحقق الوثائق المقدمة من قبل المناقص كإثبات لمؤهلاته وقدرته على تنفيذ العقد في حالة قبول عطائه الشروط التالية:



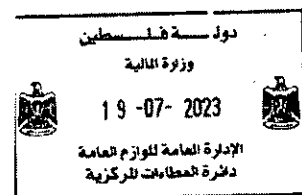
- أ. على المناقص في حال لم يكن مصنّعاً أو منتجاً للوالم التي تقدم بها أن يقدم تفويضا من الجهة المصنعة وفق النموذج الموجود في القسم الرابع - نماذج العطاء، يوضح أن المصنّع أو المنتج لهذه اللوالم قد وافق على أن يقوم المناقص بتوريدها الى فلسطين إذا كان ذلك مطلوباً في جدول بيانات المناقصة.
- ب. على المناقص إذا لم يكن عاملاً في فلسطين أن يكون ممثلاً بوكيل معتمد فيها ومؤهل للقيام بعمليات الصيانة وتوفير وتخزين قطع الغيار بحسب ما هو مذكور في المواصفات وشروط العقد إذا كان ذلك مطلوباً في جدول بيانات المناقصة.
- ت. يجب أن تتوفر في المناقص جميع المؤهلات والمعايير المنصوص عليها في القسم الثالث -معايير التقييم والتأهيل.

## 18 فترة صلاحية العطاءات

- 1.18 يجب أن تستمر صلاحية العطاءات للفترة المنصوص عليها في جدول بيانات المناقصة بعد الموعد النهائي لتسليم العطاءات الذي تحدده الجهة المشترية وفقاً للفقرة 1.22 من التعليمات للمناقصين، وسيتم رفض أي عطاء فترة صلاحيته أقل من ذلك باعتباره غير مستوفٍ لشروط المناقصة.
- 2.18 قد تطلب الجهة المشترية، في ظروف استثنائية، من المناقصين وقبل انتهاء فترة صلاحية عطاءاتهم تمديد فترة صلاحية هذه العطاءات لمدة إضافية محددة، ويجب أن يكون طلب التمديد والإجابة عليه خطيان، وإذا تم طلب كفالة دخول المناقصة أو إقرار ضمان العطاء وفقاً للفقرة 19 من التعليمات للمناقصين، يتم تمديد الكفالة أو الإقرار أيضاً لفترة مماثلة، وللمناقص الحق برفض طلب التمديد دون أن يفقد كفالة دخول المناقصة أو تطبيق عقوبة الحرمان المنصوص عليها في إقرار ضمان العطاء، وليس للمناقص الذي يوافق على التمديد الحق في تعديل عطائه.

## 19 ضمان دخول المناقصة

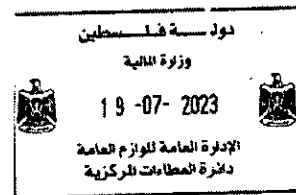
- 1.19 يجب على المناقص أن يقدم مع عطائه نسخة أصلية لكفالة دخول المناقصة أو إقرار ضمان العطاء، وفق ما هو مطلوب في جدول بيانات المناقصة وبالنسخة الأصلية، وفي حالة طلب كفالة دخول المناقصة يجب أن تكون بالمبلغ والعملة المذكورين في جدول بيانات المناقصة.
- 2.19 في حالة طلب إقرار ضمان العطاء وفقاً للفقرة 1.19، فيجب أن يكون وفق النموذج الموجود في القسم الرابع - نماذج العطاء.
- 3.19 إذا كانت كفالة دخول المناقصة مطلوبة بموجب الفقرة 1.19 أعلاه، يجب أن تكون قابلة للصرف عند الطلب، وتقدم على الشكل الذي يناسب المناقص من بين الأشكال التالية: كفالة بنكية غير مشروطة، أو شيك بنكي مصدق، أو أي شكل ضمان آخر كما هو محدد في جدول بيانات المناقصة، على أن:
- أ. يصدرها بنك معتمد ومن بلد ذي أهلية، وفي حالة الكفالات الصادرة عن مؤسسة مالية موجودة خارج فلسطين فيجب أن تكون لها مؤسسة مالية مراسلة داخل فلسطين، لتتمكن من تفعيل الكفالة.
- ب. في حالة الكفالة البنكية، يجب أن تتوافق مع نموذج الكفالة البنكية الموجود في القسم الرابع "نماذج العطاء"، أو أي نموذج مماثل آخر يعتمد من قبل الجهة المشترية قبل تسليم العطاء،
- ت. تكون سارية المفعول للفترة المحددة في جدول بيانات المناقصة بعد انتهاء فترة صلاحية العطاء الأصلية أو أي تمديد، في حالة تم التمديد وفقاً للفقرة 2.18 من التعليمات للمناقصين.
- 4.19 إذا كان ضمان دخول المناقصة مطلوباً بموجب الفقرة 1.19 أعلاه، لن يتم قبول أي عطاء لا يشمل هذا الضمان المستجيب بشكل جوهري، ويعتبر العطاء في هذه الحالة مخالفاً للشروط.



- 5.19 إذا كانت كفالة دخول المناقصة مطلوبة بموجب الفقرة 1.19 أعلاه، فيجب إعادة هذه الكفالات للمناقصين فور أن يقوم المناقص الفائز بتقديم كفالة حسن التنفيذ وفقاً للفقرة 41 من التعليمات للمناقصين.
- 6.19 تعاد كفالة دخول المناقصة للمناقص الفائز فور تقديم كفالة حسن التنفيذ المطلوبة وتوقيع العقد.
- 7.19 يمكن أن تصدر كفالة دخول المناقصة أو تنفذ بنود إقرار ضمان العطاء في الحالات التالية:
- أ. إذا قام المناقص بسحب عطائه خلال فترة صلاحية العطاء المحددة من قبله في خطاب العطاء، أو أي تمديد وافق عليه.
- ب. إذا رفض المناقص قيام الجهة المشتريّة بتصحيح الأخطاء الحسابية الواردة في عطائه.
- ت. إذا فشل المناقص الفائز في:
1. تقديم كفالة حسن التنفيذ وفقاً للفقرة 41 من التعليمات للمناقصين، أو
  2. توقيع العقد وفقاً للفقرة 42 من التعليمات للمناقصين،
- 8.19 يجب أن تكون كفالة دخول المناقصة أو إقرار ضمان العطاء المقدم من ائتلاف شراكة باسم الائتلاف، وإذا لم يكن الائتلاف قد تأسس بشكل رسمي وقت تقديم العطاء، تقدم الكفالة أو إقرار ضمان العطاء باسم جميع أعضاء الائتلاف المذكورين في خطاب النوايا المذكور في الفقرتين 1.4 و 2.11 من التعليمات للمناقصين.
- 9.19 إذا كانت كفالة دخول المناقصة غير مطلوبة، وتم الاكتفاء بإقرار ضمان العطاء في جدول بيانات المناقصة بموجب الفقرة 1.19 من التعليمات للمناقصين، وفي حالة:
- أ. طلب المناقص سحب عطائه خلال فترة صلاحية العطاء المحددة في خطاب العطاء بعد الموعد النهائي لتسليم العطاءات، أو
- ب. رفض المناقص قيام الجهة المشتريّة بتصحيح الأخطاء الحسابية الواردة في عطائه، أو
- ت. فشل المناقص في توفير كفالة حسن التنفيذ وفقاً للفقرة 41 من التعليمات للمناقصين أو توقيع العقد وفقاً للفقرة 42 من التعليمات للمناقصين.
- يتم حرمانه من المشاركة في كل عمليات الشراء العام التي تقوم بها كافة الجهات المشتريّة في فلسطين للفترة الزمنية المنصوص عليها في جدول بيانات المناقصة.

## 20 شكل وتوقيع العطاء

- 1.20 على المناقص إعداد نسخة أصلية واحدة من الوثائق المكونة للعطاء والمذكورة في الفقرة 1.11 من التعليمات للمناقصين ويعلمها بكلمة "الأصل"، كما يجب أن تكون العطاءات البديلة - إذا سمح بتقديمها وفقاً للفقرة (13) من التعليمات للمناقصين - مميزة بوضوح ومكتوب عليها "البديل"، كما يجب على المناقص أن يسلم العدد المحدد في جدول بيانات المناقصة من النسخ غير الأصلية ويعلمها بكلمة "نسخة"، وفي حال وجود أي اختلاف بين النسخ والأصل يتم اعتماد الأصل.
- 2.20 يجب أن تكون النسخة الأصلية والنسخ كلها مطبوعة أو مكتوبة بحبر لا يمحي، وموقعة من قبل الشخص المفوض بالتوقيع باسم المناقص، ويجب أن يحتوي العطاء على تفويض خطي وفق ما هو محدد في جدول بيانات المناقصة، ويجب طباعة أسماء ووظائف الأشخاص الموقعين على التفويض تحت التوقيعات، ويجب التوقيع على كافة الصفحات التي تحتوي على إضافات أو تعديلات، من قبل الشخص الذي وقع على العطاء أو حتى بالأحرف الأولى.
- 3.20 إذا كان المناقص إئتلافاً، فيجب على المفوض بتمثيل الائتلاف أن يوقع العطاء نيابة عن الائتلاف ليكون ملزماً قانوناً لجميع أعضاء الائتلاف كما يتضح من التفويض الذي يجب أن يوقعه الممثلون المعتمدون قانوناً لأعضاء الائتلاف.



4.20 لا تعتمد أي كتابة بين السطور أو محو أو كتابة فوق كتابة سابقة لغرض تعديلها إلا إذا وقعت من قبل الشخص المفوض بالتوقيع على العطاء.

### ث. تسليم وفتح العطاءات

#### 21 إغلاق وتعليم وتسليم العطاءات

1.21 على المناقص وضع الوثائق الأصلية للعطاء، والنسخ، والعطاءات البديلة في حال كان مسموحاً بها وفقاً للفقرة 13 من التعليمات للمناقصين في مغلقات منفصلة، على أن تحمل هذه المغلقات إشارة تبين فيما إذا كانت النسخ التي بداخلها أصلية أو نسخاً أو عطاءات بديلة، وتوضع هذه المغلقات فيما بعد في مغلف واحد.

2.21 يجب أن تحمل المغلقات الداخلية:

أ. اسم وعنوان المناقص.

ب. اسم ورقم المناقصة المشار إليه في الفقرة 1.1 من التعليمات للمناقصين.

3.21 يجب أن يحمل المغلف الخارجي:

أ. اسم وعنوان الجهة المشترية.

ب. اسم ورقم المناقصة المشار إليه في الفقرة 1.1 من التعليمات للمناقصين.

ت. تحذيراً بعدم فتح المغلف قبل تاريخ ووقت فتح العطاءات.

4.21 لا تتحمل الجهة المشترية مسؤولية ضياع أية مغلقات أو فتحها مبكراً إذا كانت لا تحمل الإشارات المطلوبة أو غير مغلقة كما هو مطلوب.

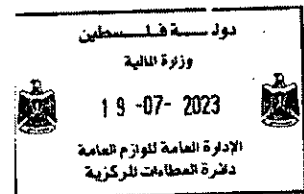
#### 22 الموعد النهائي لتسليم العطاءات

3.22 يجب تسليم العطاءات إلى الجهة المشترية من خلال التسليم باليد أو بالبريد العادي أو المسجل في العنوان المحدد في جدول بيانات المناقصة، قبل أو في الوقت والتاريخ المحددين في جدول بيانات المناقصة، ويمكن للمناقصين تقديم عطاءاتهم إلكترونياً إذا كان ذلك منصوصاً عليه في جدول بيانات المناقصة، وفي هذه الحالة يجب على المناقصين الذين يسلمون عطاءاتهم إلكترونياً اتباع إجراءات التسليم الإلكتروني المحددة في جدول بيانات المناقصة.

4.22 للجهة المشترية الحق بتأجيل الموعد النهائي لتسليم العطاءات عن طريق تعديل جدول بيانات المناقصة بما يتوافق مع الفقرة 3.8 من التعليمات للمناقصين، وفي هذه الحالة تصبح حقوق وواجبات الجهة المشترية والمناقصين خاضعة للموعد الجديد.

#### 23 العطاءات المتأخرة

1.23 لن تقبل الجهة المشترية أي عطاء يسلم بعد الموعد النهائي لتسليم العطاءات وفقاً للفقرة 22 من التعليمات للمناقصين، ويعتبر أي عطاء يصل بعد الموعد المحدد متأخراً، ويتم رفضه ويعاد إلى صاحبه دون فتحه.



## 24 سحب وتبديل وتعديل العطاءات

- 1.24 للمناقص سحب أو تعديل أو استبدال عطائه بعد تسليمه، وذلك بإشعار خطي مُوقع من قبل الشخص المفوض بالتوقيع مصحوباً بالتفويض وفقاً للفقرة 2.20 من هذه التعليمات، ويجب أن يُرفق التعديل أو الاستبدال مع الإشعار الخطي، ويجب أن تكون جميع الإشعارات:
- أ. قد أعدت وقُدمت وفقاً للفقرتين 20 و21 من التعليمات للمناقصين (إلا أن إشعارات الانسحاب لا تتطلب نسخة)، وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تحمل مغلفاتها علامات واضحة "انسحاب"، "استبدال"، "تعديل"؛ و
- ب. تم استلامها من قبل الجهة المشتريّة قبل الموعد النهائي المحدد لتقديم العطاءات وفقاً للفقرة 22 من التعليمات للمناقصين.
- 2.24 تعاد العطاءات غير مفتوحة لأصحابها، في حالة الانسحاب وفقاً للفقرة الفرعية 1.24 من التعليمات للمناقصين.
- 3.24 لا يحق للمناقص سحب أو استبدال أو تعديل العطاء في الفترة ما بين الموعد النهائي لتسليم العطاءات وتاريخ انتهاء صلاحية العطاء المحدد في خطاب العطاء أو أي تمديد لها.

## 25 فتح مظاريف العطاءات

- 1.25 باستثناء الحالات المذكورة في الفقرتين 1.23 و1.24 من التعليمات للمناقصين، تقوم الجهة المشتريّة بفتح وقراءة أسعار العطاءات كما هو محدد في الفقرة 3.25 من التعليمات للمناقصين في جلسة علنية في التاريخ والوقت والمكان المحددين في جدول بيانات المناقصة بحضور المناقصين أو ممثليهم المفوضين الراغبين في الحضور، وفي حالة سمح بتقديم العطاءات إلكترونياً حسب الفقرة 1.22 من التعليمات للمناقصين يتم فتحها وفق الإجراءات المحددة في جدول بيانات المناقصة.
- 2.25 تفتح في البداية المغلفات التي تحمل كلمة "انسحاب" وتقرأ علناً، فيما يعاد المغلف الذي يحمل العطاء إلى صاحبه دون فتحه، ولا تعتبر مذكرة الانسحاب سارية المفعول إلا إذا كان هناك تفويض رسمي بذلك، ويجب قراءة هذا التفويض علناً في جلسة فتح العطاءات، بعد ذلك تفتح المغلفات التي تحمل كلمة "استبدال" وتقرأ علناً ويتم اعتماد العطاء البديل الذي يجب أن يكون موقعاً من المفوض بذلك بدل العطاء الأول الذي يتم إرجاعه إلى صاحبه دون فتحه، ولا يتم الاستبدال إلا في حالة وجود مذكرة استبدال تحمل تفويضاً رسمياً تقرأ علناً في جلسة فتح العطاءات، ثم تفتح المغلفات التي تحمل كلمة "تعديل" وتقرأ علناً، ولا يعتمد التعديل إلا إذا كان هناك مذكرة مكتوبة به تحمل تفويضاً رسمياً، ولا تدخل في عملية التقييم إلا العطاءات التي فتحت وقرنت خلال جلسة فتح العطاءات.
- 3.25 تفتح مظاريف العطاءات الأخرى واحداً تلو الآخر، حيث يقرأ اسم المناقص، ويذكر فيما إذا كان هناك مذكرة تعديل، وتقرأ الأسعار الكلية المقدمة، ولكل رزمة (إن وجدت)، بما فيها الخصومات والعطاءات البديلة، ويذكر وجود أو عدم وجود كفالة دخول المناقصة أو إقرار ضمان العطاء إذا كان مطلوباً، وأية تفاصيل أخرى ترى الجهة المشتريّة أن من المناسب ذكرها، ويتم توقيع خطاب العطاء وجدول الأسعار من قبل اللجنة وفقاً لما هو محدد في جدول بيانات المناقصة، ولا يدخل في تقييم العطاء إلا الخصومات والعطاءات البديلة التي تقرأ علناً في جلسة فتح العطاءات، ولا يجوز مناقشة مزايا العطاءات ولا رفض أي من العطاءات المقدمة خلال جلسة فتح العطاءات باستثناء العطاءات المتأخرة وفقاً للفقرة 1.23 من التعليمات للمناقصين.
- 4.25 تقوم لجنة العطاءات أو لجنة الشراء المختصة بإعداد محضر لفتح العطاءات يتضمن بالحد الأدنى اسم المناقص وفيما إذا كان هناك سحب أو استبدال أو تعديل، سعر العطاء لكل رزمة إذا كان ذلك هو الحال، بما في ذلك الخصومات والعطاءات البديلة، ووجود أو عدم وجود كفالة دخول المناقصة أو إقرار ضمان العطاء أيهما كان مطلوباً، وتطلب الجهة المشتريّة من ممثلي المناقصين الحاضرين للجلسة التوقيع على المحضر، ولا يؤثر غياب توقيع احد المناقصين على صحة المحضر أو تأثيره، وتوزع نسخة من المحضر على جميع



المناقصين الذين سلموا عطاءاتهم في الوقت المحدد، كما تنشر المعلومات الموجودة في المحضر على البوابة الموحدة للشراء العام.

### ج. تقييم ومقارنة العطاءات

- 26 السرية
- 1.26 لا يتم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بفحص وتقييم ومقارنة العطاءات وتأهيل المناقصين والتوصية بإحالة العقد للمناقصين أو لأي شخص آخر ليس له دور رسمي بهذه العملية حتى تعلن نتائجها إلى المناقصين.
- 2.26 قد تتسبب أية محاولة من قبل المناقص للتأثير على الجهة المشتريّة أو لجنة العطاءات أو لجنة الشراء أو لجنة التقييم في عملية الفحص والتقييم والمقارنة وإحالة العقد في استبعاد العطاء المقدم منه.
- 3.26 مع مراعاة الفقرة 2.26 من التعليمات للمناقصين، في حالة أراد أي مناقص الاتصال بالجهة المشتريّة لشأن يتعلق بالمناقصة في الفترة الممتدة ما بين فتح العطاءات وحتى إحالة العقد، فإن عليه أن يخاطبها خطياً فقط.

### 27 توضيح العطاءات

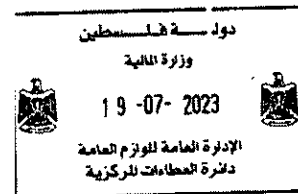
- 1.27 يحق للجهة المشتريّة وبهدف المساعدة في فحص وتقييم ومقارنة العطاءات أن تطلب من أي مناقص توضيح ما جاء في عطائه ومنحه مهلة معقولة للرد ، ولا يعتمد أي توضيح بشأن العطاء إذا لم يطلب من قبل الجهة المشتريّة، ويجب أن يكون طلب التوضيح والإجابة عليه خطيان، ولا يتم السماح أو تقديم أو عرض أي تغيير للأسعار، سواء بالزيادة أو بالنقصان، إلا إذا كان ذلك لتأكيد تصحيح خطأ حسابي تكتشفه الجهة المشتريّة خلال عملية التقييم وفقاً للفقرة 31 من التعليمات للمناقصين، ولا يجوز للجهة المشتريّة أيضاً أن تطلب من أي مناقص أو تسمح له بتقديم أو عرض أي تغيير في مضمون عطائه.
- 2.27 إذا لم يُقدم المناقص الرد على استيضاحات الجهة المشتريّة في الوقت والتاريخ المحددين في طلبها فقد يتم رفض عطاء هذا المناقص.

### 28 الانحراف والتحفظ والحذف

- 1.28 خلال تقييم العطاءات تطبق التعريفات التالية:
- أ. "الانحراف" هو مخالفة المتطلبات المحددة في وثائق المناقصة.
- ب. "التحفظ" هو وضع بعض الشروط التي تحد من قبول كل متطلبات ووثائق المناقصة.
- ت. "الحذف" الفشل في تقديم بعض أو كل المعلومات أو الوثائق المطلوبة في وثائق المناقصة.

### 29 تحديد استجابة العطاءات لشروط المناقصة

- 1.29 يعتمد قرار الجهة المشتريّة فيما إذا كان العطاء مستجيباً للشروط على محتويات العطاء نفسه وفقاً لما هو محدد في الفقرة 11 من التعليمات للمناقصين.
- 2.29 العطاء المستجيب جوهرياً للشروط هو العطاء المستوفي لجميع متطلبات ووثائق المناقصة دون انحراف أو تحفظ أو حذف جوهري، والانحراف أو التحفظ أو الحذف الجوهري هو الذي:
- أ. في حال قبوله:



1. يؤثر بطريقة جوهرية على نوعية أو جودة أو أداء اللوازم المحددة في العقد.
2. يحد بشكل جوهري وبما لا يتوافق مع وثائق المناقصة، من حقوق الجهة المشترية أو واجبات المناقص التعاقدية.
- ب. في حالة تعديله، يؤثر بشكل غير عادل على الوضع التنافسي للمناقصين الآخرين الذين تقدموا بعطاءات مستجيبة جوهريا ومستوفية للشروط.
- 3.29 سوف تقوم الجهة المشترية بتقييم الجوانب الفنية للعطاء وفقا للفقرتين 16 و 17 من التعليمات للمناقصين، ولا سيما لضمان أن جميع متطلبات القسم السابع - جدول المتطلبات قد تم الوفاء بها دون انحراف أو تحفظ أو حذف جوهري.
- 4.29 يتم رفض العطاء من قبل الجهة المشترية إذا لم يكن مستجيبا جوهريا لمتطلبات ووثائق المناقصة، ولا يسمح بالتالي بجعله مستجيبا عن طريق تصحيح الانحراف أو التحفظ أو الحذف الجوهري.

### 30 عدم المطابقة، الأخطاء والحذف

- 1.30 إذا كان العطاء مستجيباً جوهرياً لمتطلبات ووثائق المناقصة، يحق للجهة المشترية أن تغض النظر عن أية نواقص أو انحرافات غير جوهرية.
- 2.30 إذا كان العطاء مستجيباً جوهرياً لمتطلبات ووثائق المناقصة، يحق للجهة المشترية أن تطلب من المناقص أن يقدم المعلومات أو الوثائق الضرورية خلال فترة زمنية محددة، وذلك لتصحيح الانحرافات غير الجوهرية أو النواقص في العطاء والمتعلقة بمتطلبات التوثيق، ويجب أن لا تتعلق هذه الانحرافات أو النواقص بأي شكل من الأشكال بالأسعار المذكورة في العطاء، وقد يؤدي عدم تمكن المناقص من تقديم المعلومات المطلوبة إلى رفض عرضه.
- 3.30 إذا كان العطاء مستجيباً جوهرياً لمتطلبات ووثائق المناقصة، تقوم الجهة المشترية بتصحيح الانحرافات القابلة للقياس الكمي والتي تتعلق بسعر العطاء، ولأغراض المقارنة فقط يعدل سعر العطاء ليعكس سعر البند المنسي أو غير المطابق للمواصفات.

### 31 تصحيح الأخطاء الحسابية

- 1.31 في حالة كان العطاء مستجيباً جوهرياً لمتطلبات ووثائق المناقصة، تقوم الجهة المشترية بتصحيح الأخطاء الحسابية وفق الشروط التالية:
- أ. إذا كان هناك تعارض بين حاصل ضرب سعر الوحدة بالكمية المقابلة له وبين السعر الإجمالي يؤخذ بسعر الوحدة ويعدل السعر الإجمالي طبقاً لذلك، واستثناءً على هذا إذا رأت الجهة المشترية أن هناك خطأ لا لبس فيه تمثل في وضع الفاصلة العشرية لسعر الوحدة، ففي هذه الحالة يحتسب الإجمالي ويصحح سعر الوحدة.
- ب. إذا كان هناك خطأ في مجموع ناتج عن عملية جمع المبالغ الإجمالية الفرعية، تعتمد المبالغ الإجمالية الفرعية ويصحح المجموع.
- ت. إذا كان هناك تعارض بين السعر المحدد بالكلمات والسعر المحدد بالأرقام، يؤخذ بالسعر المحدد بالكلمات، إلا إذا كان المبلغ المذكور متعلقاً بخطأ حسابي فتعتمد القيمة الرقمية وفقاً للبندين الفرعيين (أ) و(ب) أعلاه.
- ث. إذا قام المناقص بكتابة إجمالي المبلغ لبند ما دون أن يقوم بتدوين سعر الوحدة لهذا البند، أو كان سعر الوحدة رقماً غير واضح، فيتم احتساب سعر وحدة لهذا البند من قسمة إجمالي المبلغ على كمية البند.

ج. إذا ظهر أي تناقض في المعلومات أو الأسعار بين النسخة الأصلية والنسخ الأخرى، يؤخذ بما ورد في النسخة الأصلية.

ح. إذا قدم المناقص تعديلاً على عطائه سواءً بالخصم أو بالزيادة كميلغ مقطوع، يتم احتساب هذا المبلغ كنسبة من السعر المقروء قبل التصحيح واعتماده كخصم أو زيادة.

خ. إذا لم يتم المناقص بتسعير بند أو أكثر من البنود، أو قام بكتابة سعر الوحدة والإجمالي بصورة غير واضحة وتشكل معها التباس في احتساب إجمالي المبلغ، يتم التصحيح كالاتي:

1. تطبيق أعلى سعر ورد لهذا البند عند المناقصين الآخرين المشاركين في المناقصة لغاية الحصول على قيمة إجمالية لهذا العرض.

2. إذا بقي العرض الذي طبق عليه البند (1) أعلاه أقل العروض سعراً، واتجهت النية للإحالة عليه، يتم تطبيق أدنى سعر ورد لهذا البند عند المناقصين الآخرين لتحديد القيمة الإجمالية التي سيحال بها العرض.

2.31 تقوم الجهة المشتريّة بإجراء التصحيحات الحسابية دون التشاور مع المناقص الذي يتم إبلاغه بهذه التصحيحات، وإذا لم يوافق المناقص على التصحيحات التي تجريها الجهة المشتريّة يتم رفض عطائه، وللجهة المشتريّة أن تقرر في هذه الحالة مصادرة كفالته أو تطبيق الإجراءات الواردة في إقرار ضمان العطاء.

### 32 التحويل إلى عملة واحدة

1.32 لأغراض التقييم والمقارنة يتم تحويل عملات العطاءات الى عملة واحدة كما هو مبين في جدول بيانات المناقصة.

### 33 هامش الأفضلية المحلية

1.33 يتم إعطاء هامش أفضلية محلية للوازم المصنعة أو المركبة في فلسطين وفق الأنظمة والتعليمات والقرارات الصادرة عن مجلس الوزراء ما لم ينص على خلاف ذلك في جدول بيانات المناقصة.

### 34 تقييم العطاءات

1.34 سوف تقوم الجهة المشتريّة باستخدام المعايير والمنهجيات المذكورة في هذه الفقرة في تقييم العطاءات، ولن يتم استخدام أية معايير أو منهجيات تقييم أخرى.

2.34 سوف تقوم الجهة المشتريّة باعتماد الآليات التالية خلال التقييم:

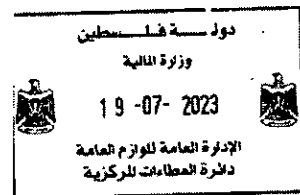
أ. سوف يتم التقييم على أساس البنود أو الرزم على النحو المحدد في جدول بيانات المناقصة وسعر العطاء كما هو مقدم وفقاً للفقرة 14 من التعليمات للمناقصين.

ب. تعديل الأسعار لتصحيح الأخطاء الحسابية وفقاً للفقرة 1.31 من التعليمات للمناقصين.

ت. تعديل الأسعار بسبب الخصومات التي يقدمها المناقصون وفقاً للفقرة 3.14 من التعليمات للمناقصين.

ث. تحويل المبلغ الناتج من تطبيق الفقرات من (أ) إلى (ت) أعلاه، إذا كان ذلك مناسباً، لعملة واحدة وفقاً للفقرة 32 من التعليمات للمناقصين.

ج. تعديل السعر بسبب عدم المطابقة غير الجوهرية والقابلة للقياس وفقاً للفقرة 3.30 من التعليمات للمناقصين.



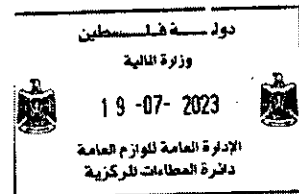
- ح. يتم تحديد عوامل التقييم الإضافية في القسم الثالث - معايير التأهيل والتقييم.
- 3.34 لا يؤخذ بعين الاعتبار في تقييم العطاءات تأثير مراجعة الأسعار خلال فترة تنفيذ العقد.
- 4.34 إذا كانت وثائق المناقصة تسمح بتقديم أسعار منفصلة لرزم مختلفة، فإن منهجية تحديد التكلفة المقيمة الأدنى لمجموعات الرزم المختلفة بما في ذلك أي خصم يتم تقديمه في خطاب العطاء سيتم توضيحها في القسم الثالث "معايير التأهيل والتقييم".
- 5.34 لا يأخذ تقييم الجهة المشتريّة للعطاءات في الاعتبار:
- أ. ضريبة المبيعات (القيمة المضافة) وغيرها من الضرائب المشابهة والتي ستكون مستحقة الدفع على اللوازم إذا أحيل العقد على المناقص؛ في حالة اللوازم المصنعة في فلسطين؛
- ب. الرسوم الجمركية وضرائب الاستيراد الأخرى والضرائب الأخرى المشابهة المفروضة على استيراد اللوازم، والتي ستكون مستحقة الدفع على اللوازم إذا تمت إحالة العقد على المناقص، وذلك في حالة اللوازم المصنعة خارج فلسطين وقد استوردت بالفعل أو التي سيتم استيرادها.
- ت. أي تأثير لمراجعة الأسعار خلال فترة تنفيذ العقد.
- 6.34 يمكن أن يشمل تقييم الجهة المشتريّة للعطاء عوامل أخرى بالإضافة إلى سعر العطاء المقدم وفقاً للفقرة 14 من التعليمات للمناقصين، وقد تتعلق هذه العوامل بمواصفات أو أداء أو شروط توريد اللوازم، ويجب أن يتم احتساب تأثير هذه العوامل إن وجدت، على شكل قيم مالية لتسهيل عملية المقارنة بين العطاءات، إلا إذا ذكر غير ذلك في جدول بيانات المناقصة من بين تلك المبينة في القسم الثالث (معايير التقييم والتأهيل)، ويجب أن تكون المعايير والمنهجيات التي سيتم استخدامها وفقاً لفقرة 2.34 (ح) من التعليمات للمناقصين.

### 35 مقارنة العطاءات

- 1.35 على الجهة المشتريّة أن تقارن بين الأسعار المقيمة لجميع العطاءات المستجيبة جوهرياً والتي تم احتسابها وفقاً للفقرة 2.34 من التعليمات للمناقصين لتحديد العطاء المقيم الأقل تكلفة، وتتم المقارنة بالنسبة للوازم المستوردة بناءً على سعر العطاء المقدم على أساس المصطلح المحدد في جدول بيانات المناقصة وفقاً للفقرة 8.14-2 (أ) من التعليمات للمناقصين، وعلى أساس السعر خارج المصنع EX-Works إضافة إلى سعر النقل البري والتأمين حتى الوجهة النهائية للوازم المصنعة داخل فلسطين، بالإضافة إلى أسعار التركيب والتدريب وأي خدمات أخرى مطلوبة، ولا يأخذ تقييم الأسعار في الحسبان الضرائب أو الجمارك أو الرسوم المترتبة على اللوازم المستوردة أو ضريبة المبيعات (القيمة المضافة) والضرائب الأخرى المترتبة على بيع وتوصيل اللوازم.

### 36 تأهيل المناقصين

- 1.36 على الجهة المشتريّة أن تحدد ما إذا كان المناقص الذي تقدم بالعطاء المقيم الأقل تكلفة والمستجيب جوهرياً لشروط المناقصة، مؤهلاً لتنفيذ العقد وفقاً للمعايير المبينة في القسم الثالث - معايير التقييم والتأهيل.
- 2.36 يتم تحديد ذلك من خلال فحص الوثائق المثبتة لمؤهلات المناقص والتي قدمها المناقص وفقاً للفقرة 17 من التعليمات للمناقصين.
- 3.36 يعتبر تلبية المناقص لمعايير التأهيل شرطاً مسبقاً لإحالة العقد عليه، وعكس ذلك يؤدي إلى استبعاد عطائه، وفي هذه الحالة تقوم الجهة المشتريّة بدراسة العطاء المقيم التالي في الترتيب لتحديد ما إذا كان المناقص مؤهلاً لتنفيذ العقد.



- 37 حق الجهة المشترية في رفض أو قبول أي عطاء أو رفض كل العطاءات
- 1.37 للجهة المشترية الحق في قبول أو رفض أي عطاء، كما أن لها الحق بإلغاء المناقصة ورفض جميع العطاءات المقدمة في أي وقت قبل إحالة العقد وفقاً للحالات التي حددها قانون الشراء العام ولائحته التنفيذية، دون تحمل أية مسؤولية قانونية اتجاه المناقصين، ويجب إعادة كفالات دخول المناقصة إلى المناقصين في أسرع وقت في حالة إلغاء المناقصة.

### ح. إحالة العقد

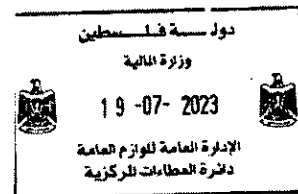
- 38 معايير الإحالة
- 1.38 مع مراعاة الفقرة 1.37 أعلاه، تقوم الجهة المشترية بإحالة العقد على المناقص الذي تقدم بالعطاء المقيم الأقل تكلفة والمستجيب جوهرياً لشروط المناقصة، والذي ثبت أنه مؤهل لتنفيذ العقد بصورة مرضية.

- 39 حق الجهة المشترية في تغيير الكميات عند الإحالة
- 1.39 تحتفظ الجهة المشترية عند إحالة العقد بحق تغيير الكميات المحددة في القسم السابع - جدول المتطلبات، سواء بالزيادة أو النقصان، على أن لا يتجاوز ذلك التغيير النسبة المحددة في جدول بيانات المناقصة، ودون أي تغيير في سعر الوحدة أو أية شروط أخرى مذكورة في وثائق المناقصة.

- 40 التبليغ بإحالة العقد
- 1.40 يجب على الجهة المشترية وقبل فترة كافية من انتهاء صلاحية العطاء إبلاغ جميع المناقصين خطياً بقرار الإحالة المبدئي على المناقص صاحب العطاء الأقل تكلفة والمطابق جوهرياً للمواصفات والشروط المحددة في وثائق المناقصة والمستوفي لمعايير التأهيل، ولا يشكل هذا البلاغ خطاب إحالة للعقد.
- 2.40 إذا لم يطعن أي مناقص في قرار الإحالة خلال خمسة أيام عمل من تاريخ التبليغ، تصبح الإحالة نهائية وتقوم الجهة المشترية بإبلاغ المناقص الذي أحيل عليه العقد خطياً بأنه قد تم قبول عطاءه، ويحدد هذا الخطاب (المسمى "خطاب الإحالة") المبلغ الذي ستدفعه الجهة المشترية إلى المورد مقابل توريد اللوازم (المسمى "قيمة العقد")، وفي نفس الوقت ستقوم الجهة المشترية أيضاً بنشر نتائج المناقصة على لوحة الإعلانات لديها وعلى البوابة الموحدة للشراء العام مع تحديد الرزم (العقود) وعددها وكذلك اسم المناقص الفائز وقيمة العقد.

- 3.40 يشكل خطاب الإحالة (خطاب القبول) عقداً ملزماً للطرفين إلى حين إعداد العقد النهائي وتوقيعه.
- 4.40 بعد إبلاغ المناقصين بالإحالة المبدئية وفقاً للفقرة 1.40 من التعليمات للمناقصين، يجب على الجهة المشترية الرد خطياً على أي مناقص يتقدم بطلب خطي لمعرفة الأسباب التي حالت دون اختياره وذلك خلال فترة لا تتجاوز سبعة أيام عمل من تاريخ تقديم الطلب.

- 41 كفالة حسن التنفيذ
- 1.41 على المناقص أن يقدم خلال الفترة المنصوص عليها في جدول بيانات المناقصة وفي خطاب الإحالة كفالة حسن التنفيذ وفق الشروط العامة للعقد، وعليه أن يستخدم نموذج كفالة حسن التنفيذ الموجود في القسم العاشر - نماذج العقد، أو أي نموذج آخر يعتمد من قبل الجهة المشترية، وفي حالة إصدار الكفالة من قبل مؤسسة مالية أجنبية يجب أن يكون لديها مؤسسة مالية مراسلة معتمدة تعمل داخل دولة فلسطين.



2.41 يعتبر الإخفاق في تقديم كفالة حسن التنفيذ أو توقيع العقد سبباً كافياً لإلغاء الإحالة ومصادرة كفالة دخول المناقصة أو تنفيذ بنود إقرار ضمان العطاء، وفي هذه الحالة يحق للجهة المشتريّة أن تحيل العقد على المناقص الذي تقدم بالعطاء المقيم التالي في الترتيب والمستجيب جوهرياً لشروط المناقصة وشريطة أن تثبت قدرة المناقص على تنفيذ العقد.

#### 42 توقيع العقد

1.42 بعد استلام خطاب الإحالة وتقديم كفالة حسن التنفيذ على المناقص أن يقوم بتوقيع العقد أمام الجهة المشتريّة خلال الفترة المنصوص عليها في جدول بيانات المناقصة من تاريخ خطاب الإحالة.

2.42 مع مراعاة الفقرة 1.42 أعلاه، وإذا تعذر توقيع العقد بسبب أية قيود على التصدير تفرض بموجب لوائح التجارة الخاصة بالبلد المصدر، وتعزى هذه القيود للجهة المشتريّة أو الدولة أو استخدام المنتجات/اللوازم أو الأنظمة أو الخدمات المتعلقة باللوازم والتي سيتم توريدها، يصبح المناقص الفائز غير ملزم بعطائه شريطة أن يبين للجهة المشتريّة أعلى قدر من الاهتمام والحرص، بقيامه بطلب كل ما يلزم من موافقات واستثناءات وتراخيص أساسية هامة لتصدير هذه المنتجات واللوازم والأنظمة والخدمات بموجب شروط العقد.

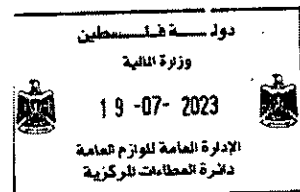
3.42 تعلن الجهة المشتريّة خلال فترة لا تتجاوز سبعة أيام عمل من توقيع العقد نتائج الإحالة على لوحة الإعلانات لديها وعلى البوابة الموحدة للشراء العام، مبينة رقم المناقصة وأرقام الرزم بالإضافة إلى المعلومات التالية:

- أ. اسم كل مناقص اشترك في المناقصة.
- ب. أسعار العطاءات كما تمت قراءتها في الجلسة العلنية لفتح مظاريف العطاءات.
- ت. اسم وسعر كل عطاء قد تم تقييمه.
- ث. أسماء المناقصين الذين تم رفض عطاءاتهم وأسباب الرفض.
- ج. اسم المناقص الفائز وسعر عطائه، فضلاً عن مدة وملخص نطاق العقد.

## القسم الثاني: جدول بيانات المناقصة

البيانات التالية الخاصة باللوازم المراد توريدها تكمل وتلحق وتعديل الشروط الواردة في التعليمات للمناقصين، وفي حالة وجود أي تعارض تعتمد النصوص الموجودة في هذه البيانات.  
[التعليمات المساعدة لتعبئة جدول البيانات مكتوبة بخط مائل وبين قوسين]

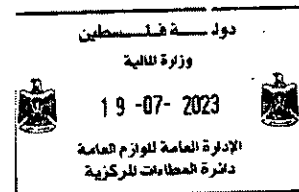
رقم الفقرة في التعليمات للمناقصين	أ. أحكام عامة
1.1	اسم الجهة المشترية: اللوازم العامة لصالح وزارة الصحة
1.1	اسم ورقم المناقصة: MOH-GSD/MOF/2023/ 135 شراء وتوريد أجهزة طبية اسم ورقم ووصف الرزم التي تتكون منها المناقصة: كما هو موضح في جدول متطلبات التوريد.
1.2	مصدر التمويل: وزارة المالية
1.4	العدد الأقصى لأعضاء الائتلاف: 2
4.4	يصدر المجلس الأعلى لسياسات الشراء العام قائمة الحرمان (القائمة السوداء) التي تتضمن أسماء الشركات المحظور عليها المشاركة في المناقصات الممولة بالمال العام، ويمكن الاطلاع على هذه القائمة على البوابة الموحدة للشراء العام: <a href="http://shiraa.gov.ps">shiraa.gov.ps</a>
	ب. محتويات وثائق المناقصة
1.7	لأغراض طلب توضيح وثائق المناقصة فقط، إلى: ناصر الخطيب رئيس لجنة العطاءات المركزية العنوان: وزارة المالية - الإدارة العامة للوالم العامة الطابق السادس المدينة: [رام الله] فلسطين هاتف: [02 2987112/3] فاكس: [02 2987056] البريد الإلكتروني: [gsd@pmof.ps] آخر موعد لقبول الاستفسارات 14/8/2023
	ت. إعداد العطاء
1.10	لغة العطاء: العربية تعتمد اللغة/العربية في المراسلات بين الجهة المشترية والمناقصين تعتمد اللغة العربية لأغراض ترجمة الوثائق المعززة والمواد المطبوعة
1.11 (ر)	على المناقص أن يقدم الوثائق الإضافية التالية: 1. في حال كان المناقص شركة مسجلة يجب ارفاق صورة عن شهادة تسجيل الشركة لدى مراقب عام الشركات في وزارة الاقتصاد. 2. في حال كان المناقص منشأة فردية (تاجر) يجب ارفاق ما يثبت عضويته كتاجر في غرفة التجارة و الصناعة (شهادة تاجر تثبت طبيعة عمله). 3. في حال كان المناقص ائتلاف يجب ارفاق جميع الوثائق المذكورة أعلاه، بالإضافة الى ما يثبت وجود الائتلاف بشهادة مصدقة من الجهات الرسمية وذات الاختصاص. 4. شهادة خصم من المصدر سارية المفعول حسب الاصول. 5. صورة عن رخصة المهن الصادرة عن ضريبة الاملاك في وزارة المالية. 6. شهادة خلو طرف من الادارة العامة لضريبة الدخل.



7. صورة عن عقد التأسيس الخاص بالشركة	
8. السيرة الذاتية للشركة.	
9. شهادة خلو طرف من الإدارة العامة للجمارك والمكوس وضريبة القيمة المضافة.	
العطاءات البديلة/التي تؤخذ"/ بعين الاعتبار .	1.13
الأسعار المقدمة"/ غير قابلة للمراجعة"/	5.14
الأسعار المقدمة للرزم يجب أن تتضمن ما لا يقل عن 100% من البنود الواردة في كل رزمة لا ينطبق	6.14
الأسعار المقدمة لكل بند من بنود الرزمة يجب أن تتضمن ما لا يقل عن 100% من الكميات المطلوبة لهذا البند من الرزمة...لا ينطبق	
طبعة الـ Incoterms المعتمدة لهذه المناقصة هي [INCOTERMS 2010]	7.14
تقدم الأسعار للوزم المصنعة خارج فلسطين بموجب مصطلح DDP بالتنسيق مع المستودعات المركزية في وزارة الصحة	8.14 (أ)
الوجهة النهائية (موقع الاستخدام) : المستودعات المركزية في وزارة الصحة	8.14 (ت)
الأسعار المقدمة يجب أن تكون بـ الشيكل شاملة لضريبة القيمة المضافة	1.15
على المناقص أن يقدم جزء السعر الذي يمثل التكاليف المحلية بالشيكل	2.15
العمر الافتراضي المتوقع أن تعمل فيه اللوازم (لأغراض توفير قطع الغيار) حسب المذكور في المواصفات الفنية للأجهزة	4.16
تفويض الجهة المصنعة مطلوب	2.17 (أ)
خدمات ما بعد البيع ["مطلوبة"]	2.17 (ب)
مدة صلاحية العطاء [180] يوماً تقويمياً بعد الموعد النهائي لتسليم العطاءات.	1.18
يجب أن يشمل العطاء على إقرار ضمان العطاء بحسب النموذج الموجود في القسم الرابع - نماذج العطاء.	1.19
أشكال الكفالات الأخرى المقبولة - لا ينطبق	3.19
تكون كفالة دخول المناقصة سارية المفعول لفترة ---- يوماً بعد انتهاء فترة صلاحية العطاء.(غير مطلوبة)	3.19 (ت)
إذا اقترب المناقص أي من التصرفات الواردة في البنود (أ) الى (ت) من هذه الفقرة، سوف يتم حرمانه من المشاركة في كافة عمليات الشراء العام لفترة 12 شهر	9.19
يجب تسليم 1 نسخة غير أصلية بالإضافة إلى الأصلية من العطاء.	1.20
التفويض الخطي للشخص المفوض بالتوقيع نيابة عن المناقص يجب أن يتضمن : كتاب تفويض خطي موقع من المخول بالتوقيع عن المناقص (حسب شهادة التسجيل الصادرة عن وزارة الاقتصاد الوطني) ، يفوض ويخول الشخص المقترح منه بالتوقيع على أوراق العطاء والعقد فيما بعد الإحالة.	2.20
- صورة عن هوية الشخص المفوض. - شهادة تسجيل الشركة	
ث. تسليم وفتح العطاءات	
لأغراض تسليم العطاءات عنوان الجهة المشتري هو: لأغراض طلب توضيح وثائق المناقصة فقط، إلى: ناصر الخطيب رئيس لجنة العطاءات المركزية العنوان: وزارة المالية - الإدارة العامة للوزم العامة الطابق السادس المدينة: [رام الله] فلسطين هاتف: [02 2987112/3]	1.22



<p>فاكس: 02 2987056 فلسطين الموعد النهائي لتسليم العطاءات هو: 21/8/2023 الوقت: 11:00 [ "لا يحق" للمناقصين تسليم عطاءاتهم عبر البريد الإلكتروني ]</p>	
<p>سيتم فتح العطاءات في العنوان والتاريخ والوقت التالي: العنوان: وزارة المالية/ مديرية اللوازم العامة/ رام الله، الماصيون، مبنى القدس/ مقابل مكتب رئيس الوزراء. رقم الطابق والغرفة: الطابق السادس. المدينة: رام الله - فلسطين التاريخ: 21/8/2023 الوقت: 11:00</p>	1.25
<p>خطاب العطاء وجداول الأسعار يجب أن توقع وتعتمد من قبل جميع أعضاء اللجنة المكلفة بفتح العطاءات كالتالي: (أ) تقوم لجنة العطاءات المركزية في وزارة المالية بفتح العطاءات في جلسة علنية في الوقت والمكان والتاريخ المحدد في جدول بيانات المناقصة وذلك بحضور المناقصين أو من يمثلهم. (ب) تقرأ في البداية المغلفات التي تحمل علامة "الانسحاب" على الملأ ويعاد المغلف إلى صاحبه دون فتحه. (ج) تقرأ بعدها المغلفات التي تحمل علامة "استبدال" على الملأ ويتم استبدالها بالعطاء الأول الذي يتم إرجاعه إلى صاحبه دون فتحه. (د) تفتح المغلفات التي تحمل علامة "تعديل" وتقرأ على الملأ. (هـ) المظاريف التي فتحت وتمت قراءتها خلال جلسة فتح العطاءات وحدها هي التي تدخل في التقييم. (و) تفتح المظاريف واحداً تلو الآخر ويتم قراءة اسم المناقص ومبلغ العطاء والبدائل والخصومات (إن وجدت) ويعلن عن وجود إقرار الضمان.</p>	3.25
<b>ج. تقييم ومقارنة العطاءات</b>	
<p>العملة التي يتم استخدامها لأغراض تقييم العطاءات المختلفة ومقارنتها بهدف تحويل أسعار العطاءات المقدمة بعملات مختلفة إلى عملة واحدة هي: الشيكل سعر صرف العملات المعتمد هو ما تنشره سلطة النقد الفلسطينية بتاريخ: التاريخ النهائي لتسليم المناقصة</p>	1.32
<p>سيتم إعطاء هامش أفضلية للوازم المصنعة أو المركبة في فلسطين بنسبة 15 %</p>	1.33
<p>سيتم تقييم العطاءات لكل بند ويتشكل العقد من البنود المحالة على المناقص الفائز "تقييم العطاءات احالة كل مادة على حدة " الاحالة بالتجزئة" وفي حال وجود أصناف لها علاقة ببعضها على المناقص أن يسعر جميع هذه الأصناف كمجموعة واحدة بحيث يظهر سعر كل سعر لوحده وسيتم ترسيته على أساس المجموع للمجموعة وليس على أساس السعر الفردي للصنف.</p>	2.34 (أ)
<p>سيتم تعديل سعر العطاء باستخدام المعايير التالية من بين المعايير الموجودة في القسم الثالث - معايير التقييم والتأهيل: أ. التغييرات في جدول تسليم اللوازم: نعم، وسيتم التعامل مع العطاءات التي تزيد عن مدة التوريد كما يلي مع ضرورة أن لا تتجاوز المدة المقدمة 150 يوم. ب. سيتم إضافة 3 % من قيمة العرض عن كل أسبوع زيادة عن مدة التوريد ( 120 يوم ) لغايات المقارنة والتقييم، وفي حال الاحالة يتم الاحالة على السعر المقدم ضمن العرض الأصلي والذي قرأ عند فتح العطاءات.</p>	6.34



<p>ب. تكلفة استبدال المكونات الرئيسية ، قطع الغيار الإلزامية والخدمات المتعلقة باللوازم ( نعم ) يتم إضافة تكلفة المواد الاحتياطية الإلزامية والأجزاء القابلة للاستبدال وخدمات ما بعد البيع الى سعر العطاء لأغراض المقارنة بين العطاءات فقط، ويتم احتساب التكلفة بموجب القوائم المقدمة من المناقص والمعدة وفق توصية الجهة المصنعة للوازم لأغراض الصيانة ولفترة العمر التشغيلي للوازم المحددة في الفقرة (4.16) من جدول بيانات المناقصة.</p> <p>ت. تكلفة توفير خدمات ما بعد البيع وقطع الغيار للمعدات المقدمة في العطاء في فلسطين ( نعم ) إذا نصت الفقرة 6.34 (ت) من جدول بيانات المناقصة على قيام المناقص بعرض تكلفة لتوفير خدمات ما بعد البيع من صيانة وقطع الغيار في فلسطين، يتم إضافة تكلفة توفير هذه الخدمات الى سعر العطاء لأغراض المقارنة بين العطاءات فقط.</p>	
<b>ح. إحالة العقد</b>	
نسبة الزيادة في الكميات المطلوبة لا تتعدى [25%]	1.39
نسبة النقصان في الكميات المطلوبة لا تتعدى [25%]	
الفترة الزمنية لتقديم كفاءة حسن التنفيذ وتوقيع العقد هي: 14- 28 يوم من تاريخ بلاغ الاحالة	1.41 & 1.42

## القسم الثالث: معايير التقييم والتأهيل

يستكمل هذا القسم التعليمات للمناقصين، ويحتوي على المعايير التي تستخدمها الجهة المشترية لتقييم العطاءات وتحديد ما إذا كانت المؤهلات المطلوبة متوفرة لدى المناقص الفائز، ولن تستخدم أية عوامل أو طرق أو معايير أخرى لهذا الغرض.

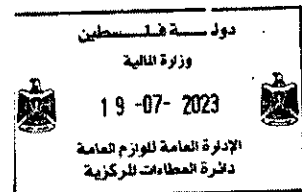
### المحتويات

1. هامش الأفضلية المحلية.

2. معايير التقييم

يتم الاحالة على الأقل تكلفة والمستجيب جوهريا للمواصفات والشروط الخاصة.

3. متطلبات التأهيل اللاحق



## 1. هامش الأفضلية المحلية (الفقرة 33 من التعليمات للمناقصين)

لأغراض مقارنة العطاءات، سيتم إعطاء هامش أفضلية للوزام المصنعة في فلسطين ما لم ينص على خلاف ذلك في جدول بيانات المناقصة. [دخول تفاصيل وآلية تطبيق هامش الأفضلية].

## 2. التقييم (الفقرة 34 من التعليمات للمناقصين)

## 1.2 معايير التقييم (الفقرة 6.34 من التعليمات للمناقصين)

يمكن للجهة المشترية عند تقييمها للعطاءات أن تأخذ بعين الاعتبار بالإضافة إلى سعر العطاء المقدم وفقاً للفقرة 8.14 من التعليمات للمناقصين، واحداً أو أكثر من العوامل التالية المحددة في الفقرة 2.34 من هذه التعليمات وفي جدول بيانات المناقصة الذي يشير إلى هذه الفقرة، مستخدمةً المعايير والأساليب التالية.

## أ. جدول التسليم:

يجب أن تسلم اللوازم الموجودة في قائمة اللوازم خلال المدة الزمنية (بعد "أقرب موعد للتسليم" وقبل "آخر موعد للتسليم") المحددة في القسم السابع - جدول المتطلبات، ولن تعطى أفضلية للوزام المسلمة قبل "أقرب موعد للتسليم"، وستعامل العطاءات التي ستسلم اللوازم بعد "آخر موعد للتسليم" على أنها غير مستجيبة، وضمن هذه المدة المحددة ولغايات التقييم فقط، سيتم إجراء تعديل على أسعار العطاءات التي تعرض تسليم اللوازم بعد "أقرب موعد للتسليم"، وذلك باستخدام المعامل المحدد في الفقرة 6.34 (أ) في جدول بيانات المناقصة.

ب. تكلفة استبدال المكونات الرئيسية، وقطع الغيار الإلزامية، والخدمات المتعلقة باللوازم [دخول/حد الخيارين التاليين]

1. يتم إضافة تكلفة المواد الاحتياطية الإلزامية والأجزاء القابلة للاستبدال وخدمات ما بعد البيع إلى سعر العطاء لأغراض المقارنة بين العطاءات فقط، ويتم احتساب التكلفة بموجب القوائم المقدمة من المناقص والمعدة وفق توصية الجهة المصنعة للوزام لأغراض الصيانة ولفترة العمر التشغيلي للوزام المحددة في الفقرة (4.16) من جدول بيانات المناقصة.

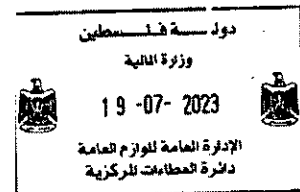
2. تقوم الجهة المشترية بإعداد قائمة بالاحتياجات من الأجزاء السريعة الاستهلاك والعالية التكلفة وقطع الغيار الإلزامية والكميات التخمينية خلال فترة العمر التشغيلي للوزام المحددة في الفقرة (4.16) من جدول بيانات المناقصة، ويقوم المناقصون بتسعير بنود القائمة وتقديمها ضمن عطاءاتهم ثم يتم إضافة التكلفة الإجمالية لبنود القائمة إلى سعر العطاء لأغراض المقارنة بين العطاءات فقط.

ت. توفير خدمات ما بعد البيع وقطع الغيار في فلسطين للمعدات المقدمة في العطاء:

إذا نصت الفقرة 6.34 (ت) من جدول بيانات المناقصة على قيام المناقص بعرض تكلفة لتوفير خدمات ما بعد البيع من صيانة وقطع الغيار في فلسطين، يتم إضافة تكلفة توفير هذه الخدمات إلى سعر العطاء لأغراض المقارنة بين العطاءات فقط.

ث. التكلفة المتوقعة لتشغيل وصيانة المعدات:

بناءً على تكلفة التشغيل والصيانة المتوقعة للمعدات، يتم إضافة هامش تعديل إلى سعر العطاء لأغراض المقارنة بين العطاءات فقط، إذا نصت على ذلك الفقرة 6.34 (ث) من جدول بيانات المناقصة، ويتم تحديد هامش التعديل هذا بموجب المنهجية المشار إليها في تلك الفقرة.



## ج. أداء وإنتاجية المعدات:

يتم إضافة هامش تعديل في التكلفة، محسوب على أساس أداء وكفاءة المعدات المقترحة من المناقص في عطائه بالمقارنة مع كفاءة وأداء المعدات المنصوص عليها في وثائق المناقصة، إذا نصت الفقرة 6.34 (ج) من جدول بيانات المناقصة على ذلك ووفق المنهجية المحددة بالفقرة ذاتها.

## ح. أية معايير إضافية أخرى:

في حالة الحاجة الى إضافة معايير أخرى للمفاضلة والمقارنة بين العطاءات تتم الإشارة إليها في الفقرة 6.34 (ح) من جدول بيانات المناقصة.

## 2.2 العقود المتعددة (الفقرة 4.34 من التعليمات للمناقصين)

يحق للجهة المشترية أن تقوم بإحالة أكثر من عقد على المناقص الذي يتقدم بالعطاءات المقيمة الأقل تكلفة لمجموعة من الرزم والذي يستوفي جميع المعايير المطلوبة في مرحلة التأهيل اللاحق كما هو مبين في هذا القسم الثالث والفقرة 1.36 من التعليمات للمناقصين - تأهيل المناقصين).

وفي هذه الحالة، على الجهة المشترية أن:

أ. تقييم فقط الرزم التي تتضمن أسعاراً لما لا يقل عن النسبة المحددة في الفقرة 6.14 من التعليمات للمناقصين من البنود لكل رزمة، وما لا يقل عن النسبة المحددة في نفس الفقرة 6.14 من الكميات المطلوبة لكل بند.

ب. تأخذ بعين الاعتبار:

1. العطاءات المقيمة الأقل تكلفة لكل رزمة.
2. التخفيض (الخصم) في السعر لكل رزمة، ومنهجية تطبيقه كما عرضها المناقص في عطائه.

## 3. التأهيل (الفقرة 36 من التعليمات للمناقصين)

## 1.3 متطلبات التأهيل (الفقرة 1.36 من التعليمات للمناقصين)

بعد تحديد العطاء المقيم الأقل تكلفة وفقاً للفقرة 2.34 من التعليمات للمناقصين، تقوم الجهة المشترية بإجراءات التأهيل اللاحق للمناقص وفقاً للفقرة 36 من التعليمات للمناقصين باستخدام المتطلبات المحددة فقط، ولن تستخدم أية متطلبات غير مشمولة في النص أدناه في تقييم مؤهلات المناقص.

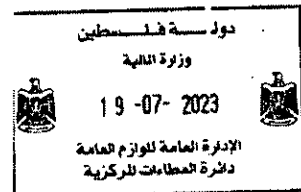
أ. القدرة المالية؛

على المناقص أن يقدم الوثائق والمستندات التي تثبت قدرته على الوفاء بالمتطلبات المالية التالية: /الرجح المتطلبات/؛

ب. الخبرة والقدرة الفنية؛

على المناقص أن يقدم الوثائق والمستندات التي توضح أن لديه القدرة على تحقيق متطلبات الخبرة التالية: /الرجح المتطلبات/؛

ت. على المناقص أن يقدم الوثائق والمستندات والكتالوجات التي توضح أن اللوازم التي يعرضها تفي بمتطلبات الاستخدام التالية: /الرجح المتطلبات/.



## القسم الرابع: نماذج العطاء

## جدول النماذج

- النموذج 1: نموذج معلومات المناقص ..... 33
- النموذج 2: نموذج معلومات الشركاء في ائتلاف الشراكة ..... 34
- النموذج 3: نموذج خطاب العطاء ..... 35
- النموذج 4: نماذج جدول الأسعار ..... 37
- النموذج 5: جدول الأسعار والتنفيذ - الخدمات المتعلقة باللوازم ..... 41
- النموذج 6: تفويض المصنع ..... 42
- النموذج 7: نموذج كفالة دخول المناقصة (كفالة بنكية) ..... 43
- النموذج 8: إقرار ضمان العطاء ..... 44

## النموذج 1: نموذج معلومات المناقص

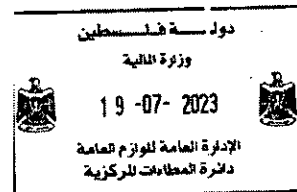
[على المناقص تعبئة هذا النموذج وفقاً للتعليمات الموضحة أدناه، ولا يسمح بأي تعديل على هذا النموذج، ولا يقبل أي استبدال]

التاريخ: [أدخل تاريخ تسليم العطاء (اليوم/ الشهر/ السنة)]

رقم المناقصة: [MOH-GSD/MOF/2023/135]

صفحة \_\_\_\_\_ من \_\_\_\_\_

1. الاسم القانوني للمناقص: [أدخل اسم المناقص].
2. في حالة كان المناقص ائتلاف شراكة، يجب إدراج الاسم القانوني لكل شريك: [أدخل الاسم القانوني لكل شريك في الائتلاف].
3. الدولة المسجل فيها المناقص: [أدخل اسم الدولة].
4. سنة تسجيل المناقص: [أدخل سنة التسجيل].
5. العنوان الرسمي للمناقص في الدولة المسجل فيها: [أدخل العنوان].
6. معلومات عن الممثل المفوض للمناقص: الاسم: [أدخل اسم الممثل المفوض]. العنوان: [أدخل عنوان الممثل المفوض]. الهاتف/الفاكس: [أدخل رقم هاتف وفاكس الممثل المفوض]. البريد الإلكتروني: [أدخل البريد الإلكتروني للممثل المفوض].
7. مرفق نسخ عن الوثائق الأصلية من: [ضع إشارة بجانب الوثائق الأصلية المرفقة].
<input type="checkbox"/> وثائق وشهادات تسجيل أو إنشاء الشركة المسماة في الخانة الأولى، وفق الفقرة الفرعية 3.4 من التعليمات للمناقصين.
<input type="checkbox"/> وثائق تثبت استقلالية الشركة/المؤسسة قانونياً ومالياً وخضوعها للقانون التجاري، وفقاً للفقرة 5.4 من التعليمات للمناقصين، في حالة كانت الشركة/المؤسسة مملوكة من قبل حكومة فلسطين.
<input type="checkbox"/> شهادة براءة ذمة من الضرائب.
<input type="checkbox"/> رخصة مهن سارية المفعول.
<input type="checkbox"/> شهادة تسجيل ضريبة القيمة المضافة.
<input type="checkbox"/> شهادة العضوية في غرفة التجارة.
<input type="checkbox"/> وثيقة إذن استيراد (إذا كان مطلوباً).
<input type="checkbox"/> وثائق أخرى.



## النموذج 2: نموذج معلومات المناقص إذا كان ائتلاف شراكة

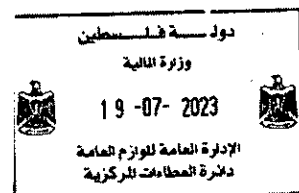
[على المناقص تعبئة هذا النموذج وفقاً للتعليمات الموضحة أدناه]

التاريخ: [أدخل تاريخ تسليم العطاء (اليوم/ الشهر/ السنة)].

رقم المناقصة: [MOH-GSD/MOF/2023/135].

صفحة \_\_\_\_\_ من \_\_\_\_\_

1. الاسم القانوني للمناقص: [أدخل اسم المناقص].
2. الاسم القانوني للشركاء في الائتلاف: [أدخل الاسم القانوني لكل شريك في الائتلاف].
3. الدولة/الدول المسجل فيها شريك الائتلاف: [أدخل اسم الدولة لكل شريك في الائتلاف].
4. تاريخ تأسيس أعضاء الائتلاف: [أدخل التاريخ لكل شريك في الائتلاف].
5. العنوان الرسمي لأعضاء الائتلاف في الدولة/الدول المسجلين فيها: [أدخل العنوان لكل شريك في الائتلاف].
6. معلومات عن الممثل المفوض للائتلاف: الاسم: [أدخل اسم الممثل المفوض للائتلاف]. العنوان: [أدخل عنوان الممثل المفوض للائتلاف]. الهاتف/الفاكس: [أدخل رقم هاتف وفاكس الممثل المفوض للائتلاف]. البريد الإلكتروني: [أدخل البريد الإلكتروني للممثل المفوض للائتلاف].
7. مرفق نسخ عن الوثائق الأصلية من: [ضع إشارة بجانب الوثائق الأصلية المرفقة] <input type="checkbox"/> وثائق وشهادات تسجيل لكل شريك مسمى في الخانة الثانية، وفق الفقرة 3.4 من التعليمات للمناقصين. <input type="checkbox"/> اتفاقية الائتلاف الرسمية، أو اتفاقية بنية الائتلاف لغايات المشاركة في المناقصة مصدقة من كاتب العدل. <input type="checkbox"/> وثائق تثبت استقلالية الشركة/ المؤسسة قانونياً ومالياً والتزامها بالقانون التجاري، وفق الفقرة 5.4 من التعليمات للمناقصين، في حالة كانت الشركة/ المؤسسة أحد أعضاء الائتلاف مملوكة للحكومة. <input type="checkbox"/> الهيكل التنظيمي وأسماء أعضاء مجلس الإدارة وتفاصيل الملكية.





## النموذج 3: نموذج خطاب العطاء

[على المناقص تعبئة هذا النموذج وفقاً للتعليمات الموضحة أدناه، ولا يسمح بأي تعديل على هذا النموذج، ولا يقبل أي استبدال]

التاريخ: [أدخل تاريخ تسليم العطاء (اليوم/ الشهر/ السنة)].

رقم المناقصة: [MOH-GSD/MOF/2023/135].

رقم العطاء البديل: [أدخل الرقم إذا كان هذا عطاءً بديلاً للعطاء الأصلي].

إلى: [وزارة الصحة].

نحن الموقعون أدناه نقر بأننا:

- أ. قمنا بدراسة وثائق المناقصة، بما في ذلك الملاحق الصادرة وفقاً للفقرة (8) من التعليمات للمناقصين [أدخل رقم وتاريخ إصدار كل ملحق]؛ وليس لدينا أية تحفظات عليها.
- ب. نحن نفي بمتطلبات الأهلية وليس لدينا أي تضارب في المصالح وفقاً للفقرة (4) من التعليمات للمناقصين؛
- ت. لم يسبق وأن تم إيقافنا أو الإعلان بأننا غير مؤهلين تنفيذاً لإقرار ضمان العطاء لأية مناقصة في فلسطين وفقاً للفقرة (6.4) من التعليمات للمناقصين؛
- ث. نحن نعرض تزويد اللوازم التالية بما يتوافق مع وثائق المناقصة وجدول التسليم المحدد في قائمة المتطلبات [أدخل وصفاً ملخصاً للوازم]؛
- ج. المبلغ الإجمالي لعطائنا، باستثناء الخصومات المقدمة أدناه هو:

1. في حال توريد اللوازم رزمة واحدة قم بإدخال المبلغ الإجمالي للعطاء بالكلمات والأرقام، موضحاً المبالغ بالعملة المختلفة؛

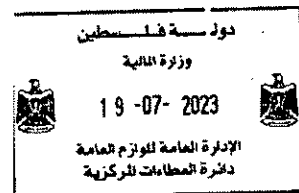
2. في حال توريد اللوازم رزم متعددة، فإن القيمة الإجمالية لكل رزمة من اللوازم، قم بإدخال المبلغ الإجمالي لكل رزمة بالكلمات والأرقام، موضحاً المبالغ بالعملة المختلفة؛

3. في حال توريد رزم متعددة من اللوازم، فإن المبلغ الإجمالي لتنفيذ كافة الرزم قم بإدخال المبلغ الإجمالي لكافة الرزم بالكلمات والأرقام، موضحاً المبالغ بالعملة المختلفة؛

ح. الخصومات المعروضة ومنهجية تطبيقها هي:

1. الخصومات: إذا تم قبول عطائنا سنطبق الخصومات التالية. [حدد بالتفصيل كل خصم مقدم وعلى أي بند سيطبق بالتحديد من البنود الواردة في جدول المتطلبات]؛

إني حالة التقدم بسعر لأكثر من رزمة، أذكر السعر بالأرقام والكلمات لكل رزمة على حدة



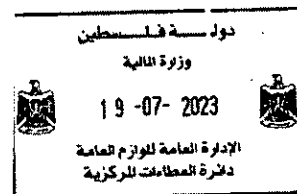
2. منهجية تطبيق الخصومات: تطبق الخصومات باستخدام المنهجية التالية: [حدد بالتفصيل المنهجية التي ستستخدم في تطبيق الخصومات]؛
- خ. تستمر صلاحية عطاءنا طوال الفترة المحددة في الفقرة 1.18 من التعليمات للمناقصين، من الموعد النهائي لتسليم العطاءات المحدد وفق الفقرة 1.22 من التعليمات للمناقصين، ونلتزم به طوال فترة صلاحية العطاء؛
- د. إذا تمت إحالة العقد علينا سنقوم بإحضار كفالة حسن التنفيذ وفقاً للفقرة 1.41 من التعليمات للمناقصين، والفقرة 16 من الشروط العامة للعقد وحتى الانتهاء من تنفيذ العقد؛
- ذ. ليس لدينا أي تضارب مصالح وفق الفقرة 2.4 من التعليمات للمناقصين؛
- ر. لم يسبق وأن اعتبرت شركتنا أو أي من فروعها أو الشركات التابعة لها بما في ذلك المتعاقدين من الباطن أو الموردين لأي جزء من هذا العقد، فاقد الأهلية من قبل حكومة دولة فلسطين، بمقتضى القانون الفلسطيني والأحكام الرسمية وفقاً للفقرة 4.4 من التعليمات للمناقصين؛
- ز. إننا ندرك أن خطاب الإحالة (كتاب القبول) الخطي الموجه من قبل الجهة المشتريّة تشكل عقداً ملزماً بيننا حتى تحضير وتنفيذ العقد الرسمي؛
- س. إننا ندرك بأنكم لستم ملزمين بقبول العطاء الأقل سعراً أو أي عطاء آخر تستلمونه.

التوقيع: [أدخل توقيع الشخص المفوض].

الاسم: [أدخل الاسم الكامل للشخص المفوض بتوقيع خطاب العطاء].

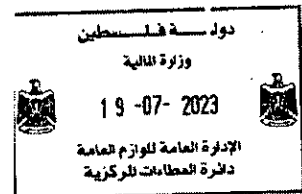
الوظيفة: [أدخل الصفة الرسمية للمفوض]

التاريخ: [أدخل اليوم والشهر والسنة].



#### النموذج 4: نماذج جدول الأسعار

[على المناقص تعبئة نموذج جدول الأسعار وفق التعليمات الموضحة أدناه، قائمة البنود في العمود الأول من جدول الأسعار يجب أن تتطابق مع قائمة اللوازم المحددة من قبل الجهة المشترية في جدول المتطلبات].



## جدول أسعار اللوازم المصنعة في فلسطين

التاريخ: _____								
رقم المناقصة: _____								
رقم الصفحة _____ من _____								
9	8	7	6	5	4	3	2	1
السعر الإجمالي لكل بند * 5=9 (8+7+6)	الضرائب والرسوم	ثمن النقل الداخلي والتأمين الى الوجهة النهائية	وحدة السعر/ش يقل EXW	الكميات	الوحدة	تاريخ التسليم	وصف اللوازم	رقم البند
[أدخل السعر الإجمالي لكل بند]	[أدخل سعر الوحدة]	[أدخل سعر الوحدة]	[أدخل سعر الوحدة بالشيكول]					
السعر الإجمالي للوازم بالشيكول:								

## جدول أسعار اللوازم المصنعة خارج فلسطين

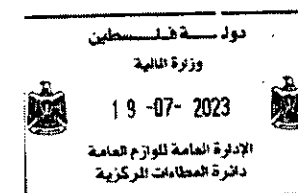
التاريخ: _____ رقم المناقصة: MOH-GSD/MOF/2023/135 من رقم الصفحة									
9	8	7	6	5		4	3	2	1
السعر الإجمالي لكل بند (8+7+6)*5=9	الضرائب والرسوم	ثمن النقل الداخلي والتأمين إلى الوجهة النهائية	وحدة السعر DDP	الكميات	الوحدات	تاريخ التسليم	بلد المنشأ	وصف اللوازم	رقم البند
				1	عدد			Anesthesia Machine with Monitor	1
				3	عدد			Bicycle	2
				3	عدد			Digit flex (set)	3
				3	عدد			Dumbbells (set)	4
				3	عدد			Fetal Heart Detector	5
				3	عدد			Hot Plate with Magnetic Stirrer	6
				1	عدد			Ion Chromatography	7
				3	عدد			Laser therapy	8
				2	عدد			Nitrogen Cylinder 10Lt	9
				1	عدد			Orthopedic Doppler	10
				1	عدد			Quadriceps Chair	11
				1	عدد			Safety Cabinet	12

				3	عدد			Sand Weights Set	13
				2	عدد			Serology Shaker	14
				3	عدد			Therabands (set)	15
				3	عدد			Theraputty	16
				2	عدد			Traction Table	17
				1	عدد			Training Stairs	18
				2	عدد			Treadmill (Physiotherapy)	19
				2	عدد			Ultrasound 4d with all probes	20
				1	عدد			UV-VIS Spepectrophotometer	21
				9	عدد			Medication Trolley	22
				2	عدد			Cryotherapy	23
					السعر الإجمالي للوازم				

توقيع المناقص: [توقيع الشخص الذي يوقع على العطاء]

اسم المناقص: [أدخل اسم المناقص كاملاً]

التاريخ: [أدخل التاريخ]



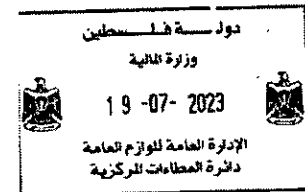
## النموذج 5: جدول الأسعار والتنفيذ – الخدمات المتعلقة باللوازم

							التاريخ: _____
							رقم المناقصة: _____
							الرقم البديل: _____
							رقم الصفحة _____ من _____
8	7	6	5	4	3	2	1
السعر الإجمالي للخدمة	سعر الوحدة	الوحدة	الكميات	تاريخ التسليم في المكان النهائي	بلد المنشأ	وصف الخدمة	رقم الخدمة
[أدخل السعر الإجمالي لكل بند]	[أدخل سعر الوحدة والعملية لكل بند]	[أدخل الوحدة المطلوبة]	[أدخل الكميات التي سيتم تزويدها]	[أدخل تاريخ ومكان التسليم النهائي لكل خدمة]	[أدخل اسم بلد المنشأ]	[أدخل اسم الخدمة]	[أدخل رقم الخدمة]
		السعر الإجمالي للخدمات المتعلقة باللوازم					

توقيع المناقص: [توقيع الشخص الذي يوقع على العطاء]

اسم المناقص: [أدخل اسم المناقص كاملاً]

التاريخ: [أدخل التاريخ]



## النموذج 6: تفويض المصنع

التاريخ: [أدخل التاريخ].

اسم ورقم المناقصة: [أدخل اسم ورقم المناقصة].

إلى: [أدخل اسم الجهة المشترية].

نحن [أدخل اسم الشركة المصنعة] المصنع الرسمي [اسم و / أو وصف اللوازم] والتي توجد مصانعها في [عنوان المصنع]، نفوض [اسم وعنوان المناقص] بتقديم عطاء لتوريد اللوازم المذكورة أعلاه والمصنعة من قبلنا، والتفاوض لاحقاً وتوقيع العقد معكم.

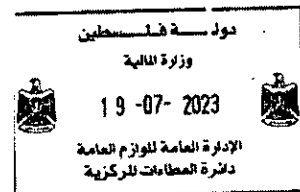
ونحن هنا نتعهد بالضمان الكامل للوازم المعروضة من قبل المناقص المذكور أعلاه وفقاً للفقرة 25 من الشروط العامة للعقد.

التوقيع: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

الوظيفة: \_\_\_\_\_

ملاحظة: هذا النموذج لتفويض المناقص، ويجب أن يكون على ورق يحمل ترويسة المصنع، ويجب أن يوقع من قبل شخص مفوض وبحوزته تفويض رسمي يلزم المصنع، ويجب أن يرفق في العطاء.





## النموذج 7: نموذج كفالة دخول المناقصة (كفالة بنكية)

[يعبئ البنك نموذج الكفالة البنكية هذه بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس.]

المستفيد: [أدخل اسم وعنوان الجهة المشتريّة].

التاريخ: [أدخل التاريخ].

اسم ورقم المناقصة: [أدخل اسم ورقم المناقصة]

كفالة دخول مناقصة رقم: [أدخل الرقم].

اسم وعنوان البنك: [أدخل اسم البنك وعنوان الفرع المصدر للكفالة]

حيث انه تم إبلاغنا بأن [أدخل اسم المناقص] (فيما يلي يسمى "المناقص") سوف يسلمكم عطاءه بتاريخ [أدخل التاريخ] (فيما يلي يسمى "العطاء") لتنفيذ [أدخل اسم ورقم المناقصة].  
وحيث انه وفقا لشروطكم بأن العطاءات يجب أن تعزز بكفالة دخول المناقصة.

يطلب من المناقص، نحن [أدخل اسم البنك] ملتزمون التزاما لا رجعة فيه بموجب هذه الكفالة بدفع أي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز مجملها مبلغ [أدخل المبلغ بالأرقام] ([أدخل المبلغ بالكلمات] ( أدخل العملة) فور تسلمنا منكم أول طلب خطي يفيد بأن المناقص قد أخل بأي من التزاماته بموجب شروط المناقصة لأن المناقص:

- i. قد سحب أو عدل عطاءه خلال فترة صلاحية العطاء المحددة من قبل المناقص في خطاب العطاء.
- ii. قد فشل أو رفض، مع تبليغه بقبول عطائه من قبل الجهة المشتريّة خلال فترة صلاحية العطاء - كما هو مبين في خطاب العطاء أو حسب تمديد الفترة في أي وقت قبل نهاية صلاحية العطاء - في:
  - i. توقيع العقد، إن كان مطلوبا، أو
  - ii. تقديم كفالة حسن التنفيذ وفق التعليمات للمناقصين.

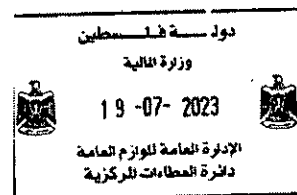
- تنتهي صلاحية هذه الكفالة:

- (أ) فور تقديم المناقص لكفالة حسن التنفيذ وتوقيعه العقد، إذا كان المناقص هو الذي أحيل عليه العقد، أو
- (ب) فور حدوث أول الأمرين:
  - 1) تسلمنا لنسخة من تبليغكم للمناقص بأن العقد لم يحل عليه، أو
  - 2) بعد ثمانية وعشرين يوما من انتهاء صلاحية عطاء المناقص.

- إن أي طلب للدفع بموجب هذه الكفالة يجب أن يستلم من قبلنا في المكتب في ذلك التاريخ أو قبله.

تخضع هذه الكفالة الى القوانين والتعليمات الصادرة عن الجهات المختصة في فلسطين.

[توقيع (تواقيع) الممثل (الممثلين) المفوض (المفوضين)]



## النموذج 8: إقرار ضمان العطاء

[يعين المناقص هذا النموذج بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس]

التاريخ: [أدخل التاريخ]

اسم ورقم المناقصة: MOH-GSD/MOF/2023/135

شراء وتوريد أجهزة طبية

رقم العطاء البديل: [أدخل الرقم إذا كان هذا عطاء بديلاً]

إلى: [وزارة الصحة]

نحن الموقعون أدناه، نعلن بأننا:

- نعلم بأن العطاء يجب أن يكون معززاً بإقرار ضمان عطاء، حسب شروطكم.
- نقبل بأن أهليتنا لتقديم العطاءات في أية مناقصة تطرحها أية جهة مشتريّة ستعلق تلقائياً لمدة 12 شهر بدءاً من تاريخ إبلاغنا ، إذا ما قمنا بالإخلال بالتزاماتنا تجاه شروط المناقصة، بسبب أننا:
  - (أ) سحبنا العطاء خلال فترة صلاحية العطاء المحددة من قبلنا وفقاً لجدول بيانات المناقصة؛ أو
  - (ب) رفضنا قيام الجهة المشتريّة بتصحيح الأخطاء الحسابية الواردة في عطاءنا؛ أو
  - (ت) بعد إبلاغنا بقبول العطاء من قبل الجهة المشتريّة خلال فترة صلاحية العطاء، فشلنا في أو رفضنا توقيع العقد، أو
  - ب. فشلنا في أو رفضنا أن نوفر كفالة حسن التنفيذ وفق التعليمات للمناقصين.
- نعلم أن إقرار ضمان العطاء هذا ستنتهي صلاحيته إذا لم تكن المناقص الفائز، فور حدوث أحد الأمرين:
  - a. تسلمنا لنسخة من تيليغكم لنا باسم المناقص الفائز، أو
  - b. بعد 28 يوماً من انتهاء صلاحية العطاء المقدم من قبلنا.

التوقيع: [أدخل التوقيع].

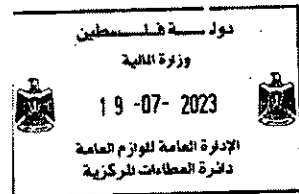
الاسم: [أدخل الاسم الكامل للشخص المفوض بالتوقيع على إقرار ضمان العطاء]

الوظيفة: [أدخل الصفة القانونية للشخص المفوض بالتوقيع على إقرار ضمان العطاء]

مفوض لتوقيع العطاء لصالح وبالنيابة عن [أدخل الاسم الكامل للمناقص]

بتاريخ: [أدخل التاريخ باليوم والشهر والسنة]

[ملاحظة: إذا كان المناقص انتلفاً، فإن إقرار ضمان العطاء يجب أن يكون باسم الانتلّف الذي يقدم العطاء، وإذا لم يكن الانتلّف مسجلاً قانونياً في وقت تقديم العطاء، يكون إقرار ضمان العطاء مسجلاً بأسماء كافة الشركاء كما تم تسميتهم في اتفاقية الانتلّف].

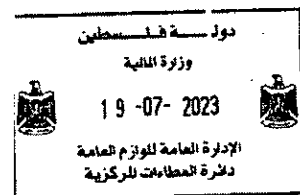


## القسم الخامس – الدول ذات الأهلية

لتوفير اللوازم، وتنفيذ الأشغال والخدمات في إطار المشتريات العامة

1. لمعلومات المناقصين ووفقا للفقرات 4.7، و5.1، من التعليمات للمناقصين، يتم في الوقت الحاضر استبعاد الشركات، واللوازم، والخدمات من الدول التالية من المشاركة في هذه المناقصة:

[قم بإدراج قائمة الدول وفق قرارات الحكومة ذات الصلة لتطبيق التقييد أو أنكر "لا شيء"]



## القسم السادس. سياسة الدولة تجاه ممارسات الفساد والاحتيال

[لا يجوز تعديل هذا القسم]

- 1.6 تقتضي سياسة دولة فلسطين تجاه ممارسات الفساد والاحتيال أن تلتزم الجهات المشتريّة، والمناقصون، والموردون، والمقاولون، ووكلائهم (سواء تم الإفصاح عنهم أم لم يتم)، والمقاولون من الباطن، والمستشارون من الباطن، ومزودو الخدمات، وأي أفراد يتبعونهم بأعلى معايير الأخلاق والسلوكيات أثناء تنفيذ المشتريات والعقود الممولة من المال العام والمدارة من قبل الحكومة،<sup>2</sup> ووفق هذه السياسة:
- أ. تعرف الممارسات المبيّنة أدناه على النحو التالي:
- 1- "ممارسة الفساد": أي عرض، أو إعطاء، أو تلقي، أو التماس - سواء بشكل مباشر أو غير مباشر - لأي شيء ذي قيمة للتأثير بطريقة غير لائقة على تصرفات طرف آخر؛<sup>3</sup>
  - 2- "ممارسة الاحتيال": أي فعل أو امتناع عن القيام به، بما في ذلك، التحريف الذي من شأنه التضليل، أو أي محاولة لتضليل طرف، للحصول على منفعة مالية أو منفعة أخرى أو لتجنب أي التزام؛<sup>4</sup>
  - 3- "ممارسة التواطؤ": القيام بترتيب شيء ما بين طرفين أو أكثر بهدف تحقيق غرض غير لائق، بما في ذلك، التأثير و/أو تشجيع القيام بتصرفات غير لائقة إزاء طرف آخر؛<sup>5</sup>
  - 4- "ممارسة الإكراه/ الإكراه": إضعاف أو إلحاق الضرر، أو التهديد بفساد أو إلحاق الضرر - سواء بشكل مباشر أو غير مباشر - بأي طرف أو ممتلكاته للتأثير و/أو تشجيع القيام بأعمال غير لائقة إزاء طرف ما؛<sup>6</sup>
  - 5- "ممارسة العرقلة":

1. الإلتلاف المُتعمّد، وتزوير، وتغيير، أو إخفاء أدلة التحقيق، أو الإدلاء بأقوال كاذبة للمحققين وذلك بهدف العرقلة المادية للتحقيق في ادعاء الحكومة حول وقوع حالة فساد، أو احتيال، أو إكراه، أو تواطؤ؛ أو تخويف أي طرف لمنعه من الكشف عن معرفته بالمسائل ذات الصلة بالتحقيقات أو من متابعة مجريات التحقيق، أو
2. القيام بأعمال تهدف إلى العرقلة الفعلية لقيام الحكومة بممارسة التفتيش وحقوق المراجعة الحسابية والتدقيق المنصوص عليها في الفقرة 1.6 (ث) أدناه.
- ب. سيتم رفض/ استثناء أي عطاء إذا تبين أن المناقص أو أي من موظفيه أو وكلائه، أو مستشاريه من الباطن، والمقاولين من الباطن، ومزودي الخدمات، والموردين، و/أو موظفيهم، قد قام بصورة مباشرة أو غير مباشرة، بالانخراط في الفساد أو الاحتيال، أو التواطؤ أو الإكراه، أو ممارسات العرقلة في التنافس حول المناقصة موضع النقاش؛
- ت. سيتم معاقبة الشركة، أو الشخص المعني، في أي وقت كان، وذلك عملاً بإجراءات العقوبات المعمول بها من جانب الحكومة، بما في ذلك الإعلان العام أن مثل تلك الشركة أو الشخص هم غير ذوي أهلية، إمّا إلى أجل غير مسمى، أو لفترة مُعيّنة من الزمن، للحصول على أي عقد مُموّل من المال العام.
- ث. يجب على المناقصين والموردين والمقاولين والمستشارين، والمقاولين من الباطن التابعين لهم ووكلائهم وموظفيهم ومستشاريهم ومزوديهم بالخدمات ومورديهم، السماح للجهة المشتريّة أو الحكومة أو ديوان الرقابة المالية والإدارية بفحص جميع الحسابات، والسجلات، والوثائق الأخرى المتعلقة بتقديم العطاءات، وتدقيق هذه الحسابات والسجلات من قِبَل مدققي حسابات يتم تعيينهم من قبل الحكومة.

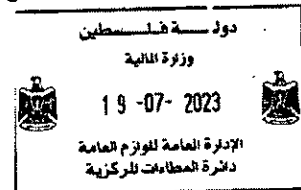
<sup>2</sup>في هذا السياق، أي عمل من شأنه التأثير على عملية الشراء، أو تنفيذ العقد مقابل الحصول على ميزة غير مستحقة بعد عملاً غير لائق.

<sup>3</sup>لأغراض هذه الفقرة الفرعية، فإن مصطلح " طرف آخر " يشير إلى موظف قطاع عام يتصرف في مجال يتعلق بعملية الشراء أو تنفيذ العقد. وفي هذا السياق، فإن مصطلح " موظف قطاع عام " يشمل الموظفين الحكوميين، وموظفي المنظمات الأخرى، ممن يتخذون أو يقومون بمراجعة قرارات الشراء.

<sup>4</sup>لأغراض هذه الفقرة الفرعية، فإن مصطلح " الطرف " يشير إلى موظف قطاع عام؛ كما أن مصطلح " المنفعة " و " الالتزام " هما متصلان بعملية الشراء، أو تنفيذ العقد؛ وأن " عمل أو الامتناع عن القيام بهكذا عمل " يهدف إلى التأثير في عملية الشراء أو تنفيذ العقد.

<sup>5</sup>لأغراض هذه الفقرة الفرعية، فإن مصطلح " الأطراف " يشير إلى المشاركين في عملية الشراء، ( موظفي القطاع العام )، ممن يحاولون إما بأنفسهم، أو من خلال شخص، أو كيان آخر غير مشارك في عملية الشراء أو الاختيار، تزييف (تقليد) جانب المنافسة، أو تحديد أسعار العطاءات عند مستويات مُصطنعة وغير تنافسية، أو من هم مطلعون على قيمة العطاءات المقدمة من كل منهم أو غير ذلك من الظروف الأخرى.

<sup>6</sup>لأغراض هذه الفقرة الفرعية، فإن مصطلح " الطرف " يشير إلى أحد المشاركين في عملية الشراء أو تنفيذ العقد.



## الجزء الثاني: متطلبات التوريد

## القسم السابع: جدول المتطلبات

## المحتويات

قائمة اللوازم وجدول التسليم .....	50
قائمة الخدمات المتعلقة باللوازم وجدول التنفيذ .....	51
المواصفات الفنية .....	52
المخططات .....	54
الفحوصات والتفتيش .....	54

الشروط الخاصة :

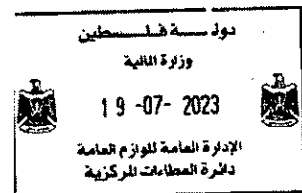
1. على المشترك أن يقدم العرض الخاص به على النموذج الخاص حسب الوثيقة القياسية والمرفق مع هذه الشروط وأن يكون موقع من الشخص المسؤول بالشركة ومختوم حسب الأصول .
2. على المشترك أن يكون مشغلاً مرخصاً وأن يرفق بعرضه ما يثبت ذلك .
3. على المشترك أن يكون على علم أن العرض الذي يقدمه ساري المفعول لمدة 180 يوم .
4. الأسعار بالشيكل و شاملة لضريبة القيمة المضافة.
5. التوريد يكون من 120-150 يوم من تاريخ إبلاغ الشركة خطياً حسب جدول التسليم.
6. على المورد ان يقوم بالتوريد بالتنسيق مع المستودعات المركزية وان التحميل والتزليل على نفقة المورد .
7. يحق للجنة العطاءات المركزية تعديل وثائق المناقصة قبل الموعد النهائي للتسليم عن طريق إصدار ملحق خاص به
8. أي ملحق يصدر عن اللجنة العطاءات المركزية يصبح جزءاً لا يتجزأ من وثائق المناقصة .
9. يحق للجنة العطاءات المركزية وإذا تطلب الأمر تأجيل موعد التسليم النهائي للمناقصة وذلك لإعطاء الشركات فرصة لأخذ التعديلات الواردة في الملحق بعين الاعتبار .
10. يكون الدفع لقاء التوريد طبقاً للشروط والمعززات الواردة في الشروط الخاصة ومتطلبات النظام المالي الذي تصدره الحكومة .
11. على من يرسو عليه العطاء تقديم كفالة حسن تنفيذ بنكية بنسبة 10 % من قيمة المحال أو شيك بنكي مصدق حسب الاصول او تعهد عدلي بنسبة 10% صارد عن كاتب العدل .
12. على من يرسو عليه العطاء تقديم كفالة صيانة بنكية بنسبة 5% من قيمة المحال .
13. على من يرسو عليه العطاء تقديم شهادة مطابقة لمؤسسة المواصفات و المقاييس الفلسطينية عند توريد الجهاز.
14. يحق للجنة تجزئة الشراء بالطريقة التي تراها مناسبة وحسب مقتضيات المصلحة العامة .
15. على المشترك أن يكون لديه الخبرة الكافية في عمليات شراء وزارة الصحة .
16. لا يتم قبول العطاءات البديلة والخيارات الإضافية حيث يسمح للشركات تقديم عرض واحد فقط.

## قائمة اللوازم وجدول التسليم

[على الجهة المشتريّة أن تعبئ هذا الجدول (من العمود أ إلى العمود خ) بينما يعنى المناقص العمود (د)]

تاريخ التسليم			مكان التسليم النهائي	الوحدة	الكمية	وصف اللوازم	رقم البند
موعد التسليم المقترح من قبل المناقص	آخر موعد للتسليم <sup>8</sup>	أول موعد للتسليم <sup>7</sup>					
د	خ	ح	ج	ث	ت	ب	أ
	150 يوم	120 يوم	بالتنسيق مع المستودعات المركزية	عدد	1	Anesthesia Machine with Monitor	1
	150 يوم	120 يوم		عدد	3	Bicycle	2
	150 يوم	120 يوم		عدد	3	Digit flex (set)	3
	150 يوم	120 يوم		عدد	3	Dumbbells (set)	4
	150 يوم	120 يوم		عدد	3	Fetal Heart Detector	5
	150 يوم	120 يوم		عدد	3	Hot Plate with Magnetic Stirrer	6
	150 يوم	120 يوم		عدد	1	Ion Chromatography	7
	150 يوم	120 يوم		عدد	3	Laser therapy	8
	150 يوم	120 يوم		عدد	2	Nitrogen Cylinder 10Lt	9
	150 يوم	120 يوم		عدد	1	Orthopedic Doppler	10
	150 يوم	120 يوم		عدد	1	Quadriceps Chair	11
	150 يوم	120 يوم		عدد	1	Safety Cabinet	12

<sup>7</sup> ادخل أول تاريخ تكون فيه الجهة المشتريّة جاهزة لتسلم اللوازم دون أن يؤدي ذلك إلى تكلفة تخزين إضافية يمكن تفاديها  
<sup>8</sup> ادخل آخر تاريخ يكون التسليم بعده له تأثير سلبي على الجهة المشتريّة



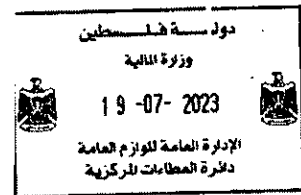


	150 يوم	120 يوم	بالتنسيق مع المستودعات المركزية	عدد	3	Sand Weights Set	13
	150 يوم	120 يوم		عدد	2	Serology Shaker	14
	150 يوم	120 يوم		عدد	3	Therabands (set)	15
	150 يوم	120 يوم		عدد	3	Theraputty	16
	150 يوم	120 يوم		عدد	2	Traction Table	17
	150 يوم	120 يوم		عدد	1	Training Stairs	18
	150 يوم	120 يوم		عدد	2	Treadmill (Physiotherapy)	19
	150 يوم	120 يوم		عدد	2	Ultrasound 4d with all probes	20
	150 يوم	120 يوم		عدد	1	UV-VIS Spepectrophotometer	21
	150 يوم	120 يوم		عدد	9	Medication Trolley	22
	150 يوم	120 يوم		عدد	2	Cryotherapy	23

## قائمة الخدمات المتعلقة باللوازم وجدول التنفيذ

[على الجهة المشتريّة أن تعبى هذا الجدول، يجب أن تكون تواريخ التنفيذ المطلوبة واقعية ومتوافقة مع تواريخ تسليم اللوازم]

رقم الخدمة	وصف الخدمة	الكمية	الوحدة	المكان الذي ستقدم به الخدمات	تاريخ (تواريخ) الانتهاء من تنفيذ الخدمات
1	كفالة صيانة بنكية بنسبة 5% من قيمة الاجهزة المحالة	1	-	بالتنسيق مع المستودعات المركزية	حسب المذكور بجدول المواصفات الفنية



### المواصفات الفنية

إن الهدف من المواصفات الفنية هو تحديد الخصائص الفنية للوزم التي تطلبها الجهة المشتريّة، وعلى الجهة المشتريّة أن تعد قائمة مفصلة بالمواصفات الفنية آخذة بعين الاعتبار ما يلي:

- تتألف المواصفات الفنية من مؤشرات واضحة تستطيع الجهة المشتريّة من خلالها أن تحدد فيما إذا كانت المواصفات الفنية التي يقدمها المطاء مطابقة للمواصفات المطلوبة وبالتالي تستطيع تقييم المطاء، ولذا فإن المواصفات الفنية المحددة جيداً ستسهل عملية إعداد المطاءات المستوفية للمواصفات من قبل المناقصين، بالإضافة إلى تسهيل فحصها وتقييمها ومقارنتها من قبل لجنة تقييم المطاءات.
- تطلب المواصفات أن تكون جميع اللوازم والمواد المستخدمة في اللوازم جديدة وغير مستخدمة ومن أحدث طراز وتتضمن التطورات كافة في التصميم والمواد ما لم يذكر خلاف في العقد.
- يجب أن تستفيد المواصفات الفنية من أفضل التطبيقات السابقة، وقد توفر العيّنات لمواصفات استخدمت في عطاءات ناجحة مشابهة في نفس البلد أو القطاع، أرضية صلبة في وضع المواصفات الفنية.
- إن وضع معايير ثابتة للمواصفات الفنية قد يكون مفيداً، وهذا يعتمد على مدى تعقيد اللوازم وتكرار هذا النوع من عمليات التوريد، ويجب أن تكون المواصفات الفنية شاملة لتجنب تقييد التصنيع، أو المواد، أو المعدات المستخدمة عادة في تصنيع لوزم شبيهة.
- يجب أن لا تكون المعايير المحددة للمعدات والمواد والتصنيع في وثائق المطاء مقيدة، ويجب تحديد المواصفات الدولية المعتمدة كلما كان ذلك ممكناً، كما يجب تجنب الإشارة إلى الأسماء التجارية، أو أرقام الأداة المصنورة، أو أية تفاصيل أخرى تحدد المواد والبنود المطلوبة بتلك المنتجة من مصنع معين، وذلك قدر الإمكان، وإذا لم يكن ذلك ممكناً يجب أن يبيّن وصف هذه البنود جملة (أو ما يكافئها).
- يجب أن تبيّن المواصفات الفنية جميع المتطلبات فيما يتعلق بالنقاط الآتية، على سبيل المثال لا للحصر:
  - i. معايير المواد والتصنيع المطلوب لإنتاج وتصنيع هذه المواد.
  - ii. تفاصيل الاختبارات المطلوبة (النوع والرقم).
  - iii. أي عمل إضافي، و/أو خدمات متصلة به مطلوبة لتحقيق التسليم/الإنجاز على أكمل وجه.
  - iv. تفاصيل الضمانات التي يجب تنفيذها من المورد وطبيعة مشاركة الجهة المشتريّة فيها.
  - v. قائمة بتفاصيل الضمانات المصنعية (Warranty) التي تغطيها كغالة اللوازم والغرامات (Liquidated Damages) التي ستطبق في حالة عدم تحقيق الضمانات.
- يجب أن تبيّن المواصفات جميع المتطلبات والخصائص الفنية والأدائية، بما في ذلك القيم العليا والدنيا المقبولة، كما هو مناسب، وتضيف الجهة المشتريّة عند الضرورة نموذجاً خاصاً (برفق) بنموذج تقديم المطاء) لبيّن فيه المناقص معلومات تفصيلية حول هذه الخصائص الأدائية مقابل هذه القيم المقبولة.
- عندما تطلب الجهة المشتريّة من المناقص أن يبيّن في عطاءه جميع هذه المواصفات الفنية أو جزءاً منها، أو جدول فنية أو معلومات فنية أخرى، فعليها أن تحدد بالتفصيل مدى وطبيعة المعلومات المطلوبة والطريقة التي يجب أن تقدمها في عطاء المناقص.

[على الجهة المشتريّة أن تدخل المعلومات في الجدول الآتي، وعلى المناقص أن يستخدم الجدول ذاته لإيضاح كيفية تطبيق اللوازم المعروضة مع المواصفات المطلوبة.]

## ملخص المواصفات الفنية

[على الجهة المشتريّة أن تملأ هذا الجدول (من العمود أ إلى العمود ج) بينما يملأ المناقص العمود (د) و (هـ)]  
 اللوازم والخدمات المتعلقة بها تتوافق مع المعايير والمواصفات الفنية الآتية:

رقم البند	أسماء اللوازم والخدمات المتعلقة بها	المعايير والمواصفات الفنية المطلوبة	المعايير والمواصفات الفنية المقدمة من المناقص	مطابقة / غير مطابقة
أ	ب	ج	د	هـ
1	جميع البنود المذكورة بالجدول السابقة	مرفق المواصفات الفنية		

تفاصيل المعايير والمواصفات الفنية [حيثما يكون ضروريا]

## المخططات

وثائق العطاء هذه لا تتضمن

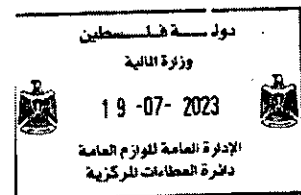
[أدخل قائمة المخططات التالية إذا كانت هذه الوثائق سيتم تضمينها]

قائمة المخططات		
رقم المخطط	اسم المخطط	الغرض
لا يتضمن		

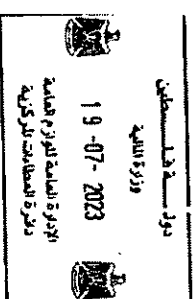
## الفحوصات والتفتيش

سيتم إجراء الفحوصات والاختبارات التالية: [أكمل القائمة]

قائمة الفحوصات والتفتيش		
الرقم	وصف ملخص لكل بند	اسم ووصف الفحص و/أو التفتيش
1	جميع البنود المذكورة سابقا	شهادة مطابقة من مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية



## الجزء الثالث : العقد



## القسم الثامن: الشروط العامة للعقد

## جدول المحتويات

58	1. التعريفات
58	2. وثائق العقد
58	3. ممارسات الفساد والاحتيال
59	4. التفسير
59	5. اللغة
60	6. ائتلاف الشركات
60	7. مذكرات التبليغ
60	8. القانون الحاكم
60	9. حل النزاعات
60	10. نطاق التوريد
60	11. التسليم والوثائق
61	12. مسؤوليات المورد
61	13. قيمة العقد
61	14. شروط الدفع
61	15. الضرائب والرسوم
61	16. كفاءة حسن التنفيذ
62	17. حقوق النشر
62	18. سرية المعلومات
62	19. عقود الباطن
63	20. المواصفات والمقاييس

21. التغليف والوثائق ..... 63
22. التأمين ..... 63
23. الفحص والتفتيش ..... 63
24. غرامات التأخير ..... 64
25. الضمانة المصنعية ..... 64
26. التحصين من انتهاك براءات الاختراع ..... 65
27. التغيير في القوانين والأنظمة ..... 66
28. القوة القاهرة ..... 66
29. أوامر التغيير وتعديل العقد ..... 66
30. تمديد المدة ..... 67
31. فسخ العقد ..... 67
32. نقل الحقوق ..... 68

## 1. التعريفات

1.1 يكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت في الشروط العامة والخاصة للعقد المعاني المدرجة أدناه ما لم تدل القرينة على غير ذلك:

**العقد:** يعني اتفاقية العقد المبرمة بين الجهة المشتري والمورد، بالإضافة إلى وثائق العقد المشار إليها في هذه الاتفاقية، بما فيها جميع المرفقات والملاحق وأية وثائق أخرى مشار إليها في الاتفاقية.

**وثائق العقد:** تعني الوثائق المدرجة في اتفاقية العقد، بما في ذلك التعديلات.

**قيمة العقد:** تعني المبلغ الذي يدفع للمورد كما هو محدد في اتفاقية العقد والخاضع للزيادة أو التخفيض أو التعديل وفقاً لشروط العقد.

**اليوم:** يعني اليوم التقويمي ما لم يحدد بغير ذلك.

**الإنجاز:** يعني تنفيذ المورد للخدمات المتعلقة باللوازم بما يتوافق مع الشروط والبنود المدرجة في العقد.

**اللوازم:** تعني الأموال المنقولة أيا كان نوعها ووصفها، والخدمات المتعلقة إذا كانت قيمتها لا تتجاوز قيمة اللوازم نفسها، والأموال المنقولة تعني السلع والمواد الخام والآلات والمعدات و/أو المواد الأخرى التي يجب على المورد تقديمها للجهة المشتري بموجب العقد.

**الحكومة:** تعني حكومة دولة فلسطين.

**الجهة المشتري:** تعني الجهة التي تقوم بشراء اللوازم بموجب العقد والمحددة في الشروط الخاصة للعقد.

**الخدمات المتعلقة باللوازم:** تعني الخدمات المرافقة لتوريد اللوازم، مثل التأمين والتركييب والتدريب والصيانة المبدئية وغيرها من التزامات المورد بموجب العقد.

**متعاقداً الباطن:** تعني أي شخص طبيعي، أو أي مؤسسة حكومية أو خاصة، أو خليط من الاثنين، يقوم بالتعاقد مع المورد لتأمين جزء من اللوازم المطلوبة أو تنفيذ أي جزء من الخدمات المتعلقة.

**المورد:** يعني الشخص الذي يقوم بموجب العقد المبرم مع الجهة المشتري بتوريد اللوازم.

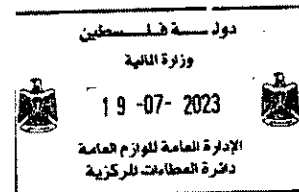
**موقع المشروع:** يعني المكان المذكور في الشروط الخاصة للعقد، إن كان ينطبق.

## 2. وثائق العقد

1.2 تقرأ اتفاقية العقد كوحدة متكاملة، وتكون جميع الوثائق المكونة للعقد (وجميع أجزائها) مترابطة ومتكاملة ويفسر بعضها البعض وفق ترتيب الأسبقية المنصوص عليه في هذه الاتفاقية.

## 3. ممارسات الفساد والاحتيال

1.3 تشترط الحكومة الامتثال لسياساتها فيما يتعلق بممارسات الفساد والاحتيال على النحو المبين في ملحق الشروط العامة للعقد.



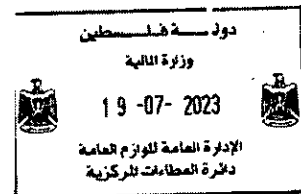


## 4. التفسير

- 1.4 إذا تطلب السياق ذلك قد تعني الصيغة المفردة الجمع والعكس صحيح.
- 2.4 شروط التجارة الدولية INCOTERMS:
- أ. ما لم يتعارض مع أي حكم من أحكام العقد، يكون معنى أي مصطلح تجارة، وحقوق والتزامات الأطراف بموجبه، على النحو الذي يحدده إنكوترمز.
- ب. تحتكم المصطلحات CFR، FCA، CIP، DDP، EXW والمصطلحات الأخرى المشابهة، عندما تستخدم، إلى القواعد المقررة في الطبعة الحالية من شروط التجارة الدولية المحددة في الشروط الخاصة للعقد والصادرة عن غرفة التجارة الدولية في باريس - فرنسا.
- 3.4 كامل الاتفاقية:
- يتكون العقد من كامل الاتفاقية بين الجهة المشتري والمورد، ويلغى جميع المراسلات والمفاوضات والاتفاقيات التي تمت بين الطرفين قبل تاريخ العقد.
- 4.4 التعديل:
- لن يعتبر أي تغيير أو تعديل على العقد نافذاً إلا إذا كان خطياً، ويحمل تاريخاً ويشير إلى العقد بشكل محدد، كما يجب أن يكون موقعا من ممثل مفوض حسب الأصول من كلا الطرفين.
- 5.4 عدم التنازل:
- أ. مع مراعاة الفقرة 5.4 (ب) من الشروط العامة للعقد، لن يؤثر أو يحد أو يحذف أي تساهل أو تأخير أو تريث أو إهمال في تطبيق أي من بنود أو شروط العقد أو منح الوقت، من قبل أي من الطرفين على أي من حقوق الطرف الآخر الواردة في العقد، وكذلك لا يمثل أي تنازل من كلا الطرفين عن أي خرق في العقد تنازلاً عن خرق لاحق أو خرق لاحقة للعقد.
- ب. أي تنازل من قبل أي من الطرفين عن حقوق أو صلاحيات أو تعويضات بموجب العقد يجب أن يكون خطياً، ومؤرخاً، وموقعاً من قبل ممثل مفوض من الطرف المتنازل، كما يجب أن يحدد هذا التنازل الخطي الحق وإلى أي مدى تم التنازل عنه.
- 6.4 تجزئة العقد
- إذا تبين أن أحد أحكام أو شروط العقد ممنوعة أو باطلة أو غير قابلة للتطبيق، فإن هذا المنع أو البطلان أو عدم القدرة على التطبيق لن يؤثر على شرعية أو تطبيق أي من الأحكام والشروط الأخرى في العقد.

## 5. اللغة

- 1.5 يجب أن يكتب العقد وجميع المراسلات والوثائق المتصلة به والمتبادلة بين الجهة المشتري والمورد باللغة المحددة في الشروط الخاصة للعقد، ويمكن أن تكون الوثائق المساندة والمطبوعات التي تعتبر جزءاً من العقد بلغة أخرى على أن تكون مرفقة بترجمة طبق الأصل باللغة المحددة، وتعتمد الترجمة لغايات تفسير العقد.
- 2.5 على المورد أن يتحمل جميع نفقات ترجمة أية وثائق يقدمها إلى اللغة المعتمدة، وتحمل مسؤولية دقة الترجمة للوثائق التي يقدمها.



**6. انتلاف الشركات**

1.6 إذا كان المورد انتلاف شركات أو اتحاد، يكون جميع أعضاء الانتلاف أو الاتحاد مسؤولين بالتضامن عن تنفيذ العقد مجتمعين ومنفردين، وعليهم أن يعينوا أحدهم كمفوض له صلاحية إلزام الانتلاف أو الاتحاد، ولا يجوز تغيير تركيبة أو تشكيلة أي من انتلاف الشراكة أو الاتحاد دون موافقة الجهة المشتريّة المسبقة على ذلك.

**7. مذكرات التبليغ**

1.7 يجب أن يكون أي تبليغ موجه من أحد الأطراف إلى الآخر في تنفيذ العقد خطياً ومرسلاً إلى العنوان المحدد في الشروط الخاصة للعقد، و"خطياً" تعني مكتوباً مع إثبات بالاستلام.

2.7 تعتبر المذكرة نافذة من تاريخ استلامها أو من تاريخ سريانها، أيهما يأتي لاحقاً.

**8. القانون الحاكم**

1.8 يحتكم العقد ويفسر بحسب القوانين المتبعة في دولة فلسطين إلا إذا نص على غير ذلك في الشروط الخاصة للعقد.

**9. حل النزاعات**

1.9 على الجهة المشتريّة والمورد أن يقوما بكل جهد ممكن لحل أي نزاع ينشأ بينهما بموجب العقد أو فيما يتعلق بالعقد ودياً عن طريق المفاوضات غير الرسمية والمباشرة.

2.9 في حالة فشل الطرفين في التوصل إلى حل مرضي للنزاع بالتراضي بعد مرور 28 يوماً، يتم اللجوء إلى حل النزاعات حسب الإجراءات المنصوص عليها في قانون التحكيم لدولة فلسطين، إلا إذا نصت الشروط الخاصة للعقد على غير ذلك.

3.9 بغض النظر عن الإشارة إلى التحكيم:

(أ) يستمر الطرفان في تنفيذ واجباتهم التعاقدية ما لم يتفقا على غير ذلك، و

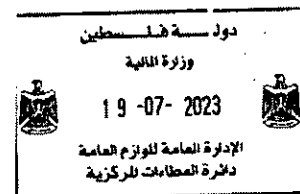
(ب) تدفع الجهة المشتريّة أية أموال مستحقة للمورد بموجب العقد.

**10. نطاق التوريد**

1.10 يجب أن تكون اللوازم مطابقة لتلك المحددة في جدول المتطلبات.

**11. التسليم والوثائق**

1.11 بمقتضى الفقرة 1.29 من الشروط العامة للعقد، يكون تسليم اللوازم وإنجاز تنفيذ الخدمات المتعلقة بها مطابقاً لجدول التسليم والتنفيذ المذكورة في جدول المتطلبات، ويجب أن يؤمن المورد تفاصيل الشحن وأية وثائق أخرى وفق ما هو مبين في الشروط الخاصة للعقد.



- 12. مسؤوليات المورد**
- 1.12 يجب على المورد أن يقوم بتوريد كافة اللوازم الواردة في نطاق التوريد بما يتوافق مع الفقرة 10 من الشروط العامة للعقد، ووفق جداول التسليم والتنفيذ المحددة في الفقرة 11 من الشروط العامة للعقد.
- 13. قيمة العقد**
- 1.13 يجب ألا تختلف المبالغ التي يتقاضاها المورد في العقد من الجهة المشتريّة مقابل اللوازم عن تلك المحددة من قبله في عطائه إلا إذا نصت الشروط الخاصة للعقد على مراجعة الأسعار.
- 14. شروط الدفع**
- 1.14 يتم دفع قيمة العقد بما في ذلك الدفعات المقدمة (إذا كان ذلك ينطبق) كما هو مبين في الشروط الخاصة للعقد.
- 2.14 يجب أن يقدم المورد مطالبية مالية خطية للجهة المشتريّة، مرفقة بالفواتير التي تصف اللوازم التي تم توريدها والخدمات المتعلقة بها التي تم تنفيذها، وبالوثائق الضرورية وفق الفقرة 11 من الشروط العامة للعقد، وعند إتمام جميع الالتزامات المبرمة في العقد.
- 3.14 يجب أن تصرف الجهة المشتريّة الدفعات فوراً، ولا يجوز بأي حال من الأحوال أن تتأخر الدفعة عن 60 يوماً من تاريخ تسليم الفواتير أو طلب الدفعة من قبل المورد وقبول الجهة المشتريّة لها.
- 4.14 يتم صرف الدفعات المستحقة للمورد بموجب هذا العقد بالعملة أو العملات التي استخدمت في تقديم العطاء.
- 5.14 في حالة تأخرت الجهة المشتريّة عن الدفع للمورد ضمن الفترة المنصوص عليها في الشروط الخاصة للعقد، تقوم الجهة المشتريّة بدفع فائدة للمورد عن قيمة الدفعة أو الدفعات المتأخرة بموجب النسبة المحددة في الشروط الخاصة للعقد وعن الفترة الممتدة حتى إتمام الدفع.
- 15. الضرائب والرسوم**
- 1.15 تشمل الأسعار جميع الضرائب والرسوم المعمول بها في دولة فلسطين ما لم تنص الشروط الخاصة للعقد على غير ذلك.
- 16. كفالة حسن التنفيذ**
- 1.16 إذا كانت كفالة حسن التنفيذ مطلوبة في الشروط الخاصة للعقد، فإن على المورد أن يسلم هذه الكفالة للجهة المشتريّة للمدة المحددة وبالقيمة المحددة في الشروط الخاصة للعقد خلال الفترة المنصوص عليها في كتاب التبليغ بإحالة العقد (خطاب الإحالة).
- 2.16 يتم تسهيل كفالة حسن التنفيذ أو أي جزء منها لصالح الجهة المشتريّة كتعويض عن أي خسارة تنتج عن إخفاق المورد في الانتهاء من تنفيذ التزاماته بموجب العقد.
- 3.16 يجب أن تكون كفالة حسن التنفيذ، إذا كانت مطلوبة، وفق أحد الأشكال المنصوص عليها في الشروط الخاصة للعقد، أو بأي شكل آخر تعتمد عليه الجهة المشتريّة.

4.16 تعيد الجهة المشتريّة إلى المورد كفالة حسن التنفيذ بعد مرور 28 يوماً على انتهاء المورد من تنفيذ جميع التزاماته بموجب العقد بما في ذلك أي التزامات تخص الضمانة المصنعية للوازم أو كفالة الصيانة، إلا إذا نصت الشروط الخاصة للعقد على غير ذلك.

### 17. حقوق النشر

1.17 حقوق نشر جميع المخططات والوثائق وجميع المواد الأخرى التي تحتوي على بيانات ومعلومات قدمها المورد إلى الجهة المشتريّة تبقى مسجلة باسم المورد، أما إذا تم تقديمها إلى الجهة المشتريّة من قبل طرف ثالث بما في ذلك موردو المواد إما مباشرة أو من خلال المورد تبقى حقوق النشر في هذه الحالة مسجلة باسم هذا الطرف الثالث.

### 18. سرية المعلومات

1.18 تلتزم كل من الجهة المشتريّة والمورد بالسرية التامة، وبعدم الإفصاح عن أية وثائق أو بيانات أو معلومات تتعلق بشكل مباشر أو غير مباشر بالعقد لأي طرف ثالث، سواء قدمت هذه المعلومات قبل أو أثناء تنفيذ العقد أو بعد إنجازه أو فسخه، دون الحصول على الموافقة الخطية من الطرف الثاني، ويستثنى من هذا أية معلومات أو بيانات أو وثائق يحصل عليها المورد من الجهة المشتريّة ويحتاجها لينفذ جزءاً من العقد من خلال متعاقد بالباطن، وفي هذه الحالة يجب على المورد أن يحصل على التزام بالسرية من المتعاقد بالباطن مشابه لذلك الذي التزم به بموجب الفقرة 18 من الشروط العامة للعقد.

2.18 لا يحق للجهة المشتريّة أو المورد استخدام أي من الوثائق والمعلومات والبيانات التي يحصلان عليها من الطرف الثاني لأي غرض لا يتعلق بالعقد المبرم بينهما.

3.18 التزام الطرفين بالفقرة الفرعية 1.18 و 2.18 من الشروط العامة للعقد لا يسري على المعلومات التالية:  
أ. إذا احتاجت الجهة المشتريّة أو المورد إطلاع أي جهة أخرى مشاركة في تمويل المشروع على هذه المعلومات؛

ب. إذا دخلت هذه المعلومات في المجال العام لسبب خارج عن إرادة الطرف المعني؛

ت. إذا تمكن الطرف المعني أن يثبت امتلاكه للمعلومات وقت كشفها وأنه لم يحصل عليها قبل ذلك بشكل مباشر أو غير مباشر من الطرف الآخر؛ أو

ث. إذا حصل عليها أحد الطرفين بشكل قانوني من طرف ثالث غير ملزم بالتعهد بالسرية.

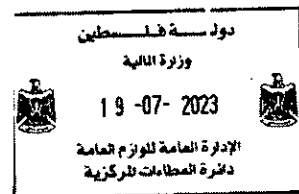
4.18 نصوص الفقرة 18 من الشروط العامة للعقد المذكورة أعلاه لا تعدل بأي شكل من الأشكال أي تعهد بالسرية معطى من قبل أي من الطرفين قبل تاريخ توقيع العقد فيما يتعلق بالتوريدات أو أي جزء منها.

5.18 تبقى نصوص الفقرة 18 من الشروط العامة للعقد ملزمة حتى بعد إنجاز العقد أو فسخه لأي سبب كان.

### 19. عقود الباطن

1.19 على المورد أن يعلم الجهة المشتريّة خطياً بجميع عقود الباطن المتعلقة بتنفيذ العقد إذا لم يكن ذلك محدداً مسبقاً في العطاء، ولا يعفي هذا التبليغ سواء كان في العطاء أو في مرحلة لاحقة المورد من التزاماته أو واجباته أو مسؤولياته بموجب العقد.

2.19 يلتزم متعاقدو الباطن بنصوص الفقرة 3 من الشروط العامة للعقد.



**20. المواصفات والمقاييس****1.20 المواصفات الفنية والمخططات**

1. يجب أن تتطابق اللوازم المورددة بموجب العقد بالمواصفات والمقاييس الفنية الواردة في القسم السابع - جدول المتطلبات، وفي حال عدم ذكر مقياس، فالمقياس يجب أن يساوي أو يتفوق على المقاييس الرسمية المعتمدة في دول منشأ اللوازم أو لدى مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية أو أي هيئة وطنية أخرى ذات علاقة.
2. يحق للمورد أن يخلي مسؤوليته عن أي تصميم، أو بيانات، أو مخططات، أو مواصفات أو وثائق أو تعديلات مقدمة أو مصممة من قبل الجهة المشتريّة أو بالنيابة عنها، على أن يسلم مذكرة بإخلاء المسؤولية للجهة المشتريّة.
3. أينما تمت الإشارة في العقد إلى المقاييس والكودات التي يجب تنفيذ هذا العقد بناء عليها، فإن الإصدار أو النسخة المعدلة المعتمدة لهذه المقاييس والكودات هي تلك المحددة في جدول المتطلبات، ويجب أن يسبق تطبيق أي تعديل على هذه المقاييس والكودات موافقة الجهة المشتريّة، ويجب أن يتم التعامل معها بما يتناسب مع الفقرة 29 من الشروط العامة للعقد.

**21. التغليف والوثائق**

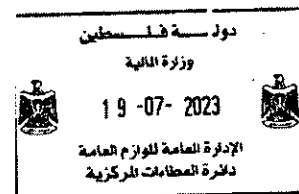
- 1.21 يجب على المورد أن يؤمن شحن اللوازم إلى وجهتها النهائية المذكورة في العقد، بطريقة تضمن عدم إتلافها أو إلحاق أي ضرر بها، ويجب أن يكون التغليف طوال فترة النقل كاف لتحمّل التعامل الخشن والتعرض لدرجات الحرارة القاسية، والأملاح والأمطار والتخزين في أماكن مفتوحة، كما يجب أن يراعي حجم ووزن صناديق التغليف بُعد الوجهة النهائية للوازم وغياب مرافق التعامل مع الحمولات الثقيلة في جميع مراحل النقل.
- 2.21 يجب أن تتوافق عملية التغليف، ووضع العلامات المناسبة والتوثيق داخل وخارج رزم الشحن مع المتطلبات الخاصة المنصوص عليها في العقد، أو أية متطلبات أخرى محددة في الشروط الخاصة للعقد، أو أي تعليمات أخرى صادرة عن الجهة المشتريّة.

**22. التأمين**

- 1.22 يجب التأمين على اللوازم بموجب العقد ضد الضياع أو التلف الناتج عن التصنيع والنقل والتخزين والتسليم إلا إذا نص على غير ذلك في الشروط الخاصة للعقد.

**23. الفحص والتفتيش**

- 1.23 يجب على المورد أن يقوم وعلى نفقته الخاصة بالفحوصات و/أو التفتيش اللازم على اللوازم والخدمات المتعلقة بها والمحددة في الشروط الخاصة للعقد.
- 2.23 يمكن أن يتم الفحص والتفتيش في مقر المورد أو المتعاقد بالباطن الذي تعاقد معه المورد، أو عند التسليم و/أو عند وصولها إلى وجهتها النهائية أو أي مكان آخر في فلسطين وفق ما هو محدد في الشروط الخاصة للعقد، وفي حالة تجري الفحص في مقر المورد أو المتعاقد بالباطن الذي تعاقد معه المورد، فبمراعاة الفقرة الفرعية 3.23 من الشروط العامة للعقد على المورد توفير جميع التسهيلات والمساعدة اللازمة لفريق الفحص بما في ذلك المخططات وبيانات الإنتاج دون أن يشكل ذلك تكلفة إضافية على الجهة المشتريّة.



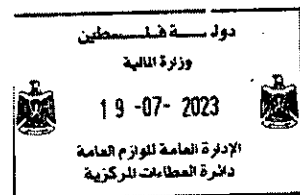
- 3.23 يحق للجهة المشتريّة أو ممثل عنها حضور الفحص أو التفتيش بموجب الفقرة الفرعية 3.23 من الشروط العامة للعقد، شريطة أن تتحمل الجهة المشتريّة جميع تكاليفه ونفقاته الشخصية الناتجة عن حضوره، شاملاً على سبيل المثال لا الحصر تكاليف السفر والإقامة.
- 4.23 على المورد أن يعطي إخطاراً مسبقاً للجهة المشتريّة قبل إجرائه للفحص والاختبار، يعلمه فيه بالتاريخ والمكان الذي سيجري فيهما، وعليه أن يحصل على أي تصريح أو موافقة لازمة من أي طرف ثالث ذي علاقة أو مصنع لحضور الجهة المشتريّة أو ممثلها مثل هذا الفحص و/أو التفتيش.
- 5.23 يحق للجهة المشتريّة أن تطلب من المورد القيام بأي فحص و/أو تفتيش غير مدرج في العقد إذا وجدته ضرورياً للتأكد من أن خصائص وأداء هذه اللوازم مطابق للمواصفات والكودات والمقاييس الفنية المبينة في العقد، بشرط أن تضاف التكاليف والنققات المعقولة المترتبة على المورد لإجراء هذا الفحص و/أو التفتيش إلى قيمة العقد، وأن يؤخذ بعين الاعتبار أي تأخير في تواريخ تسليم اللوازم وتواريخ إنجاز الخدمات ذات العلاقة والالتزامات الأخرى المتأثرة والذي يسببه هذا التفتيش و/أو الفحص في سير التصنيع و/أو تنفيذ الموردين لالتزاماتهم بموجب العقد.
- 6.23 على المورد أن يقدم تقريراً للجهة المشتريّة بنتائج جميع عمليات الفحص والتفتيش التي يتم إجراؤها.
- 7.23 يحق للجهة المشتريّة رفض اللوازم أو أي جزء منها يثبت الفحص و/أو التفتيش عدم مطابقتها للمواصفات، وعلى المورد أن يقوم بإصلاح أو بتبديل هذه اللوازم المرفوضة أو إجراء التعديلات اللازمة عليها لجعلها مطابقة للمواصفات على نفقته الخاصة، ويعيد إجراء الفحص و/أو التفتيش على نفقته بعد إعطاء إشعار مسبق للجهة المشتريّة بحسب الفقرة الفرعية 4.23 من الشروط العامة للعقد.
- 8.23 إن إجراء أي فحص و/أو تفتيش وحضور الجهة المشتريّة أو ممثل عنها وإصدار أي تقرير مطلوب بموجب الفقرة الفرعية 6.23 من الشروط العامة للعقد، لا يعفي المورد من أي من الكفالات أو الالتزامات الأخرى المبينة في العقد.

## 24. غرامات التأخير

- 1.24 باستثناء البنود المنصوص عليها في الفقرة 28 من الشروط العامة للعقد، فإنه في حالة أخفق المورد في تسليم جميع اللوازم المطلوبة، أو أي جزء منها، في موعد (مواعيد) التسليم المحددة في العقد، يحق للجهة المشتريّة دون إجحاف ببنود العقد الأخرى، خصم مبلغ من قيمة العقد كغرامات تأخير، مساوٍ للنسبة المحددة في الشروط الخاصة للعقد من سعر اللوازم المتأخر تسليمها أو الخدمات غير المنفذة عن كل أسبوع تأخير أو جزء منه حتى يتم تسليمها أو تنفيذها الفعلي، وفي حالة الوصول إلى الحد الأعلى المحدد في الشروط الخاصة للعقد يحق للجهة المشتريّة فسخ العقد بموجب الفقرة 31 من الشروط العامة للعقد.

## 25. الضمانة المصنعية

- 1.25 يضمن المورد بأن تكون جميع اللوازم جديدة وغير مستخدمة ومن أحدث طراز وتتضمن كافة التحسينات في التصميم والمواد ما لم يذكر غير ذلك في العقد.
- 2.25 بمراعاة الفقرة الفرعية 1.20 (ب) من الشروط العامة للعقد، فعلى المورد أن يضمن خلو اللوازم من أية عيوب ناتجة عن أي إغفال منه أو ناتجة عن التصميم أو المواد أو المصنعية، والتي قد تظهر تحت ظروف الاستخدام الطبيعية الموجودة في دولة فلسطين.
- 3.25 ما لم تنص الشروط الخاصة للعقد على غير ذلك، يجب أن يستمر سريان مفعول ضمان اللوازم أو أي جزء منها (12) شهراً من تاريخ التسليم والموافقة عليها في موقع التسليم المحدد في الشروط الخاصة للعقد.



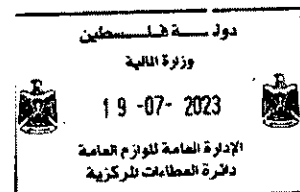
- 4.25 على الجهة المشتريّة إبلاغ المورد حول أية عيوب تظهر في اللوازم وطبيعة هذه العيوب مرفقة بكل الدلائل الموجودة فور اكتشافها، وعلى الجهة المشتريّة إتاحة الفرصة المناسبة للمورد ليقوم بفحص هذه العيوب.
- 5.25 يقوم المورد بإصلاح أو تبديل هذه اللوازم أو الجزء المتضرر منها دون حساب أية تكلفة إضافية على الجهة المشتريّة عند استلامه مثل هذا البلاغ، وذلك خلال الفترة المحددة في الشروط الخاصة للعقد.
- 6.25 إذا أخفق المورد خلال الفترة المذكورة في الشروط الخاصة للعقد في إصلاح أو تبديل اللوازم يحق للجهة المشتريّة خلال فترة معقولة أن تأخذ أي إجراء إصلاحي تراه ضرورياً على نفقة ومسئولية المورد ودون الإجحاف بأي من حقوق المورد الأخرى في العقد.

## 26. التحصين من انتهاك براءات الاختراع

- 1.26 على المورد، وبمراعاة التزام الجهة المشتريّة بالفقرة الفرعية 2.26 من الشروط العامة للعقد، أن يحصن ويبرئ الجهة المشتريّة والموظفين والمسؤولين الذين يعملون فيها من وضد جميع القضايا أو الأفعال أو الإجراءات الإدارية أو الدعاوى أو المطالبات أو الخسائر أو الأضرار أو التكاليف، أو أية مصاريف بما فيها أتعاب المحاماة ومصاريفها، والتي قد تتعرض لها الجهة المشتريّة نتيجة انتهاك أو اتهام بانتهاك أي من براءات الاختراع، أو النماذج أو التصميم المسجلة أو العلامات التجارية أو حقوق النشر أو أي حق آخر من حقوق الملكية الفكرية المسجلة أو الموجودة بأي صورة أخرى وقت توقيع العقد بسبب ما يلي:
- أ. تركيب اللوازم من قبل المورد أو استخدامها في الدولة حيث يوجد الموقع؛ و
- ب. بيع منتجات هذه اللوازم في أي دولة كانت.

هذا التحصين لا يغطي أي استخدام آخر لهذه اللوازم أو أي جزء منها في غير الغرض المنصوص عليه أو الذي يمكن استنتاجه من العقد، ولا يغطي هذا التحصين أي انتهاك ينتج عن استخدام هذه اللوازم أو أي جزء منها أو أي من منتجاتها الناتجة عن ارتباطها أو تركيبها مع أية معدات أو مواد لم يوردها المورد بموجب العقد.

- 2.26 إذا اتخذت أية إجراءات أو قدمت أية دعاوى ضد الجهة المشتريّة بسبب أحد الأمور المشار إليها في الفقرة الفرعية 1.26 من الشروط العامة للعقد، فعليها إبلاغ المورد بها على الفور، وعلى المورد أن يقوم وعلى نفقته الخاصة وباسم الجهة المشتريّة بأية إجراءات أو دعاوى أو أية مفاوضات للتوصل إلى تسوية لمثل هذه الإجراءات أو الدعاوى.
- 3.26 إذا لم يبلغ المورد الجهة المشتريّة بنيته اتخاذ أية إجراءات أو دعاوى خلال ثمانية وعشرين يوماً من تاريخ التبليغ، فإن للجهة المشتريّة الحق أن تتخذ الإجراءات ذاتها بنفسها.
- 4.26 تعمل الجهة المشتريّة وبناء على طلب من المورد على توفير المساعدة الممكنة في إقامة مثل هذه الإجراءات أو الدعاوى، على أن يتم تعويضها من قبل المورد عن أية تكاليف تنتج عن هذه المساعدة.
- 5.26 على الجهة المشتريّة أن تعوض وتبرئ المورد والموظفين والمسؤولين ومتعاقدي الباطن الذين يعملون في خدمته من وضد جميع القضايا أو الأفعال أو الإجراءات الإدارية أو الدعاوى أو المطالبات أو الخسائر أو الأضرار أو التكاليف أو أية مصاريف بما فيها أتعاب المحاماة ومصاريفها، والتي قد يتعرض لها المورد نتيجة انتهاك أو اتهام بانتهاك أي من براءات الاختراع، أو النماذج أو التصميم المسجلة أو العلامات التجارية أو حقوق النشر أو أي حق آخر من حقوق الملكية الفكرية المسجلة أو الموجودة بأي صورة أخرى وقت توقيع العقد الناتجة عن أو على صلة بأي تصميم، أو بيانات أو مخططات أو مواصفات أو وثائق أو مواد أخرى قدمت أو صممت من قبل الجهة المشتريّة أو بالنيابة عنها.



**27. التغيير في القوانين والأنظمة**

1.27 إذا تغير أي من القوانين أو الأنظمة أو المراسيم أو الأنظمة الداخلية، أو تم تفعيل أو إلغاء أو تغيير أي من القوانين السارية في فلسطين خلال فترة ال (28) يوماً التي تسبق تاريخ تسليم العطاء (بحيث يؤدي ذلك التغيير على تطبيق أو تفسير العقد من قبل الجهات المختصة) وبالتالي يؤثر على تاريخ التسليم و/أو سعر العقد، فإن تاريخ التسليم و/أو سعر العطاء سيعدل بالمقدار الذي تآثر فيه أداء المورد والتزاماته فيما يخص العقد نتيجة هذا التغيير أو التفعيل أو الإلغاء، وعلى الرغم مما سبق لن يتم دفع أو احتساب هذه التكلفة الإضافية أو الخصم إذا تم أخذها مسبقاً بالحسبان في إطار مراجعة الأسعار بموجب الفقرة 15 من الشروط العامة للعقد.

**28. القوة القاهرة**

1.28 لا يخضع المورد لمصادرة كفالة حسن التنفيذ أو غرامات التأخير أو فسخ العقد نتيجة التقصير إذا كان تأخير الأداء أو أي إخفاق آخر في تنفيذ التزاماته بموجب العقد ناتج عن ظرف القوة القاهرة.

2.28 لأغراض هذه الفقرة فإن "القوة القاهرة" تعني أي حدث أو حالة خارجة عن إرادة المورد، ولا يمكن تجنبها أو توقعها، وغير ناتجة عن إهمال أو تقصير من طرفه، وقد تشمل هذه الحالات على سبيل المثال لا الحصر: قرارات تأخذها الجهة المشتريّة ضمن صلاحياتها، الحروب والثورات، والحرائق، والفيضانات، والأوبئة، والحظر الصحي وحظر الشحن، والإجراءات التعسفية المفروضة من قبل الجانب الآخر على الاستيراد والتخليص على أن يتم تعزيز ذلك بالوثائق الرسمية.

3.28 على المورد أن يعلم الجهة المشتريّة خطياً فور حدوث ظرف القوة القاهرة وأسبابه، على أن يتابع أداء التزاماته في حدود ما يسمح به ظرف القوة القاهرة، أو أن يبحث عن بدائل أخرى لأداء هذه الالتزامات، إلا إذا طلبت منه الجهة المشتريّة خطياً غير ذلك.

**29. أوامر التغيير وتعديل العقد**

1.29 للجهة المشتريّة تعديل الكمية المطلوبة من كل بند سواء بالزيادة أو النقصان وفق النسبة المحددة في الشروط الخاصة للعقد وبذات الشروط والأسعار دون أن يكون للمورد الحق في المطالبة بأي تعويض عن ذلك.

2.29 للجهة المشتريّة في أي وقت، وفق الفقرة 7 من الشروط العامة للعقد، أن تطلب من المورد تغييراً ضمن النطاق العام للعقد، في واحد أو أكثر مما يلي:

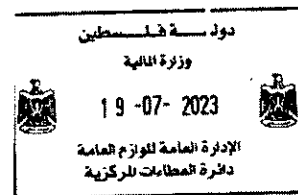
أ. المخططات، والتصاميم، ومواصفات إذا كانت اللوازم التي سيتم توفيرها بموجب العقد مصنعة خصيصاً للجهة المشتريّة؛

ب. طريقة التغليف والشحن؛

ت. مكان التسليم؛

ث. الخدمات المتعلقة باللوازم والتي يجب أن يوفرها المورد.

3.29 إذا أدت أي من التغييرات الواردة في الفقرة الفرعية 2.29 أعلاه إلى فروق في التكلفة سواء بالزيادة أو بالنقصان، أو في الوقت المطلوب لتنفيذ المورد لأي من أحكام العقد، يجب عندها إجراء تعديل مساو على قيمة العقد، وجدول التسليم والتنفيذ، ويجب على المورد أن يطالب بالتعديل بموجب هذه الفقرة خلال 28 يوماً من تاريخ تسلمه أمر التغيير من الجهة المشتريّة.





4.29 على الطرفين أن يتفقا مسبقاً على سعر أي من الخدمات المتعلقة بالعقد والتي قد يحتاجها المورد ولكن لم يتم ذكرها في العقد، على أن لا يتجاوز سعرها معدل الأسعار التي يطلبها المورد لقاء نفس الخدمات من أطراف أخرى.

5.29 لن تقبل أية تعديلات أو تغييرات على شروط العقد إلا إذا كانت خطية وموقعة من الطرفين.

### 30. تمديد المدة

1.30 إذا واجه المورد أو أي من متعاقدي الباطن لديه خلال فترة تنفيذ العقد ظروفًا تؤخر تسليم اللوازم أو إنجاز الخدمات المتعلقة بها في الوقت المحدد بحسب الفقرة 11 من الشروط العامة للعقد، فيجب على المورد أن يعلم الجهة المشتريّة بها خطياً على الفور، مبيّناً سببها ومدة استمرارها المحتملة، وعلى الجهة المشتريّة أن تقوم بتقييم الحالة فور استلامها للتبليغ، ولها أن تمدد مدة التوريد المعطاة للمورد لإتمام مهامه، وفي هذه الحالة يقوم الطرفان بالمصادقة على التمديد من خلال التعديل على العقد.

2.30 باستثناء حالة ظرف القوة القاهرة الواردة في الفقرة 28 من الشروط العامة للعقد، فإن أي تأخير في الأداء والتسليم وأداء الالتزامات تضع المورد تحت طائلة فرض غرامات التأخير بحسب الفقرة 24 من الشروط العامة للعقد، إلا إذا تم الاتفاق على تمديد مدة التوريد بحسب الفقرة الفرعية 1.30 من الشروط العامة للعقد.

### 31. فسخ العقد

#### 1.31 فسخ العقد بسبب التقصير

أ. للجهة المشتريّة ومن خلال إشعار خطي بالتقصير أن تفسخ العقد أو جزء منه مع المورد، دون الإخلال بأية حقوق أخرى للجهة المشتريّة تنتج عن خرق المورد لشروط العقد:

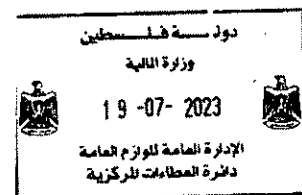
1. إذا أخفق المورد في تسليم أي من أو كل اللوازم خلال الفترة المحددة في العقد، أو خلال فترة التمديد التي تعطيها الجهة المشتريّة وفق الفقرة 30 من الشروط العامة للعقد،
2. إذا أخفق المورد في أداء أي من المهام الأخرى الموكلة إليه بموجب العقد،
3. إذا تورط المورد، وحسب رأي الجهة المشتريّة خلال تنافسه على العقد أو في فترة تنفيذه، في أي من ممارسات الاحتيال أو الفساد المعرّفة في الفقرة 3 من الشروط العامة للعقد.

ب. إذا قامت الجهة المشتريّة بفسخ العقد أو جزء منه، بحسب الفقرة 1.31 (أ) من الشروط العامة للعقد، فإن لها أن تستكمل عملية توريد اللوازم التي لم تسلم بالطريقة التي تراها مناسبة، وعلى المورد تحمل أية زيادة في تكلفة توريد اللوازم المتفق عليها، ولكن على المورد الاستمرار في تنفيذ الجزء الذي لم يتم فسخه من العقد.

#### 2.31 فسخ العقد بسبب الإفلاس

للجهة المشتريّة ومن خلال إشعار خطي أن تفسخ العقد مع المورد في أي وقت إذا ما أفلس المورد أو أعسر، وفي هذه الحالة يتم فسخ العقد دون دفع أية تعويضات للمورد، ولا يؤثر هذا الفسخ على أي حق في عمل أو إصلاح ضرر حدث أو يمكن أن يحدث لاحقاً للجهة المشتريّة.

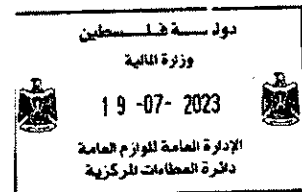
### 3.31 فسخ العقد لدواعي المصلحة العامة



- أ. للجهة المشتريّة الحق بفسخ العقد أو أي جزء منه في أي وقت لدواعي المصلحة العامة من خلال إشعار خطي للمورد، ويجب أن يوضح الإشعار أن الفسخ يتم لدواعي المصلحة العامة، ويحدد البنود التي تم إلغاؤها والتاريخ الذي يصبح فيه فسخ العقد نافذاً.
- ب. يجب أن تقبل الجهة المشتريّة اللوازم التي ستكون جاهزة للشحن خلال الفترة المحددة في الشروط الخاصة للعقد من تاريخ الإشعار بفسخ العقد، وفق شروط وأسعار العقد، أما بالنسبة لبقية اللوازم فإن للجهة المشتريّة الاختيار بين:
1. أن يتم توريد أي جزء منها وتسليمه وفق شروط وأسعار العقد، و/ أو
  2. إلغاء ما تبقى منها ودفع مبلغ متفق عليه للمورد لقاء اللوازم التي تم إنجازها جزئياً والمواد والقطع التي تم شراؤها من قبل المورد، وعلى الجهة المشتريّة في هذه الحالة أن تقوم بتسديد الدفعات المستحقة للمورد مقابل اللوازم المستلمة والمقبولة حسب شروط وأسعار العقد بالإضافة إلى المبلغ المتفق عليه بموجب هذه الفقرة.

### 32. نقل الحقوق

لا يحق للجهة المشتريّة أو المورد التنازل عن التزاماتهما المبرمة في هذا العقد كلياً أو جزئياً إلا بموافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر.



## ملحق الشروط العامة للعقد: سياسة الدولة تجاه ممارسات الفساد والاحتيال

1.6 تقتضي سياسة دولة فلسطين تجاه ممارسات الفساد والاحتيال أن تلتزم الجهات المشتريّة، والمناقصون، والموردون، والمقاولون، ووكلائهم (سواء تم الإفصاح عنهم أم لم يتم)، والمقاولون من الباطن، والمستشارون من الباطن، ومزودو الخدمات، وأي أفراد يتبعونهم بأعلى معايير الأخلاق والسلوكيات أثناء تنفيذ المشتريات والعقود الممولة من المال العام والمدارة من قبل الحكومة،<sup>9</sup> ووفق هذه السياسة:

أ. تعرف الممارسات المبيّنة أدناه على النحو التالي:

1. "ممارسة الفساد": أي عرض، أو إعطاء، أو تلقي، أو التماس - سواء بشكل مباشر أو غير مباشر - لأي شيء ذي قيمة للتأثير بطريقة غير لائقة على تصرفات طرف آخر؛<sup>10</sup>

2. "ممارسة الاحتيال": أي فعل أو امتناع عن القيام به، بما في ذلك، التحريف الذي من شأنه التضليل، أو أي محاولة لتضليل طرف، للحصول على منفعة مالية أو منفعة أخرى أو لتجنب أي التزام؛<sup>11</sup>

3. "ممارسة التواطؤ": القيام بترتيب شيء ما بين طرفين أو أكثر بهدف تحقيق غرض غير لائق، بما في ذلك، التأثير و/أو تشجيع القيام بتصرفات غير لائقة إزاء طرف آخر؛<sup>12</sup>

4. "ممارسة الإكراه/ الإكراه": إضعاف أو إلحاق الضرر، أو التهديد بإفساد أو إلحاق الضرر - سواء بشكل مباشر أو غير مباشر - بأي طرف أو ممتلكاته للتأثير و/أو تشجيع القيام بأعمال غير لائقة إزاء طرف ما؛<sup>13</sup>

5. "ممارسة العرقلة":

أ. الإلتلاف المتعمّد، وتزوير، وتغيير، أو إخفاء أدلة التحقيق، أو الإدلاء بأقوال كاذبة للمحققين وذلك بهدف العرقلة المادية للتحقيق في ادعاء الحكومة حول وقوع حالة فساد، أو احتيال، أو إكراه، أو تواطؤ؛ أو تخويف أي طرف لمنعه من الكشف عن معرفته بالمسائل ذات الصلة بالتحقيقات أو من متابعة مجريات التحقيق، أو

ب. القيام بأعمال تهدف إلى العرقلة الفعلية لقيام الحكومة بممارسة التفتيش وحقوق المراجعة الحسابية والتدقيق المنصوص عليها في الفقرة 1.6 (ث) أدناه.

ب. سيتم رفض/ استثناء أي عطاء إذا تبيّن أن المناقص أو أي من موظفيه أو وكلائه، أو مستشاريه من الباطن، والمقاولين من الباطن، ومزودي الخدمات، والموردين، و/أو موظفيهم، قد قام بصورة مباشرة أو غير مباشرة، بالانخراط في الفساد أو الاحتيال، أو التواطؤ أو الإكراه، أو ممارسات العرقلة في التنافس حول المناقصة موضع النقاش؛

ت. سيتم معاقبة الشركة، أو الشخص المعني، في أي وقت كان، وذلك عملاً بإجراءات العقوبات المعمول بها من جانب الحكومة، بما في ذلك الإعلان العام أن مثل تلك الشركة أو الشخص هم غير ذوي أهلية، إمّا إلى أجل غير مسمى، أو لفترة مُعيّنة من الزمن، للحصول على أي عقد مُموّل من المال العام.

ث. يجب على المناقصين والموردين والمقاولين والمستشارين، والمقاولين من الباطن التابعين لهم ووكلائهم وموظفيهم ومستشاريهم ومزوديهم بالخدمات ومورديهم، السماح للجهة المشتريّة أو الحكومة أو ديوان الرقابة المالية والإدارية بفحص جميع الحسابات، والسجلات، والوثائق الأخرى المتعلقة بتقديم العطاءات، وتدقيق هذه الحسابات والسجلات من قِبَل مدققي حسابات يتم تعيينهم من قبل الحكومة.

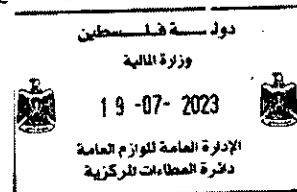
<sup>9</sup>في هذا السياق، أي عمل من شأنه التأثير على عملية الشراء، أو تنفيذ العقد مقابل الحصول على ميزة غير مستحقة بعد عملاً غير لائق.

<sup>10</sup>لأغراض هذه الفقرة الفرعية، فإن مصطلح "طرف آخر" يشير إلى موظف قطاع عام يتصرف في مجال يتعلق بعملية الشراء أو تنفيذ العقد. وفي هذا السياق، فإن مصطلح "موظف قطاع عام" يشمل الموظفين الحكوميين، وموظفي المنظمات الأخرى، ممن يتخذون أو يقومون بمراجعة قرارات الشراء.

<sup>11</sup>لأغراض هذه الفقرة الفرعية، فإن مصطلح "الطرف" يشير إلى موظف قطاع عام؛ كما أن مصطلح "المنفعة" و "الالتزام" هما متصلان بعملية الشراء، أو تنفيذ العقد؛ وأن "عمل أو الامتناع عن القيام بهذا عمل" يهدف إلى التأثير في عملية الشراء أو تنفيذ العقد.

<sup>12</sup>لأغراض هذه الفقرة الفرعية، فإن مصطلح "الأطراف" يشير إلى المشاركين في عملية الشراء (موظفي القطاع العام)، ممن يحاولون إما بأنفسهم، أو من خلال شخص، أو كيان آخر غير مشارك في عملية الشراء أو الاختيار، تزيف (تقليد) جانب المنافسة، أو تحديد أسعار العطاءات عند مستويات مُصطنعة وغير تنافسية، أو من هم مطلعون على قيمة العطاءات المقدمة من كل منهم أو غير ذلك من الظروف الأخرى.

<sup>13</sup>لأغراض هذه الفقرة الفرعية، فإن مصطلح "الطرف" يشير إلى أحد المشاركين في عملية الشراء أو تنفيذ العقد.



## القسم التاسع: الشروط الخاصة للعقد

تعمل الشروط الخاصة للعقد التالية على إكمال و/أو تعديل الشروط العامة للعقد. في حالة وجود أي تعارض، تعتمد النصوص المدرجة في الشروط الخاصة للعقد.

*[للجهة المشتري أن تختار إدخال الصيغة المناسبة مستخدماً العينات أدناه أو أية صيغة مقبولة أخرى ويحذف النص بين الأقواس]*

الشروط العامة للعقد 1.1	الجهة المشتري: [وزارة الصحة]
الشروط العامة للعقد 1.1	موقع (مواقع) المشروع/ المكان النهائي: بالتنسيق مع المستودعات المركزية
الشروط العامة للعقد 4.2 (ب)	طبعة الـ Incoterms التي تنطبق على العقد هي: [2010]
الشروط العامة للعقد 1.5	اللغة المعتمدة: [اللغة العربية]
الشروط العامة للعقد 1.7	لإرسال الإشعارات، عنوان الجهة المشتري هو: إلى: وزارة الصحة / نابلس عنوان الشارع: شارع جمال عبد الناصر رقم الطابق والغرفة: الطابق 3 المدينة: نابلس الرمز البريدي: لا يوجد الدولة: [فلسطين] الهاتف: 092380060 الفاكس: 092380060 البريد الإلكتروني: TENDERS0@YAHOO.COM ادخل رقم الموبايل: 0562400891
الشروط العامة للعقد 1.8	يحتكم العقد ويفسر بحسب القوانين المتبعة في [فلسطين]
الشروط العامة للعقد 2.9	إجراءات التحكيم التي تنطبق وفقاً للفقرة 2.9 من الشروط العامة للعقد تتم بموجب: [أدخل اسم القانون أو الإجراءات النولية المرجعية]
الشروط العامة للعقد 1.11	تفاصيل الشحن والمستندات التي يجب أن يقدمها المورد شهادة المنشأ؛ المستندات المدرجة أعلاه يجب أن تسلّم إلى الجهة المشتري قبل وصول اللوازم، وإذا لم يتم استلامها يتحمل المورد أية تكاليف ناتجة عن ذلك.
الشروط العامة للعقد 1.13	أسعار اللوازم والخدمات المشمولة في العقد غير خاضعة للمراجعة
الشروط العامة للعقد 1.14	الشروط العامة للعقد 1.14 - طريقة وشروط الدفع للمورد بموجب هذا العقد تكون على النحو التالي: حسب متطلبات النظام المالي الذي تصدره الحكومة
الشروط العامة للعقد 5.14	فترة التأخير في الدفع التي تقوم الجهة المشتري بعدها بدفع فائدة للمورد تكون [لا ينطبق] يوماً نسبة الفائدة التي تنطبق هي: 0 %
الشروط العامة للعقد 1.16	كفالة حسن التنفيذ [الزامية] " إذا كانت الكفالة إلزامية، "10% كفالة حسن التنفيذ ستكون [ ]
الشروط العامة للعقد 3.16	في حال كونها إلزامية، تكون كفالة حسن التنفيذ على شكل كفالة بنكية أو شيك مصنق]
الشروط العامة للعقد 4.16	تسترد كفالة حسن التنفيذ بعد الإنتهاء من التوريد وكتاب خطي من المستودعات المركزية ، يمكن أن تخفض قيمة الكفالة بعد استلام اللوازم وقبولها من قبل الجهة المشتري الى نسبة 5% من قيمة العقد لحين انتهاء فترة الصيانة أو الضمان
الشروط العامة للعقد 2.21	الفحص والاختبارات : شهادة مطابقة من مؤسسة المواصفات والمقاييس
الشروط العامة للعقد 1.22	سيقام الفحص والاختبارات في مؤسسة المواصفات
الشروط العامة للعقد 1.23	الفحص والاختبارات: حسب جدول الفحوصات

الشروط العامة للعقد 2.23	سيقام الفحص والاختبارات في
الشروط العامة للعقد 1.25	غرامات التأخير ستكون: 0.007 لكل أسبوع (0.001 عن كل يوم تأخير).
الشروط العامة للعقد 1.24	الحد الأعلى لمبلغ غرامات التأخير: 10 % من قيمة الاحالة
الشروط العامة للعقد 3.25	فترة صلاحية الضمانة المصنعية : لا يوجد
الشروط العامة للعقد 5.25	فترة الإصلاح أو التبديل ستكون لا يوجد
الشروط العامة للعقد 1.29	نسبة الزيادة أو النقصان في الكمية المطلوبة من كل بند، دون تعديل سعر الوحدة، يكون: بحد أقصى مقداره 25%.
الشروط العامة للعقد 3.31- ب	الفترة من تاريخ الإشعار بفسخ العقد التي يجب أن تكون اللوازم جاهزة للشحن خلالها هي: [ 7 ] يوماً

## القسم العاشر: نماذج العقد

### جدول النماذج

- 73..... نموذج خطاب الإحالة (خطاب قبول العطاء)
- 74..... نموذج اتفاقية العقد
- 75..... نموذج كفالة حسن التنفيذ
- 76..... كفالة بنكية للدفعة المقدمة

## نموذج خطاب الإحالة (خطاب قبول العطاء)

[يتم إعداد خطاب الإحالة (خطاب قبول العطاء) على الورق الذي يحمل شعار أو ترويسة الجهة المشترية]

التاريخ: [دخّل اليوم والشهر والسنة]

إلى: [دخّل اسم وعنوان المناقص]

اسم ورقم العقد: [دخّل اسم ورقم العقد]

السادة: [دخّل اسم وعنوان المناقص]

نود إعلامكم بأن عطاءكم المؤرخ في [دخّل التاريخ] لتنفيذ [دخّل اسم ورقم العقد] كما هو مبين في الشروط الخاصة للعقد، وبمبلغ [دخّل المبلغ بالأرقام والكلمات] [دخّل العملة]، كما تم تصحيحه وتعديله<sup>4</sup> وفق التعليمات للمناقسين، قد تم قبوله من قبلنا.

وبناء على هذا فإنه يطلب منكم تقديم كفالة حسن التنفيذ وفق نموذج كفالة حسن التنفيذ المدرج ضمن وثائق المناقصة/ القسم العاشر "نماذج العقد" وتوقيع العقد بموجب الشروط الخاصة للعقد، وذلك خلال 14 يوماً من استلامكم لهذا الخطاب.

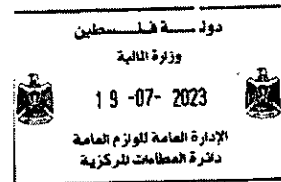
توقيع الشخص المفوض: [دخّل توقيع الشخص المفوض]

الاسم: [دخّل اسم الشخص المفوض]

الوظيفة: [دخّل وظيفة الشخص المفوض]

اسم الجهة المشترية: [دخّل اسم الجهة المشترية]

<sup>4</sup> اقم بحذف "تصحيحه" أو "تعديله" إذا لم يكن ينطبق..



## نموذج اتفاقية العقد

أبرم هذا العقد في هذا اليوم [أدخل اليوم] الموافق [أدخل التاريخ (اليوم والشهر والسنة)]

بين  
[أدخل الاسم الكامل للجهة المشتريّة] / دولة فلسطين، ومقرها الرئيسي [أدخل عنوان الجهة المشتريّة] (والمشار إليها فيما يلي بـ "الجهة المشتريّة").

و  
[أدخل اسم المورد]، شركة منشأة بحسب قوانين [أدخل اسم دولة المورد] ومقرها الرئيسي [أدخل عنوان المورد] (والمشار إليه فيما يلي بـ "المورد").

حيث أن الجهة المشتريّة قامت بطرح مناقصة لتوريد [أدخل وصفا مختصرا للوازم]، وقبّلت العطاء الذي قدمه المورد لتوفير هذه اللوازم مقابل [أدخل قيمة العقد بالأحرف والأرقام] [أدخل العملة] (والمشار إليه فيما يلي بـ "قيمة العقد").

فقد اتفقت الجهة المشتريّة والمورد على ما يلي:

- 1- يكون للكلمات والعبارات الواردة في هذه الاتفاقية ذات المعاني المحددة لها في شروط العقد المشار إليها فيما بعد.
- 2- تعتبر الوثائق التالية جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، وتتم قراءتها وتفسيرها بهذه الصورة:
  - أ. خطاب الإحالة.
  - ب. خطاب العطاء.
  - ت. الملاحق رقم [أدخل رقم/ أرقام الملاحق] (أن وجدت).
  - ث. الشروط الخاصة للعقد.
  - ج. الشروط العامة للعقد.
  - ح. المتطلبات الفنية (بما في ذلك جدول المتطلبات والمواصفات الفنية).
  - خ. جداول الأسعار الأصلية.
  - د. أية وثائق أخرى محددة في الشروط العامة للعقد على أنها جزء من وثائق العقد [أضف هنا أية وثائق أخرى ضرورية أو لازمة].
- 3- تسود اتفاقية العقد على جميع وثائق العقد الأخرى، وفي حالة وجود تضارب أو عدم تطابق بين وثائق العقد، تسود الوثائق بحسب ترتيب الأسبقية أعلاه.
- 4- إزاء قيام الجهة المشتريّة بصرف الدفعات المستحقة للمورد وفقاً للشروط، يتعهد المورد بتسليم اللوازم وتنفيذ الخدمات المتعلقة بها وإصلاح أية عيوب فيها وفقاً لأحكام العقد.
- 5- إزاء قيام المورد بتسليم اللوازم وتنفيذ الخدمات المتعلقة بها وإصلاح أية عيوب فيها، تتعهد الجهة المشتريّة بأن تدفع للمورد قيمة العقد أو أي مبلغ آخر يستحق الدفع بموجب أحكام العقد في المواعيد وبالطريقة المحددة في العقد.

تتعهد الأطراف التي قامت بعقد هذه الاتفاقية بتنفيذها وفقاً للقوانين المحددة في الشروط الخاصة للعقد.

عن المورد

عن الجهة المشتريّة

التوقيع: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

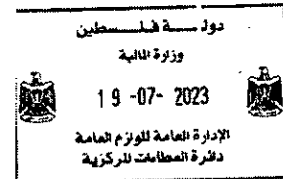
الاسم: \_\_\_\_\_

الوظيفة: \_\_\_\_\_

الوظيفة: \_\_\_\_\_

شهد على ذلك: \_\_\_\_\_

شهد على ذلك: \_\_\_\_\_





## نموذج كفالة حسن التنفيذ

(ترويسة البنك)

[يملأ البنك، بطلب من المناقص الفائز، هذا النموذج بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس]

المستفيد: [أدخل الاسم الكامل للجهة المشتريّة وعنوانها]

التاريخ: [أدخل التاريخ (اليوم والشهر والسنة)]

اسم ورقم المناقصة: [أدخل اسم ورقم المناقصة]

كفالة حسن تنفيذ رقم: [أدخل الرقم]

اسم وعنوان البنك: [أدخل اسم البنك وعنوان الفرع]

حيث أن [أدخل اسم المورد] (يسمى فيما يلي "المورد") قد تقدم بعبء للمناقصة [أدخل رقم المناقصة] ، لتوريد [أدخل وصفا مختصر للوالم]، وحيث أننا علمنا بأن العقد قد أحيل عليه، وان كفالة حسن التنفيذ مطلوبة وفق شروط العقد.

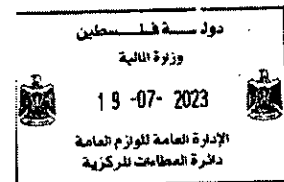
وبناء على طلب من المورد، نحن [أدخل اسم البنك] نلتزم التزاما لا رجعة فيه بدفع أي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز بمجمليها مبلغ [أدخل المبلغ بالأرقام] [أدخل المبلغ بالكلمات] [أدخل العملة]، فور تسلمنا منكم أول طلب خطي يفيد بأن المورد قد أخل بأي من التزاماته بموجب العقد دون الحاجة لتقديم أي تبرير من قبل الجهة المشتريّة.

تنتهي صلاحية هذه الكفالة [أدخل التاريخ (اليوم والشهر والسنة)]<sup>15</sup> وأي طلب للدفع بموجب هذه الكفالة يجب أن نستلمه في هذا البنك في ذلك التاريخ أو قبله.

تخضع هذه الكفالة لقوانين وتعليمات طلب الكفالات الصادرة عن الجهات المختصة في فلسطين

[توقيع (تواقيع) الممثل (الممثلين) المفوض (المفوضين) من البنك]

<sup>15</sup> التواريخ المحددة وفقا للفقرة 4.16 من الشروط العامة للعقد، مع الأخذ بالاعتبار أية التزامات بالكفالة من قبل المورد وفقا للفقرة 2.16 من الشروط العامة للعقد المطلوب توفيرها بكفالة حسن تنفيذ جزئي. على الجهة المشتريّة أن تعلم بأنه في حال تمديد مدة انتهاء العقد، ستحتاج إلى طلب تمديد سريان الكفالة من البنك. ويجب أن يكون هذا الطلب خطيا وقيل تاريخ الانتهاء المنصوص عليه في هذه الكفالة. خلال هذه الكفالة، قد ترى الجهة المشتريّة إضافة النص التالي إلى النموذج، في نهاية الفقرة قبل الأخيرة: "يوافق البنك على تمديد هذه الكفالة لمرّة واحدة ولفترة لا تتعدى [أدخل المدة] مثلا [سنة/شهر، سنة واحدة]، استجابة لطلب الجهة المشتريّة الخطي لمثل هذا التمديد، على أن يقدم مثل هذا الطلب إلى البنك قبل انتهاء سريان هذه الكفالة."



## كفالة بنكية للدفعة المقدمة

[ترويسة البنك]

[يملاً البنك بطلب من المناقص الفائز، هذا النموذج بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس]

المستفيد: [أدخل اسم الجهة المشتري وعنوانها]

التاريخ: [أدخل التاريخ (اليوم والشهر والسنة)]

اسم ورقم المناقصة: [أدخل اسم ورقم المناقصة]

كفالة دفعة مقدمة رقم: [أدخل الرقم]

اسم وعنوان البنك: [أدخل اسم البنك وعنوان الفرع]

حيث أن [أدخل اسم المورد الكامل وعنوانه] (يسمى فيما يلي "المورد") قد دخل في عقد رقم [أدخل رقم العقد] مع الجهة المشتري

وبناء على طلب المورد، نحن [أدخل اسم البنك] نلتزم التزاماً لا رجعة فيه بدفع أي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز مجملها مبلغ [أدخل المبلغ بالأرقام] [أدخل المبلغ بالكلمات] [أدخل العملة]<sup>16</sup> فور تسلمنا منكم أول طلب خطي ينص على أن المورد قد أخل بأي من التزاماته بموجب العقد دون الحاجة إلى تقديم أي تبرير من قبل الجهة المشتري، وأن يتم الإشارة إلى أن المورد:

- قد قام باستخدام مبلغ الدفعة المقدمة لأغراض أخرى غير توريد اللوازم؛ أو
- قد فشل في سداد المبلغ المدفوع مقدماً بحسب ما تضمنته شروط العقد، على أن يتم تحديد المبلغ الذي فشل مقدم الطلب في سداه.

يشترط لدفع أي مطالبة أو دفعة بموجب هذه الكفالة ضرورة أن يكون المورد قد استلم الدفعة المقدمة المذكورة مسبقاً.

تسري صلاحية هذه الكفالة من تاريخ استلام المورد للدفعة المقدمة بموجب العقد.<sup>17</sup>

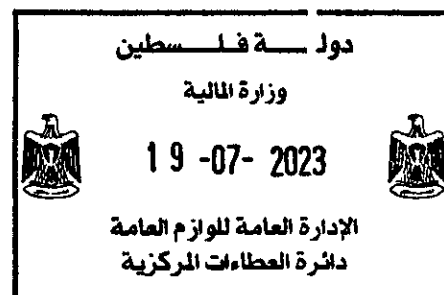
سيتم تخفيض الحد الأقصى لمبلغ الكفالة البنكية هذا تدريجياً، بمقدار المبلغ المعاد دفعه، والذي قام المورد بتسديده على النحو المحدد في نسخ شهادات الدفع التي سيتم تقديمها إلينا، وسينتهي العمل بهذه الكفالة البنكية، وعلى أبعد تقدير عند استلامنا لنسخة من شهادة الدفع التي توضح أن تسعين (90) في المائة من قيمة العقد، ناقصاً المبالغ الاحتياطية، قد تمت المصادقة عليها لغرض الدفع، أو في تاريخ [أدخل التاريخ (اليوم والشهر والسنة)] أيهما أسبق، وأي مطالبة بالدفع بموجب هذه الكفالة يجب أن يتم استلامها من قبلنا، في المكتب المشار إليه أعلاه في أو قبل ذلك التاريخ.

تخضع هذه الكفالة لقوانين طلب الكفالات الصادرة عن الجهات المختصة في فلسطين.

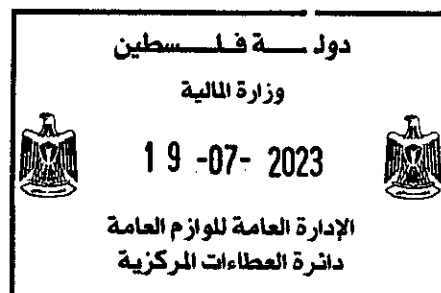
<sup>16</sup> يحدد البنك مبلغاً يمثل قيمة الدفعة المقدمة.

<sup>17</sup> أدخل التاريخ المثبت في جدول التسليم في العقد. على الجهة المشتري أن تعلم بأنه في حال تمديد مدة انتهاء العقد، ستحتاج الجهة المشتري إلى طلب تمديد لهذه الكفالة من البنك. يجب أن يكون هذا الطلب خطياً وقبل تاريخ الانتهاء المنصوص عليه في الكفالة. خلال إعداد هذه الكفالة، قد ترى الجهة المشتري إضافة النص التالي إلى النموذج، في نهاية الفقرة قبل الأخيرة: "يوافق البنك على تمديد هذه الكفالة لمرة واحدة ولفترة لا تتعدى [سنة واحدة]، بناء على طلب الجهة المشتري الخطي لمثل هذا التمديد، على أن يقدم مثل هذا الطلب إلى البنك قبل انتهاء سريان هذه الكفالة."

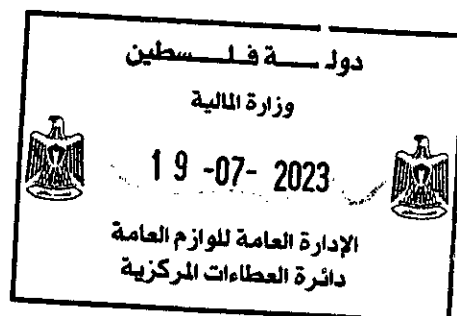
ITEM # : 1	QTY : 1	
ANESTHESIA MACHINE WITH MONITOR	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name , made in US, EU,or Japan - With good reputation in MOH facilities		
FDA Clearance k510 certificate should be submitted , CE with MDD , GMP/QSR, ISO13485 MHLW Certificates.		
<b>Configuration</b>		
Anesthesia machine with 2 drawers, top shelf, work area, shelf for gas monitor ,built in ventilator, ventilator screen, absorber bag arm, canister, flow meters, anesthetic gas scavenging system ,patient circuit, test lungs for adults, pediatrics and Neonates		
3 Gas cylinder yokes for O2, N2O, and air: Pin index of 3 cylinders		
3 Pipeline gas inlets for O2, N2O, air DIN Type gas inlets		
<b>Technical Specifications for Anesthesia machine:</b>		
Anesthesia machine to be equipped with Interlock holding for two vaporizers isoflourane and Sevoflourine		
Autoclavable circle system with CO2 absorber canister, patient tubing system, and switch from automatic to manual ventilation		
Back-up Battery to run the machine and ventilator for at least 30 minutes		
<b>Gas mixer with security system:</b>		
O2 deficiency detection		
N2O blockage		
O2 emergency dosage in case of system failure		
Suction system, should be included		
Automatic self-check		
<b>Vaporizers with Interlock:</b>		
Tool-free installation		
Isoflourane and Sevoflourine (2 pcs) with interlock		
Standard type		
<b>Ventilator for Anesthesia machine:</b>		
Built-in anesthesia ventilator integrated in the anesthesia machine with the following modes:		
Manual/ Spontaneous		
Pressure controlled		
Volume control		
SIMV, PSV modes		
Pressure support with apnea backup ventilation		
I:E ratio: 2:1 - 1:4		
Audible and Visual alarms with adjustable alarm limits:-		
Ventilator failure		
Set volume not delivered		
Low O2 supply pressure		
Low airway pressure		
High pressure alarm		
Expiratory volume/ flow alarm		
High / low minute volume		
High / low tidal volume		
High / low inspired oxygen FIO2		
High/ low flow		
Apnea Alarm		
Power failure alarm		
Battery Low Alarm		
Below size: 1500 ml		
Tidal volume range : 20-1400 ml in pressure control and volume control		
Respiratory rate: 6 - 60 breaths/m at least		
Pmax. 10 - 60 mbar		
Minute volume range: 0.1 -99.9 l/m		
PEEP range : 4-30 cm H2O		
Peak gas flow : 120 l/m		
Inspiratory flow range. 10-70 L/min		
System checks: Leak, Compliance, Self-check		
<b>Monitor for ventilator :</b>		
Display: Not less than 15" active color TFT / LCD/ LED display.		
Minute volume		
Tidal volume		
Concentration of oxygen		



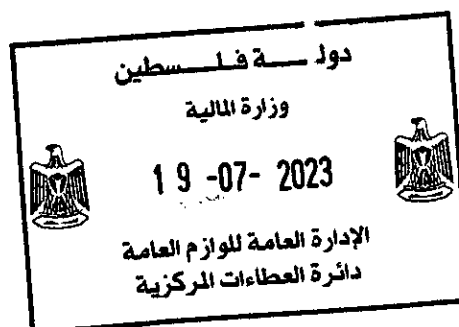
Pressure (peak, plateau, mean and PEEP)		
Breathing frequency		
Apnea alarm		
N2O (Auto ID, agent monitor, agent concentration alarm)		
Anesthesia gases , CO2		
Hypoxic guard system included		
<b>Gas module:</b>		
Preferably with detachable modular design for better service accessibility		
Gas module (Anesthetic Agents, N2O, CO2, and O2), Should be Integrated in the anesthesia machine, and displayed on the ventilator screen		
Gas monitoring should include minimum alveolar concentration (MAC) value		
<b>The Anesthesia Machine should Include the following accessories:</b>		
Isoflourane vaporizer		
Sevoflourine vaporizer		
Passive AGSS (Anesthetic Gas Scavenging System)		
O2 Hose, 5m: 1pc , N2O Hose, 5m: 1pc, Compressed Air Hose,5m: 1pc (DIN connector)		
O2 and N2O Connectors pin index for cylinders		
O2 and N2O cylinders		
Adult and pediatrics patient circuits with flow sensors		
CO2/Agents accessories kit and Scavenging kit		
Sampling lines, 20 pcs		
Water traps, 20 pcs		
Calibration gases & tools kit if needed, otherwise manufacturer official declaration should be submitted		
<b>Anesthesia monitor:</b>		
<b>Good brand name Manufacture preferred in USA, EUR, or JAPAN</b>		
<b>FDA Clearance k510 certificate should be submitted , CE with MDD , GMP/QSR, ISO13485 MHLW Certificates.</b>		
Modular monitor, 15" active color TFT /LCD/ LED display		
Should include anesthesia software and upgradable to receive gas module		
With fixed proper mounting on the anesthesia machine		
Resolution: not less than 640x480 pixels		
Up to 6 channels wave form		
Sweep Speed: 12.5mm/sec,25mm/sec,50mm/sec		
Can be used for Adults, pediatrics & neonates applications		
<b>Patient Parameters:</b>		
ECG		
SpO2/pulse		
NIBP		
RESP		
TEMP x2		
IBP		
ST & Arrhythmia Analysis Software		
Equipped with rechargeable battery: not less than one hour		
Alarms: Visual and Audible.		
Power supply: 220V AC 50/60HZ.		
<b>ECG:</b>		
Connectors: 3 Leads		
Sweep Speed: 12.5mm/sec, 25mm/sec, 50mm/sec		
ST/ Arrhythmia Segment Analysis		
Heart rate range: 20 to 300 bpm		
User Selectable upper and lower heart rate alarms		
<b>Respiration:</b>		
Respiration Rate Range: 6 to 150 bpm		
Resolution: 1bpm		
Alarms: User selectable		
<b>Non Invasive Blood Pressure:</b>		
Measurement Technique: Oscillometric upon inflation		
Measurement Range: Adult: 30 to 300mm HG, Neonate: 20 to 150mmHG		
Measurement time: not more than 50 sec		
Automatic Measurement mode		
Alarm Range: User Selectable, Audible and Visual		
Over pressure protection.		



<b>Pulse Oximetry (SpO2):</b>		
SpO2 Measurement Range: 0 to 99%		
Resolution: 1%		
Alarm range and limits: User Selectable, Audible and Visual		
Displayed Data:		
Waveform: Pulse Plethysmograph.		
Numerical Data: Saturation (SpO2 %), Pulse Rate (BPM)		
Method: Dual Wavelength LED		
Temperature:		
Number of Channels: 2		
Measurement Range: 20°C to 40°C		
Alarm Range: user selectable, Audible and Visual		
Response time: not more than 5 sec		
<b>Invasive Blood Pressure (2 Channels):</b>		
Transducer Sensitivity: 5µV/mmHG		
Frequency Response: 0 to 20Hz		
Pressure Range: -10 to 300mmHG		
Displayed data: Waveform: Blood Pressure Waveform, Numerical data: Systolic, Mean, Diastolic		
Alarms: User Selectable, Audible and Visual		
<b>The Anesthesia monitor should include the following:</b>		
3 leads ECG cable		
SpO2 adult finger probe and cable		
NIBP cuff and hose for adult		
SpO2 ear clip sensor for pediatric application		
NIBP arm cuff for children		
IBP Transducer Kit and cables		
Temperature Starter Kit		
2x Rectal/Esophageal Temperature probes		
Rechargeable battery		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY ( Will be taken in consideration in technical &amp; financial analysis):-</b>		
Service Training For One MOH engineer for at least 5 days at the factory or company training center.		
Isoflourane vaporizer		
Sevoflourine vaporizer		
Passive AGSS (Anesthetic Gas Scavenging System)		
O2 Hose, 5m: 1pc , N2O Hose, 5m: 1pc, Compressed Air Hose,5m: 1pc (DIN connector)		
O2 and N2O Connectors pin index for cylinders		
O2 and N2O cylinders		
Adult and pediatrics patient circuits with flow sensors		
CO2/Agents accessories kit and Scavenging kit		
Sampling lines, 20 pcs		
Water traps, 20 pcs		
Calibration tools kit		
3 leads ECG cable		
SpO2 adult finger probe and cable		
NIBP cuff and hose for adult		
SpO2 ear clip sensor for pediatric application		
NIBP arm cuff for children		
IBP Transducer Kit and cables		
Temperature Starter Kit		
2x Rectal/Esophageal Temperature probes		
Rechargeable battery		
Oxygen Sensor		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance ,Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS:</b> Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months		



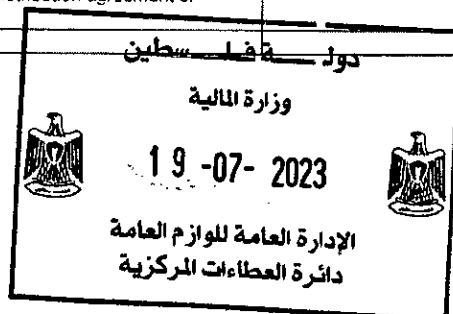
1- For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted. Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		
2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3- Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preparation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ... etc		
Should perform yearly calibration and preventive maintenance during warranty & if entered into AMC (includes unlimited breakdown calls) /CMC (which will include spare replacement, consumable spares, breakdown calls) .		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		



The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipments should have PSI Approval Certificate upon delivery		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipments should have PSI Approval Certificate prior to bidding.		

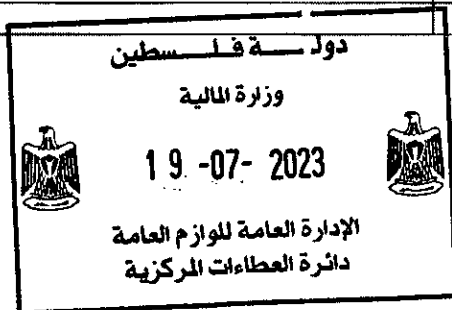


ITEM: # 2	QTY:3	
STATIONERY BICYCLE	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name - With good reputation in MOH facilities		
For physiotherapy departments		
Heavy gauge pipe frame with heavy fly wheel has Powder coated finish		
Self-generating power: No need external power source		
Adjustable Seat position : Seat rail with multi position steps to find the perfect riding position		
Comfort Seat with back support		
Resistance system with resistance levels 1 -25		
Silent drive : Resistance system provides smoothness and run silent		
Pedals : Self-balancing with adjustable straps		
Display for :Time, Distance, Calories, Speed, Resistance,Heart Rate,...		
Load capacity not less than: 200Kg.		
<b>DOCUMENTATION</b>		
1.Operating Manual (in original) soft and hard copies		
2.Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance ,Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list		
3 Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDARDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
On-site training for MOH engineers for equipment troubleshooting as well as PPM		
<b>INSPECTION</b>		
1 Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		
1.Warranty: 2 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
2- 95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
3- In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty implications, such as service , spare parts ... etc		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
1.The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
2 The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
3. Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1 The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2 Country of origin should be clear in the offer		
3 Country of source should be clear in the offer		
4 Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6.Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7 The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
8 The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		

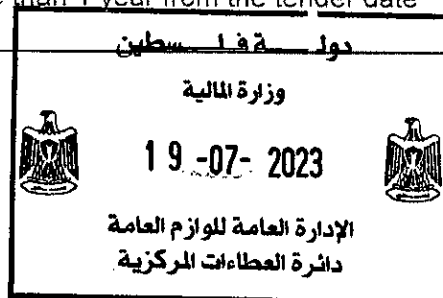




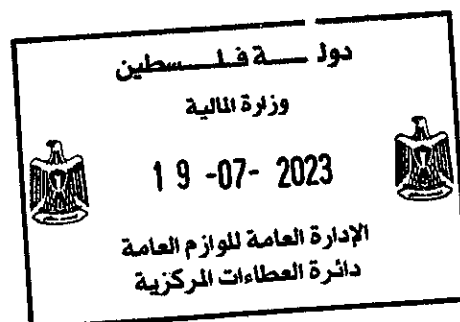
ITEM # : 3	QTY : 3	
Digi Flex (exercise for hand & fingers)	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
Develops individual finger strength, flexibility and coordination		
Builds hand and forearm strength		
Use the buttons alone to exercise fingers or the entire unit for complete hand and forearm exercise		
Comes with illustrated instruction pamphlet		
Dimensions: 24 x 52 x 77mm		
Color coding indicates level of resistance:		
Yellow - X-Light - 1.5 lbs (0.7kg) per finger/5.0 lbs per hand		
Red - Light - 3.0 lbs (104kg) per finger/10.0 lbs per hand		
Green - Medium - 5.0 lbs (2.3 kg) per finger/16 lbs per hand		
Blue - Heavy - 7.0 lbs (3.2 kg) per finger/23 lbs per hand		
Black - X-Heavy - 9.0 lbs (401kg) per finger/31.0 lbs per hand		
<b>DOCUMENTATION</b>		
1. Operating Manual (in original) soft and hard copies		
<b>STANDARDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		
1.Warranty: 2 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1. The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2. Country of origin should be clear in the offer		
3. Country of source should be clear in the offer		
4. Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6. Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7. The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
8. The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		



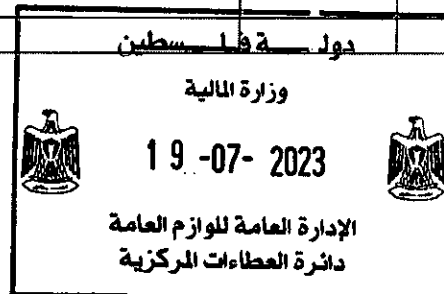
ITEM # : 4	QTY : 3	
DUMBBELLS SET	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
For physiotherapy departments		
High quality cast iron with vinyl coating		
With smooth hand and shape		
Each set consist of 6 different weights		
With 6 different colors		
Each set consist of		
0.5 kg QTY:2		
1 kg QTY:2		
2 kg QTY:2		
3 kg QTY:2		
4 kg QTY:2		
5 kg QTY:2		
With stand for organised storage of 6 pairs of dumbbells		
<b>DOCUMENTATION</b>		
1. Operating Manual (in original) soft and hard copies		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		
1.Warranty: 2 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1. The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2. Country of origin should be clear in the offer		
3. Country of source should be clear in the offer		
4. Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		



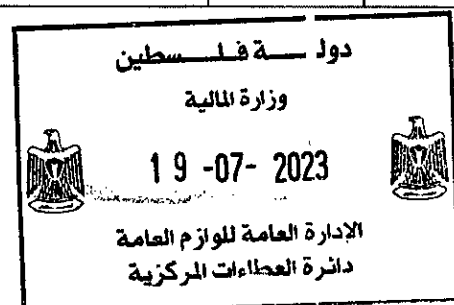
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6. Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7. The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
8. The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		



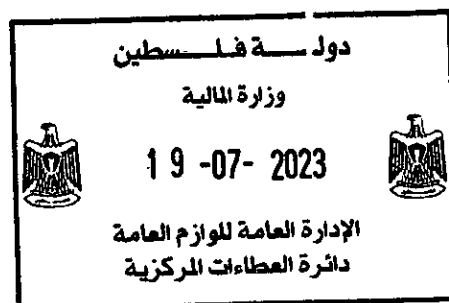
ITEM # : 5	QTY : 3	
Fetal Heart Detector	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name , made in US, EU, or Japan - With good reputation in MOH facilities		
Desk top type , not hand held		
Detects fetal life from 8-10 weeks after conception;		
Advanced real time auto-correlation fetal heart rate processing		
Active noise reduction		
Improved sensitivity for reliable detection in early gestation		
LCD display of fetal heart rate and waveform including pulse indicator		
Audio output for headphones		
Built in loudspeaker		
High sensitivity for optimum performance in antenatal screening		
Advanced power management with auto switch-off to conserve battery life		
Real-time heart rate and trace in high resolution display including date and time, signal quality, data output capabilities		
FHR display range: 50-220 bpm		
Resolution: 1 bpm		
Accuracy: +/- 3 bpm		
Probe connector for interchangeable probe options		
Waterproof probe and cable.		
High sensitivity 2 & 3MHz obstetric probe options		
Probe Output, mW/cm <sup>2</sup> : Less than 10mW/cm <sup>2</sup>		
Integral probe protection and storage		
Easy clean probe for improved infection control		
Long robust coiled cable enables optimum transducer position in all circumstances		
Equipped with volume-control		
Event marker for recording fetal movements on FHR trace		
Very low ultrasound exposure levels		
Low battery indicator		
Meets requirements of EN 60601-1, IEC 601-1, and IEC 1157.		
Power Supply: 220 VAC, with Battery operation		
<b>The Fetal Heart Detector is supplied with:</b>		
Rechargeable battery with charger		
Soft carry Bag		
Ultrasound gel (Qty. 5)		
Probe frequency: 2MHz and 3MHz Probe Cable Length: 3.5m		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY ( Will be taken in consedration in technical &amp; financial analysis):-</b>		
Probe		
Rechageable Battery		
Soft Bag		
Ultrasound Gel		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance , Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		



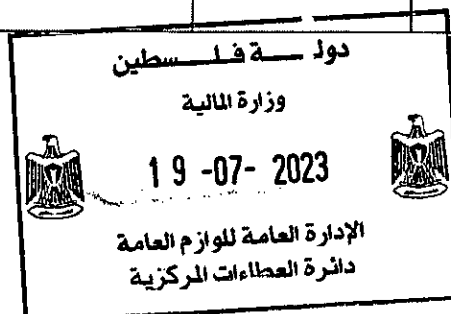
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		
2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preperation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or tranferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
Should perform yearly calibration and preventive maintenance during warranty & if entered into AMC(includes unlimited breakdown calls) /CMC (which will include spare replacement, consumable spares,breakdown calls) .		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers. training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		



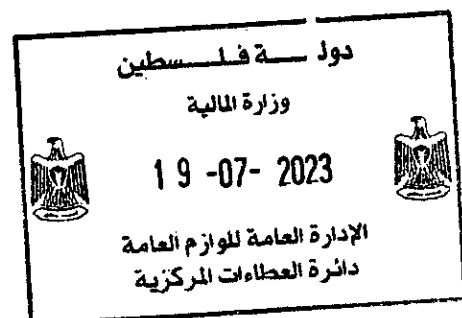
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registred in MOH		
Company should submitt its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipments should have PSI Approval Certificate prior to bidding.		



ITEM # 6	QTY : 3	
HOT PLATE WITH MAGNETIC STIRRER	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name , made in US, EU, or Japan - With good reputation in MOH facilities		
Magnetic stirrer with heat.		
Stainless steel heat plate. ( should be chemically non-corrosive )		
Plate diameter : 14-15 mm		
Adjustable time: 5 minutes to 2 hours.		
Load Max : 20-25 kg		
Shut off when the pre-selected period of time has passed.		
Digital LCD Display.		
Maximum Stirring Capacity: 20 Liters.		
Variable Speed Range: 100 rpm to 1,500 rpm.		
Speed accuracy : +/- 2 %		
Temperature range: From Room temp up to 90°C.		
Heating power: Approx 800 W.		
Temperature accuracy : +/- 0.5 °C		
Automatic feedback feature.		
Internal Safety.		
Including magnetic stirrer bars (different size).		
Protection cover.		
With Temperature Sensor		
Instrument should have CE certification Protection class- IP32		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY ( Will be taken in consedration in technical &amp; financial analysis):-</b>		
Heater.		
Sterrer bars.		
Heat probe.		
Protection cover.		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance , Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		
2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		

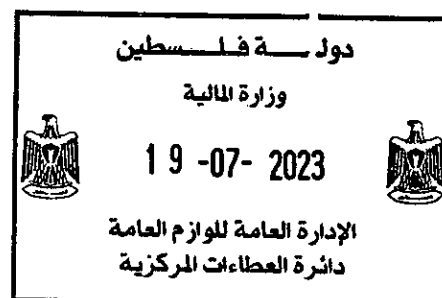


<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preparation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
Should perform yearly calibration and preventive maintenance during warranty & if entered into AMC(includes unlimited breakdown calls) /CMC (which will include spare replacement, consumable spares,breakdown calls) .		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		

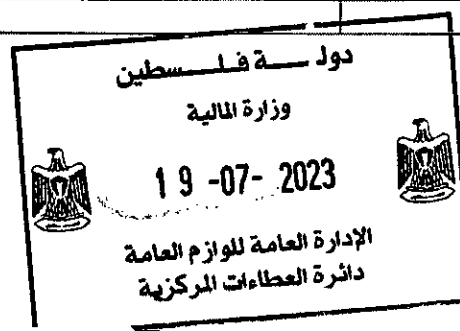




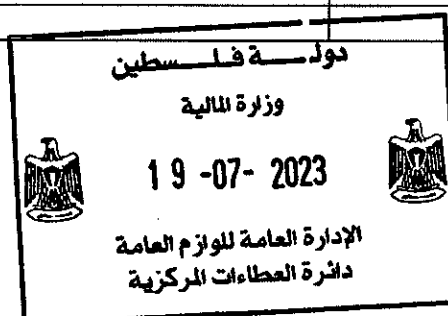
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Training certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipments should have PSI Approval Certificate prior to bidding.		
2. 95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
3. In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
1. The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
2. The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
3. Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Training certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipments should have PSI Approval Certificate prior to bidding.		



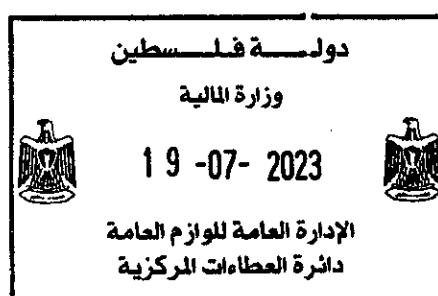
ITEM # : 7	QTY : 1	
Ion Chromatography System (IC)	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name , made in US, EU, or Japan - With good reputation in MOH facilities		
Single channel Ion Chromatography System (IC)		
<b>The system must be able to analyze most of the:</b>		
Anions like fluoride, chloride, nitrate, nitrite, bromide, sulfate, phosphate, chlorate, chlorite & bromate; <b>Cations</b> like lithium, sodium, ammonium, potassium, calcium, magnesium, strontium & barium by conductivity detection and using diode array UV VIS detector.		
Targeted bromate using diode array UV VIS detector.		
Chromium in water as per AOAC 993.23		
Iodate and iodide in table salt.		
<b>Data Work station: It should be a PC based system</b>		
Latest Computer System with the following minimum configuration: Intel i7 Processor, 21" wide screen Full HD LCD/LED Monitor, 8GB RAM, 1TB Hard Disk, DVD Writer, 1TB Portable Hard Disk, Compatible operating system, Antivirus, and any other software essentially required for smooth operation of the equipment and data compilation/analysis.		
With software based control and data acquisition which can perform both suppressed and non-suppressed conductivity applications.		
All the standard columns can be used the system.		
The software should be able to identify pumps, columns, detection automatically.		
Software should efficiently acquire & process the data and it must have a complete system control.		
The necessary software should be fully Windows based.		
The ion chromatography system shall be supplied with: a latest version of the software and also PC and a colour LaserJet printer for printing of reports/results, Online UPS of appropriate capacity with 30 min. backup.		
<b>PUMP:</b>		
Pump heads, fittings and flow path MoC : PEEK		
High pressure pump of serial dual piston type must be provided		
Flow rate of 0.001 to 10 mL/min with a resolution of 0.001 mL and flow reproducibility of $\pm 0.1\%$		
Pulsation must be lower than 1%		
Pressure range of 0 – 5000 psi		
<b>CONDUCTIVITY DETECTOR:</b>		
Microprocessor based conductivity detector for analysis of anion and cation, with a thermostat based micro-flow cell conductivity block with an accuracy in the range of $\leq 0.001$ °C.		
The user should be able to set temperature of the conductivity block between 20 – 50 °C.		
Conductivity measurement range must be between 0 – 15000 $\mu\text{S/cm}$ with electronic noise $< 0.1\text{nS/cm}$ at $1\mu\text{S/cm}$ level and Temperature coefficient in the range of 0-5%.		
<b>DIODE ARRAY UV-VISIBLE DETECTOR:</b>		
Detector must be of UV-Visible range must have minimum 6 data channels and one reference channel for speciation of Iron, chromium, organic acids using Post Column Derivatization Technique.		
The detector should be of variable wavelength type and the range should be between 190 to 900 nm.		
It should have a compact Post Column Derivatization Unit with a complete set of reagent delivery pump, mixing T joint and reaction coils.		
Flow path and cell MoC : PEEK		



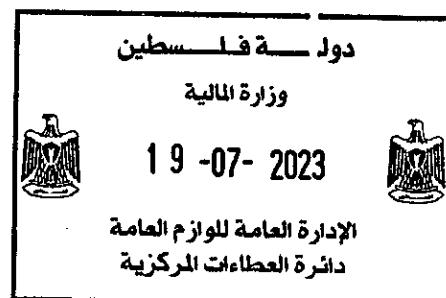
<b>IC COLUMNS AND COLUMN HOUSING:</b>		
Columns should be coated with respective guards and must possess an electronic chip for storing data and complete usage history including number of injections and working hours.		
Housing should be able to identify the columns and set the optimal operating conditions for column operations.		
All columns shall be of PEEK		
<b>INJECTOR:</b>		
One injector port with number of Dual position 6-Port injector valve with fast response time and controlled through software.		
The injector shall have built-in sample degasser.		
<b>CHEMICAL SUPPRESSOR:</b>		
Chemical suppressor should have high loading and high back pressure capacity (at least 350psi) with continuous regeneration and must be able to take high flow rate up to 10mL/min.		
The regeneration of the suppressor should be by external mode with an option of controlling the regenerant flow rate.		
Suppressor should have at least 8 years or more warranty with warranty certificate from manufacturer.		
<b>AUTO SAMPLER:</b>		
Autosampler of at least >30 positions with 0.1 – >10mL sample capacity vials should be quoted along with the system.		
The entire set-up provided should be automatic and controlled through the software.		
<b><u>Necessary Columns, suppressor and accessories for separation and Analysis of the following:</u></b>		
Anion Column for Fluoride, Chloride, Nitrite, Bromide, Nitrate, Phosphate, Sulfate, Bromate, Chlorite & Chlorate; Complete with Suppressor, Guard Column, and sample loop		
Bromate as per ISO 11206 using UV-Vis detector & post Column derivatization; Complete with Suppressor, Guard column, sample loop, post-column derivation system with all needed parts, and spare Lamps		
Chromium in water as per AOAC 993.23; Complete with Suppressor, Guard Column, and sample loop		
Iodate and iodide in table salt; Complete with Suppressor, Guard Column, and sample loop , and any necessary parts needed to run the test		
<b>Any other accessory required for smooth installation and operation of the instrument should be quoted.</b>		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY ( Will be taken in consideration in technical &amp; financial analysis):-</b>	Must	
IC column for analyses of anions including respective guard		
IC column for analyses of cations including respective guard		
Preventive maintenance kit		
IC Amperometric detector		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance , Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		



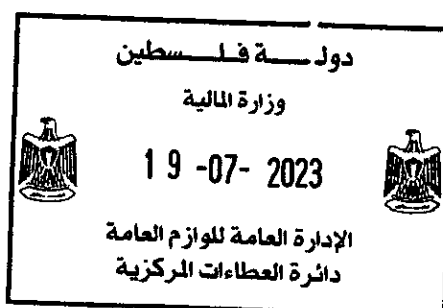
<b>STANDERDS:</b> Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months		
1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		
2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preperation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or tranferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
Should perform yearly calibration and preventive maintenance during warranty & if entered into AMC(includes unlimited breakdown calls) /CMC (which will include spare replacement, consumable spares,breakdown calls) .		



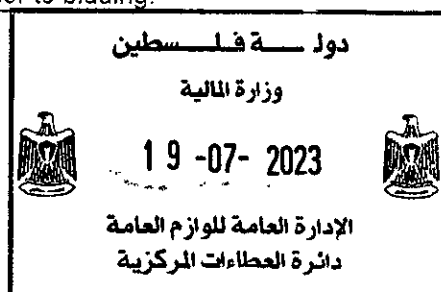
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipments should have PSI Approval Certificate prior to bidding.		



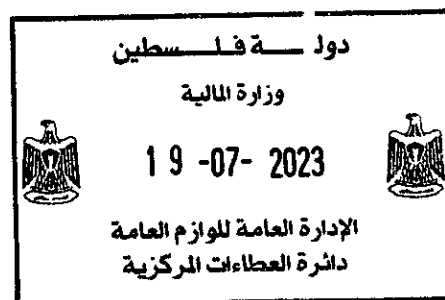
ITEM: # 8	QTY: 3	
LASER THERAPY MACHINE	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name , made in US, EU, or Japan - With good reputation in MOH facilities		
Suitable for physiotherapy application.		
220V/50Hz power supply		
Two independent output channels		
Adjustable output frequency 1Hz to 10000 Hz		
Continuous and pulsed mode		
Diod laser wave length for 25 ,100,400mW pulse diod : approx 900nm		
Diod laser wave length for 500 mW continuous laser diod :approx 800nm		
Adjustable treatment Time 0-99min		
Backlit LCD display, to visualize and control		
Pre-programed protogrammed protocols not less than 60 protocol		
Free programmable position not less than 50 position		
<b>INCLUDE THE FOLLOWING:</b>		
Laser probe 100mW, pulsed laser diod included		
Laser probe 500mW,continuous laser diod included		
Two Protective goggles		
Suitable mobile trolley for the machine (Original)		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY ( Will be taken in consedration in technical &amp; financial analysis):-</b>		
Laser probe 100mW, pulsed laser diod		
Laser probe 500mW,continuous laser diod		
Protective goggles		
Trolley for the machine		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance ,Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		
2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		



3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preperation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or trasferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submitt its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipment should have PSI Approval prior to bidding.		



ITEM # : 9	QTY : 2	
NITROGEN CYLINDER 10L	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
Capacity 10 Lt./ Screw type connector/outlet		
<b>1. Description of the ITEM:</b>		
Brand New Cylinders with gas of 46.7 / 47 lit W C ( 10 CUM Capacity) as per the detailed specification		
<b>2. Cylinder Specification:</b>		
Water capacity: 46.7 / 47 lit		
Gas Capacity: 10 cum Filling Pressure: 150 Kgf/cm2		
Test pressure: 250 Kgf/cm2		
Cylinder Height (W/O Valve): 1370 mm		
Cylinder Height (W/O Valve): 1370 mm		
Cylinder Outer Diameter: 232 mm approx.		
Tare weight: 52-54 Kg		
Wall Thickness: 5.5 mm Minimum		
Cylinder Base: concave		
Painting/ Color Code: As per gas cylinder rule 2004		
<b>3. Detailed SPECIFICATIONS:</b>		
5.0 Grade Ultra high purity Nitrogen gases with cylinder (99.999%)		
Test Certificate: The following certificate should be supplied along with cylinders:		
1. Filling permission from chief controller of explosives		
2. Manu. Test certificate from BIS		
3. Hydro testing certificate of cylinders.		
4. Purity certificate for UHP Gases.		
<b>STANDERDS:</b>		
1. Safety Issues according to OSHA Regulations		
2. Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital .		
<b>Warranty</b>		
1. Warranty: 2 years		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1- Company must submit registration certificate from MOH		
2. The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
3. Country of origin should be clear in the offer		
4. Country of source should be clear in the offer		
5. Complete and original New catalogue including data sheet is attached with the offer.		





**NON-INVASIVE ORTHOPEDIC DOPPLER**

COMPLIANCE DEVIATIONS

Good/Well Known Brand name , made in US, EU, or Japan - With good reputation in MOH facilities

Portable ORTHOPEDIC Doppler with frequency analysis for early diagnosis of vascular disease.

Frequency analysis mode.

ABI and PVR studies for macrovessel assessment.

PPG Toe pressures for microvessel assessment.

Real-time waveform LCD - displays the waveform before printing.

Applicable for Multi probe.

Main Unit Freq. ranges: 200 Hz to 5 kHz. Approx.

Probe Freq ranges: 350Hz to 3.5 KHz Approx

TFT LCD displays the wave of the instant blood flow average velocity and strength.

Loudspeaker, single channel

Automatic shut off.

Freeze mode.

Battery operated.

Full charge life: not less than 3 hours.

Built in thermal printer. To be priced separately

Time scale: Arterial: 0.2 sec/div; Venous: 1 sec/div.

**Including:**

Rechargeable battery.

Vascular Probs: 10+5 MHz

Disinfection spray (1 bottle)

Ultrasound gel (5 tubes)

Thermal paper (5 rolls)

AC adaptor

Vascular Cuffs: 2.5cm digital/penile cuff

7.5cm transmetatarsal cuff

12cm lower extremity cuff

The doppler bag (Carrying Case with all accessories)

**OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY:-**

Rechargeable battery.

Probes.

Ultrasound gel (5 tubes)

Thermal paper (5 rolls)

**DOCUMENTATION**

Operating Manual (in original) soft and hard copies

Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance , Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .

Price listing of all spares and accessories

**STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months**

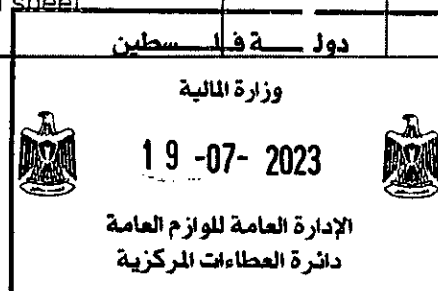
1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted. Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)





19-07-2023

الإدارة العامة للوزم العامة  
دائرة العطاءات المركزية

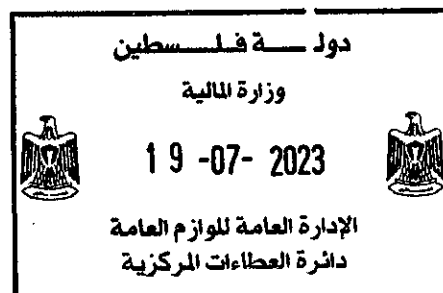
Regulatory approval/certification (e.g. CE, or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preparation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty implications, such as service , spare parts ,, etc		
Should perform yearly calibration and preventive maintenance during warranty & if entered into AMC(includes unlimited breakdown calls) /CMC (which will include spare replacement, consumable spares,breakdown calls) .		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		



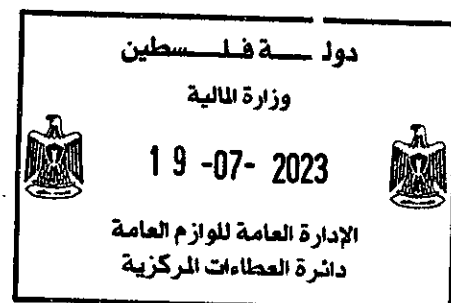
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipments should have PSI Approval Certificate prior to bidding.		

دولة فلسطين  
 وزارة المالية  

 19-07-2023
   
 الإدارة العامة للوازم العامة  
 دائرة العطاءات المركزية

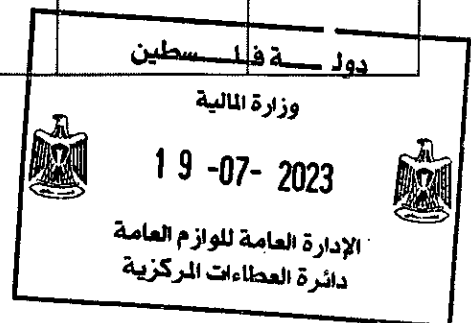
ITEM # : 11	QTY : 1	
Quadriceps Exercise bench	COMPLIANCE	DEVIATIONS
<b>Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities</b>		
Multipurpose chair for muscle training and for upper- and lower limb rehabilitation		
The swinging arm can be used on both sides		
Resistance is obtained by applying the 5 weights of 1 kg each		
Load, movement range and application point can all be independently adjusted		
The backrest can be horizontally adjusted up to 90° by means of a gas spring		
In order to allow leg exercise in prone position, the backrest can be pulled down upon 180°		
Thighs can be fixed by a upholstered support system and feet can be fastened by means of straps		
<b>DOCUMENTATION</b>		
1. Operating Manual (in original) soft and hard copies		
2. Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance , Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
3. Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
On-site training for MOH engineers for equipment troubleshooting as well as PPM		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		
1. Warranty: 2 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
2. 95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
3. In case of agency removed from the agent or trasferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		



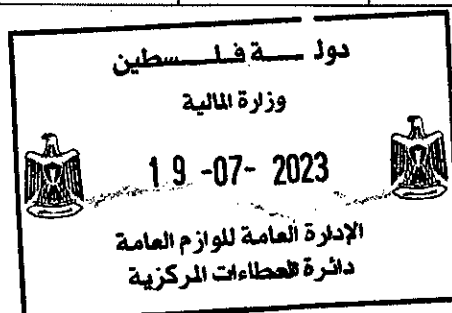
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
1. The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
2. The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
3. Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1. The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2. Country of origin should be clear in the offer		
3. Country of source should be clear in the offer		
4. Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6. Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7. The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
8. The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		



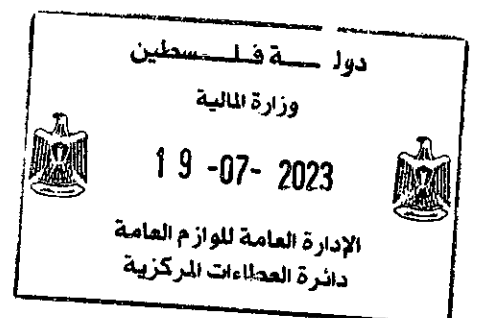
ITEM # : 12	QTY : 1	
SAFETY CABINET	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name , made in US, EU, or Japan - With good reputation in MOH facilities		
Class II type A2 Cabinet		
Stand alone safety cabinet without Exhaust		
Microprocessor Controller: displays all safety information on screen		
External Dimension around 750D x 1300W x 1300H		
Chamber dimension not less than 580D x 1190W x 700H		
304 stainless steel interior		
working table : stainless steel for easy cleaning and decontamination		
Epoxy-coated exterior		
Sash Opening: 8"		
Filter efficiency 99.999 , for particles>0.3 micro		
Nominal airflow velocity of 105 fpm;		
Nominal down flow velocity of 55 fpm		
Intrinsically-safe negative air pressure design		
Audible/visual exhaust/sash position alarm indicator with mute switch		
Power 220V, 50Hz		
Pre-filter with 85 % efficiency for particles $\geq 0,5 \mu m$		
Dual long life HIBA filter for supply and exhaust with 99.999% efficiency for particle size between 0.1 to 0.3 microns to provide around 70% down flow Air and 30% exhaust with under pressure condition in working area		
Automatic speed compensation system against clogged filter		
UV Lamp included: wavelength 254 nm or better ,With timer to monitor lamp life and exposure need		
Fluorescent light included with on/off switch		
Universal Service fittings for gas and air should be provided		
Switches & Electrical sockets outlets included		
Stand included :support stand with levelling screws adjustable from 55-85 mm		
include 2 pcs. of power socket, gas and vacuum valve.		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY ( Will be taken in consideration in technical &amp; financial analysis):-</b>		
UV Lamp		
HEPA filters		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance ,Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		



2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preperation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
in case of agency removed from the agent or tranferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		



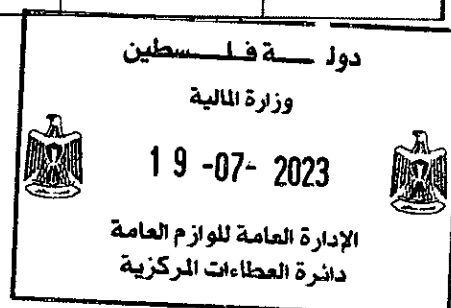
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Training certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipment should have PSI Approval prior to bidding.		





ITEM # : 13	QTY : 3	
SAND WEIGHT SET	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
Secured to the wrist or ankle		
Color-coded sand weights: size and weight of each Cuff Weight can be quickly identified.		
Durable cuff material with loop adjustment strap.		
Each set include the following:		
250g QTY:2		
500 g QTY:2		
1Kg QTY:2		
2kg QTY:2		
3kg QTY:2		
4kg QTY:2		
5kg QTY:2		
Extension Belt QTY:2		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		
1.Warranty: 2 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1.The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2.Country of origin should be clear in the offer		
3.Country of source should be clear in the offer		
4.Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6.Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7.The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
8.The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		

ITEM # : 14	QTY : 2	
SEROLOGY SHAKER	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
Digital Microprocessor Controller		
Painted steel case		
Smooth & Stable Operation		
Orbital shaker: Clockwise / Anti-clockwise		
Continuous, timed operation with automatic switch-off		
Digital Display: Time & Speed		
Speed Range: up to 200 rpm in increments of 1 rpm		
Work surface: 30*30 cm		
Orbit: 20 mm		
Interchangeable platform		
Operating temperature: from room temperature to + 40 °C		
With Timer & Audible alarm to indicate the completion of a set time period		
Maximum Load: Not Less Than 5Kg		
Complete with: 30 x 30 cm platform & Anti-Slip Mat		
Power Supply: 220V ac , 50Hz		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY:-</b>		
Platform		
Motor		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance , Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		
2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		



On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preparation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipment should have PSI Approval prior to bidding.		

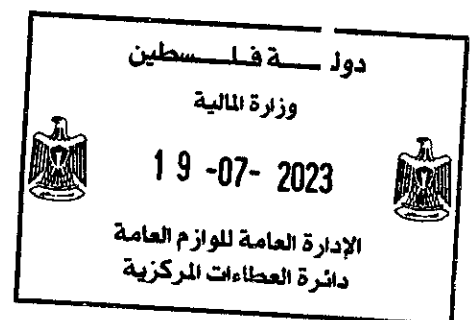
دولة فلسطين

وزارة المالية

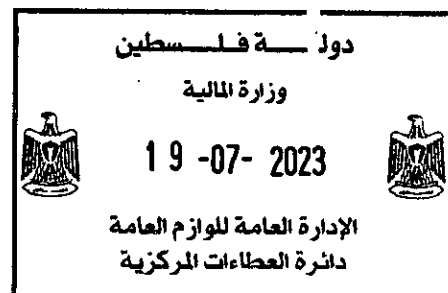
19-07-2023

الإدارة العامة للوازم العامة  
دائرة العطاءات المركزية

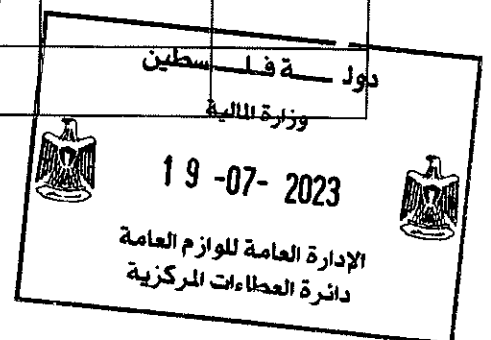
ITEM # : 15	QTY : 3	
(THERAPAND) EXERCISE BANDS SET OF 5	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
For strengthening upper and lowerl body parts		
5 DIFFERENT RESISTANCE LEVELS: Light, Medium, Heavy, X-Heavy and XX-Heavy		
With 5 different colors - each color refer to a resistance level		
Each resistance band is 12-inches long by 2-inches wide		
Bands are made from 100% premium natural latex		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		
1.Warranty: 2 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1.The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2.Country of origin should be clear in the offer		
3.Country of source should be clear in the offer		
4.Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6.Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7.The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
8.The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		



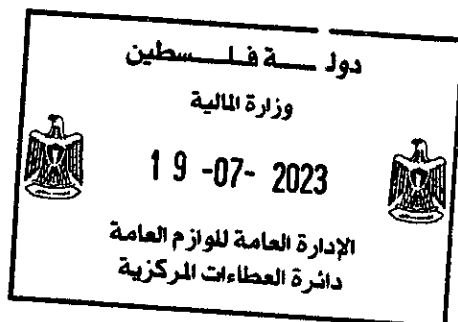
ITEM # : 16	QTY : 3	
Theraputty	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
Resistive hand exercise material for physiotherapy departments		
Squeeze, pinch, stretch or twist theraputty to strengthen hand muscles, improve fine motor skills, and decrease stress		
TheraPutty material : Gluten, latex and casein free		
Colour coded 6 resistance levels : From xx-soft tan to x-firm black		
Each set includes 6 containers , 0.5 kg for each container		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		
1.Warranty: 2 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1.The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2.Country of origin should be clear in the offer		
3.Country of source should be clear in the offer		
4.Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6.Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7.The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
8.The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		



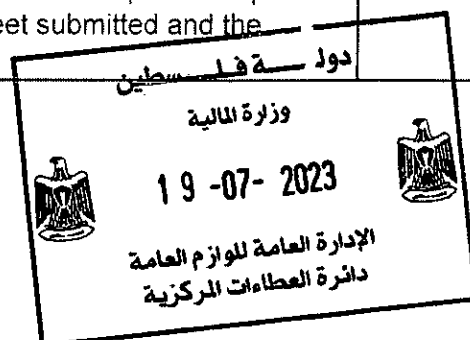
ITEM: # 17	QTY: 2	
TRACTION TABLE WITH TRACTION MACHINE	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name , made in US, EU, or Japan - With good reputation in MOH facilities		
<b>TRACTION MACHINE:</b>		
Accurate traction in 4 modes Harmonized intermittent, intermittent , Progressive and continuous		
Provides up to 100 Kg or 200 pounds of traction tension force		
Adjustable traction speed with timer		
Hold and / or rest can adjusted at any time during therapy by therapist		
Control panel shows all parameters		
Patient stop switch included		
<b>Traction Table :</b>		
4 --Section		
Electric hand control adjust hight from 45 to 100 cm approx		
Adjustable head section , -30 to 90 Deg.		
Head section fitted with breathing hole and plug		
Adjustable leg section +/-80 Deg.		
Dimentions: length 200Cm, Width 70Cm approx.		
Safe working load and lifting capacity (from minimum height) of 250Kg approx.		
Heavy-duty retractable castors mobility.		
Adjustable foot for uneven floors		
Traction Head can swing to the side of the table		
Traction machine holder included.		
<b>Accessories:</b>		
Universal traction Halter		
Lumber Traction set ( thoracic restraint , pelvic belt , and restraint straps) (universal size)		
12" spreader Bar		
Cervical Poly pillow		
Cervical poly Pillow cover		
Flexion Stool , adjustable height		
<b>DOCUMENTATION</b>		
1.Operating Manual (in original) soft and hard copies		
2. Service Manual (in original) soft and hard copies include Maintenance , Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
3.Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
On-site training for MOH engineers for equipment troubleshooting as well as PPM		



<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		
1.Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
2. 95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
3. In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
1.The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
2.The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
3. Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1.The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2.Country of origin should be clear in the offer		
3.Country of source should be clear in the offer		
4.Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6.Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7.The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
8.The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		

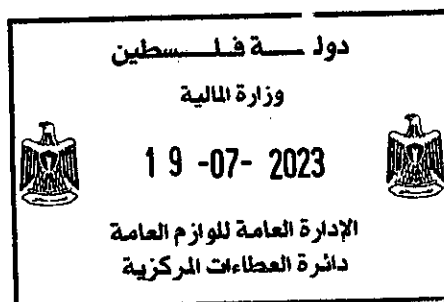


ITEM # : 18	QTY : 1	
Corner Stair (Training Stairs)	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
Modular construction for assembly in a range of positions		
Wooden steps with non-slip protectors		
Compact design takes less space		
Staircase can be installed in 90° corner arrangement		
First Side 3 steps 20cm		
Second side 4steps 15cm.		
Anti-slip cover.		
Height-adjustable handrail included		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
On-site training for MOH engineers for equipment troubleshooting as well as PPM		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		
1.Warranty: 2 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1.The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2.Country of origin should be clear in the offer		
3.Country of source should be clear in the offer		
4.Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6.Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7.The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		

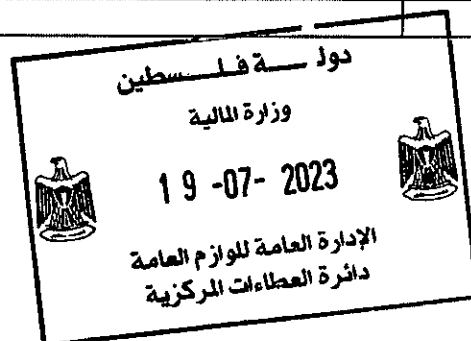




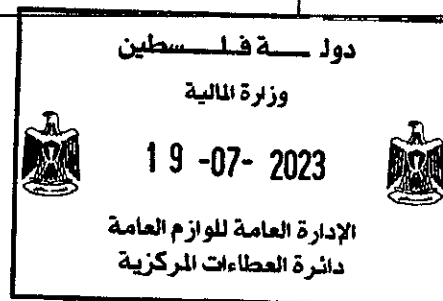
8. The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		



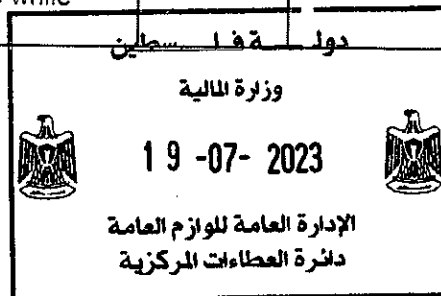
ITEM # : 19	QTY : 2	
Treadmill (Physiotherapy)	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
<b>SPECIFICATIONS :</b>		
Applications: medical fitness , rehabilitation , occupational physiology and function examination , cardio respiratory training .		
Solid frontbar		
Velocity range : 0.5 - 20 Km/Hr		
Inclination : 0.0 - 25 %		
Operating unit with per-programed protocols		
Possibility of heart rate training		
Support bars included		
50x150 cm surface		
Large LCD display for speed , time , inclination .		
Emergency push button included.		
220V , 50 Hz		
Alarms :- Motor error, High speed, Low Speed, Malfunction.		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY ( Will be taken in consideration in technical &amp; financial analysis):-</b>		
Motor		
Side rails		
LCD		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance , Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDARDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted. Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		
2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		



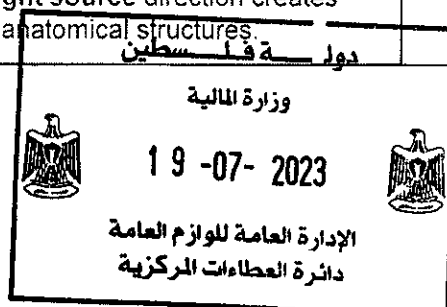
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preparation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty implications, such as service , spare parts ,, etc		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipment should have PSI Approval prior to bidding.		



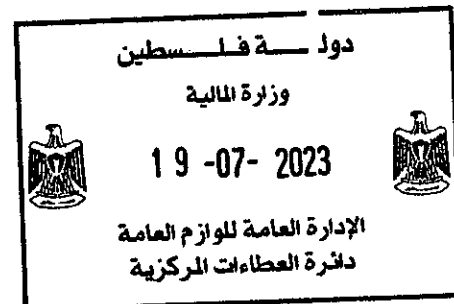
ITEM # : 20	QTY : 2	
3D\4D Color Doppler Ultrasound Machine for OB/GYN Applications	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name , made in US, EU or Japan - With good reputation in MOH facilities		
All Included software applications should be mentioned clearly in offer		
<b>General Specifications:</b>		
Digital Color Doppler Ultrasound System		
High performance color imaging system for obstetrics and gynecology applications		
The system shall employ digital beam-forming technology and multi-frequency technology		
The system should have the following modes: B-Mode(2D), M-Mode, PW Doppler with high PRF(PW), High PRF Doppler Mode, color flow Doppler mode(CFM), Power Doppler Mode(PD), Directional power Doppler, HD-Flow Doppler Mode(HD-Flow) & 4D/3D modes		
A semi-automatic technology for biometric measurement, enables users to measure the growth of the fetus more quickly and with greater accuracy while maintaining exam consistency.		
The System should be having a minimum of 200,000 Digital channel processing technology		
Dynamic range should be 256 dB or more with range adjustability by selecting different dynamic contrast curves. Higher dynamic range will be preferred		
2D imaging depth of at least 30cms. More will be preferred		
256 (8 bits) discrete gray levels		
2D acquisition frame rate more than 500 frames/sec, color Doppler frame rate more than 300/S		
Multiple focal imaging		
Multiple frequency selection for better penetration and resolution for better tissue differentiation and better contrast resolution		
Post processing tools for annotation, measurement, correction of angle, baseline, sweep speed should be possible on stored images		
System should have multivariate Tissue Harmonic Imaging including pulse inversion phase cancellation technology and coded harmonics on all transducers.		
It should be able to operate with compound imaging and speckle reduction algorithm		
System should have on touch tissue contrast resolution adjustment without altering the set presets levels		
Real time compound imaging should operates in conjunction with Tissue Harmonic imaging, volume modes, and duplex Doppler and in conjunction with speckle reduction imaging		
One button automatic adjustment / optimization for 2D mode, color mode and Doppler mode with auto correction of relevant fields of the mode used		
Specify the system booting & STANDBY position time. less will be preferred		
<b>SYSTEM CONTROLS</b>		
System should have at least 45 automated and user programmable presents (output power signal processing and calculations)		
System should have facility to adjust 2D performance instantly for different patient types (thin, average, obese)		
The system shall display thumbnails on a clipboard with live gray mode while scanning to facilitate exams		



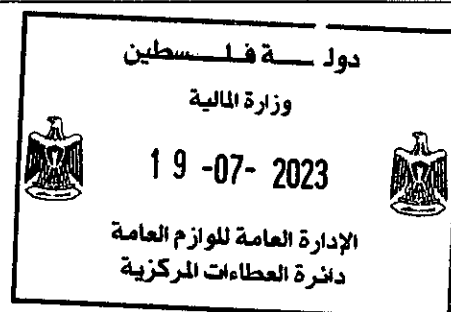
Pan and zoom facility with high resolution results in both live and frozen images		
Higher zoom will be preferred with HD zoom functionality up to 22x zoom		
Cine loop review facility in individual and mixed modes (frame by frame and in video mode), 2D : up to 10 min (depending on B-Image size and FPS); typical; about 3 min/4000 images (with curved array : 15 cm depth, M mode : up to 10 min motion time (depending on sweep speed and depth), Doppler mode : up to 5 min motion time (depending on sweep speed)		
Post processing in freeze mode (dynamic Range adjustment, color display on / off, color / Doppler invert, color / Doppler baseline adjustment, sweep speed, measurement, annotation and pictogram). Post processing of B-Mode images with Speckle Reduction Algorithm		
Real time automatic Doppler calculations on touch of a button. Should provide facility to apply automatic Doppler analysis retrospectively to frozen spectral data or data retrieved from Doppler scrolling. Possibility of manual Doppler trace		
System should have at least 8 calipers with depth information and extensive, customizable measurement and report packages including vascular, abdominal, small parts, urology, pediatrics, ortho, neurology, complete obstetrics, multigestational calculations, gynecology, and fetal heart report packages		
Calipers should have minimum precision of 0.1mm , small size calipers for measuring < 5mm		
Calipers of dynamically varying contrast compared to background. Delete last measurement option, curved linear distance measurement		
Facility to save reports along with patient data which can be retrieved later. Measured parameters must be printed directly in from of a report through laser printer		
<b>3D / 4D MODE</b>		
Should be capable of performing live 4D imaging with volume transducers. 4D imaging should be possible in gray scale.		
Speed adjustment on volume imaging		
Different render direction to view the volume image		
Ability to restrict firing of the probe to a particular slice thickness of the region of interest		
Advanced tool for selection of slice thickness out of complete volume data set		
Transforming nuchal thickness measurement with automation		
Should have auto 3D/4D rendering as well to get the best of 3D in fraction of second with one touch		
Advanced Spatio temporal image correlation with STIC		
Semi-automated tool to provide quantifiable Nuchal Translucency measurements		
Automated sonography based technology helps streamline the acquisition of volumetric images of the fetal heart, displaying all recommended views with the push on one button .		
Displays high resolution 3D/4D anatomy with exceptional detail, real tissue color and realistic depth perception. User selectable light source direction creates intricately graduated shadows for better defined anatomical structures.		



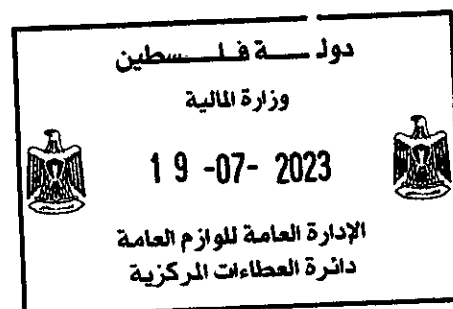
<b>PHYSICAL DIMENSIONS</b>		
Latest generation processor PC including last version OS		
The equipment should be a room based wheeled unit with integrated brake, foot rest, transducer, cable and gel bottle holder, and with electronic height adjustment facility for control panel . Transducer and gel bottle holders should be removable		
The monitor should be at least a 21" high resolution LCD /LED Display monitor with articulating arms with resolution FHD up to 1920x1080 pixel. It should be have tilt angle of + 10 Deg / (-) 90 Deg. And rotate angle : +/- 115 Deg. There's should be a digital brightness and contrast adjustment with preferable three default setting (dark room, semi dark room, bright room)		
The system shall include a touch screen LCD with context sensitive menus to facilitate productivity as well as minimize training requirements. The touch screen LCD should be at least 12.1 " for ease of use		
System should have a full size alphanumeric key board with interactive back - lighting.		
The OPERATIONAL PANEL should be floating with rotation of +/- 40 deg from center, and with adjustable height of +200 mm		
The system shall have at least 3 active universal probe ports at a time in a convenient easy to access location with electronic switching facility		
<b>IMAGE STORAGE, DOCUMENTATION DEVICES AND CONNECTIVITY ISSUES</b>		
Must allow digital storage of gray scale as well as color images (both frozen and cine loops) Facility of reviewing and exporting in different formats		
System shall support the ability to store digital raw data that allows optimizing imaging parameters such as B Gain, TGC, Color gain, dynamic range, speckle reduction levels, Doppler gain, Doppler base line on image recalled from the image archive		
The system should have on board storage facility for at least 450 GB. The hard drive should be inbuilt. System should store at least 10,000 images and additionally at least 10 minute of cine loops can be recorded		
The system shall provide the ability to sort images stored on board based on patient name, exam date, patient ID and exam types, patent directly should show network status as print status, archive status, commit status and export to DVD status		
Possibility to modify / edit patient data during and after exam has been completed		
Screen and hard copy image distortion of less than 5%		
Must have integrated CD/DVD writing - burning facility and it could be viewed on any ordinary PC.		
DVD /CD drive to store / retrieve images in different formats (TIFF / JPF / AVI / DICOM) / patient reports		
System should be DICOM 3.0 (or higher version) ready (Storing, transfer, print record on CD/DVD, DICOM structured reporting for OS and uro gynecology) including modality work list enabled and also to permit communication between devices of various manufacturer (existing in the department) and a facility of connectivity through Web (minimum network connection speed opt 100 Mbits/s) Details to be provided		
USB PORT : Minimum 4 USB ports in machine and must be providing with USB memory stick to transfer reimages		



System should be easily integrated in hospital PACS without any extra costs, Images must be printed on ink jet printer / laser printer in format of 4-15 spots per page.		
<b>TRANSDUCERS: Should be provided &amp; priced separately</b>		
Transducers should be of broadband width with low loss lens and beam former technology for extreme high resolution image.		
Please specify model number, footprint, bandwidth, imaging frequency, Doppler frequency, FOV and weight of each transducer.		
Lightweight transducers with flexible cables will be preferred		
2D - Convex Probe with Wide band frequency of 2- 8 MHz		
2D - End cavity Probe with Wide band frequency of 4 - 9 MHz, with ultrasound probe cover		
4D - Broadband Convex Probe with 4-8 MHz, small and light weight will be preferred		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY ( Will be taken in consideration in technical &amp; financial analysis):-</b>		
<b>ACCESSORIES: Should be provided &amp; priced separately</b>		
B/W Thermal printer of latest model (with CE or FDA mark) for image printouts. Please specify the brand model and specification details		
Color laser printer for direct printing of images from the system (CE or FDA mark) minimum dpi of 1200		
The unit shall have a gel warmer for the comfort of the patient (integrated gel warmer will be preferred) <b>(Should be priced separately)</b>		
2 KVA online UPS suitable for the system with voltage correction and maintenance free batteries of a reputed brand, to support all functions of the equipment and accessories. At least 20 min backup. Please specify the brand, model and details		
All electrical connections and plugs should be hospital grade and follow international, local and hospital requirements		
Paper roll for printer (10 rolls)		
Ultrasound gel tube (5L)		
<b>The following should be priced separately:</b>		
4D endo-cavity probe 4-10 MHz, with advanced technology & software to count & measure follicle numbers & sizes.		
2D Linear Probe: 6 - 13 MHz (for Small parts, Lower Abdomin & Vascular apps)		
All System Application Softwares		
<b>Extra Two years warranty</b>		
<b>Outside Service Training (Hardware &amp; software) for one MOH engineer in the manufacturer, for not less than 5 working days.</b>		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance ,Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		

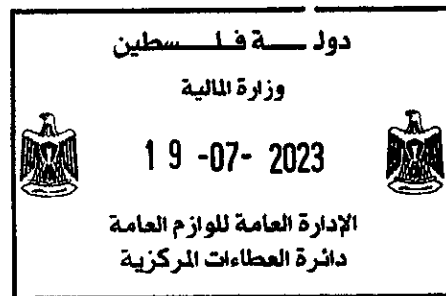


1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		
2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preperation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or trasferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
Should perform yearly calibration and preventive maintenance during warranty & if entered into AMC(includes unlimited breakdown calls) /CMC (which will include spare replacement, consumable spares,breakdown calls) .		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		٤
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		

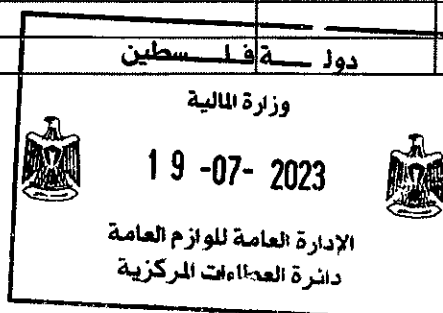




<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipments should have PSI Approval Certificate prior to bidding.		



ITEM # : 21	QTY : 1	
UV/VIS SCANNING SPECTROPHOTOMETER	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name , made in US, EU or Japan - With good reputation in MOH facilities		
Microprocessor controlled UV-VIS		
Application: For Analysis of water, food, and drug.		
With standard validation and self-diagnostic function.		
Optical system : Double Beam		
With Auto zeroing function		
With Auto wavelength function		
With Auto scanning function		
Sealed, quartz-coated mirrors		
Lens free system		
Wavelength Range: 190-1100 nm.		
Bandwidth : 1.5 nm or better		
Wavelength accuracy: $\pm 0.1$ nm or better		
Wavelength reproducibility: $\pm 0.05$ nm or better		
Noise level: $\pm 0.00015$ Abs or better		
Baseline stability: 0.0003 Abs/h or better		
Modes of Operation: scanning, wavelength program, time-drive, rate, quant, scanning quant.		
Photometric stability		
Low stray light optics		
Light source: Deuterium Lamp, Tungsten Iodide Lamp (An energy change in the light source can be compensated to ensure stable measurement for a long time)		
Light source changeover: Automatic switchover interlocked with wavelength		
Interface: RS-232C interface		
Measured data can be saved by processing a commercial spreadsheet program		
Pre-aligned sources with automatic switch-over		
Photometric accuracy and repeatability should be certified according to NIST SRM 930		
GLP/GMP Complied option		
<b>Software function/application includes:</b>		
Calculation of correlation coefficient		
Concentration unit input		
Kinetic assay		
Spectrum and working curve printout		
Spectrum display		
Peak/valley detection/Tracing/Scale expansion/contraction/Smoothing		
Differentiation		
Area calculation		
Validation function		
Automatic wavelength calibration		
Lamp ignition time		
<b>Complete with the following:</b>		
Good brand name PC with 17" LCD monitor		
System complete with Software & Suitable Computer		
Sample holding devices for 2 cuvettes		



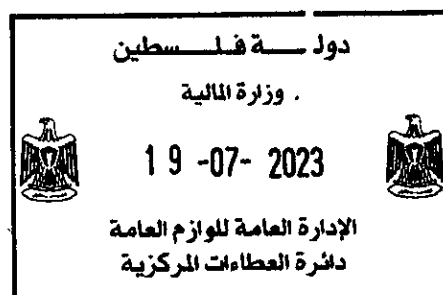
Matched Quartz cells of 5 cm, 1 cm and 0.1 cm path length (8 of each)		
Dust cover		
Applicable operating, quantification and diagnostic software		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY ( Will be taken in consideration in technical &amp; financial analysis):-</b>		
Good brand name PC with 17" LCD monitor		
System complete with Software & Suitable Computer		
Sample holding devices for 2 cuvettes		
Matched Quartz cells of 5 cm, 1 cm and 0.1 cm path length (8 of each)		
Dust cover		
Applicable operating, quantification and diagnostic software		
<b>DOCUMENTATION</b>		
Operating Manual (in original) soft and hard copies		
Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance , Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-For the Manufacturer & Equipment: Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.Certified quality management system for medical devices (e.g. ISO 13485:2016 Medical devices – Quality management systems – Requirements for regulatory purposes). General quality management (e.g. ISO 9001:2015 Quality management systems – Requirements). Application of risk management to medical devices (e.g. ISO 14971:2019 Medical devices – Application of risk management to medical devices)		
2- Regulatory approval/certification: Free sales certificate (FSC) or certificate for exportation of medical device provided by the authority in manufacturing country. Proof of regulatory compliance, as appropriate, per the product's risk classification (e.g. Food and Drug Administration [FDA] and/or Conformité Européenne [CE]). National local regulatory approval (of recipient country, as applicable) should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
<b>INSPECTION</b>		
Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over including site preparation if needed		
<b>Warranty</b>		
Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		

دولة فلسطين  
وزارة المالية

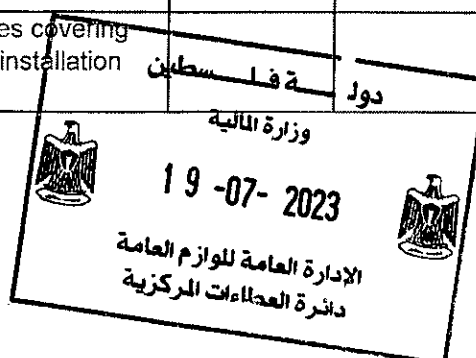
19-07-2023

الإدارة العامة للوازم العامة  
دائرة العطاءات المركزية

95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,,, etc		
<b><u>MAINTENANCE &amp; REPAIR</u></b>		
The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b><u>TERMS AND CONDITIONS</u></b>		
The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
Country of origin should be clear in the offer		
Country of source should be clear in the offer		
Date of manufacturing should be clear in the offer		
Original catalogue and detailed scientific literature of the quoted model to be enclosed.		
Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance from Manufacturer, and it should have trained Engineer on this Machine)		
Company must be registered in MOH		
Company should submit its profile (Establish date, Number of employees, Number of Engineers, Traing certificates for the Engineers for this Item, Place, " If company from Gaza or out side Palestine it should have a branch or mention the representative company in West bank with Signed agreement to repair the machine and deliver spare parts and vice versa").		
Equipment should have PSI Approval prior to bidding.		



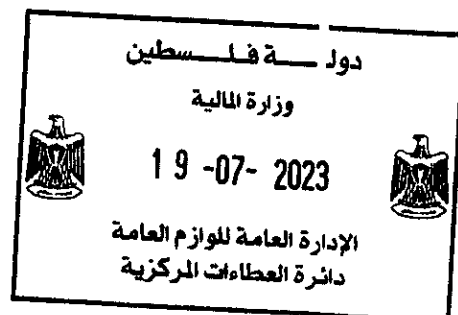
ITEM # : 22	QTY : 9	
MEDICATION TROLLEY	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
Double Facing Nursing & medication Trolley		
Made of steel sheet frame and powder painted or strong metal or high strong plastic		
Top compact laminated to prevent from chemicals		
Strong rubber for protection surrounds bottom		
Side rails on top		
IV rod height adjustable		
Hand for movement		
3 baskets attached		
4 castors with 2 brakes		
Dimension: 720 * 450 * 1020H mm approx.		
6 drawers: 3 drawers on each side (6 for both side) for ABS bins and 3 drawes( different sizes) on one side.		
<b>ABS Bin drawers :</b>		
3 drawers on each side ( 6 for both sides)		
5 ABS Bins per drawer with PS dividers can separate the medicine		
Lables are available to indicate varied message.		
ABS bins can take out easily		
2 central key lock function at both sides		
<b>Strong drawers with big space:</b>		
3 drawers different sizes (L,S,M) with dividers : dividers can be organized easily		
From one side		
Used to place large expendables and supplies		
<b>Complete with the following:</b>		
Dividers for ABS bin and drawers		
lable cards for drawers		
Waste container set & lid		
Multi-storage basket		
Sharps container set		
<b>OPTIONAL TO BE PRICED SEPARATELY:-</b>		
IV rod height adjustable		
Waste container set & lid		
Multi-storage basket		
Sharps container set		
<b>STANDERDS:</b>		
1-Equipment should be FDA or CE approved. certificate should be submitted.		
2.Manufacturer should have ISO certification for quality standards .certificate should be submitted.		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital .		
<b>Warranty</b>		
1.Warranty:2 years on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		



2.warranty should be for 30 months from delivery at least if the site is not ready to accept the equipment.		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1- Company must submit registration certificate from MOH		
2.The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
3.Country of origin should be clear in the offer		
4.Country of source should be clear in the offer		
5.Date of manufacturing should be clear in the offer		
6.Complete and original New catalogue including data sheet is attached with the offer.		
7.Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
8.The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
9.The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		



ITEM # 23	QTY : 2	
CRYOTHERAPY	COMPLIANCE	DEVIATIONS
Good/Well Known Brand name-With good reputation in MOH facilities		
Complete system includes chilling or freezer unit and cold bags		
<b>Chilling unit/ Freezer:</b>		
Mobile Chilling Unit or freezer		
Fast chilling time		
Capacity : Not less than 12 bags		
<b>Cold bags:</b>		
Reusable Cold bag , place in a chilling unit or freezer		
Packs remain pliable and soft even below freezing		
Maintains therapeutic level for up to thirty minutes		
Bags/ sizes included :		
Bag 27 X 35 cm approx , QTY 4		
Neck bag : 15 X 55cm approx , QTY :2		
Bag 17 X 25 cm approx, QTY : 2		
Bag 12 X 18 cm approx, QTY: 2		
Bag 7 X 20 cm approx, QTY: 2		
<b>Optional Accessories to be priced separately:</b>		
All bag sizes		
<b>DOCUMENTATION</b>		
1.Operating Manual (in original) soft and hard copies		
2.Service Manual (in original).soft and hard copies include Maintenance .Troubleshooting, Electronic boards schematics , parts list .		
3.Price listing of all spares and accessories		
<b>STANDERDS: Must be submitted with the offer ,with valid dates not less than 6 months</b>		
1-Equipment should be FDA, European CE, UL or BIS approved product. certificate should be submitted.		
2- CE free sale certificate should be submitted		
3-Manufacturer should have ISO certification for quality standards certificate should be submitted.		
<b>TRAINING</b>		
On-site training of 4 x operators to departmental faculty and staff for optimum usage till satisfaction.		
On-site training for MOH engineers for equipment troubleshooting as well as PPM		
<b>INSPECTION</b>		
1. Inspection Authority: Biomedical Engineering Unit		
2. Shall inspect and test and where necessary reject the equipments after its arrival at the Hospital		
<b>Installation</b>		
Installation, Testing, Commissioning & Handing-over		
<b>Warranty</b>		



1. Warranty: 3 years, on site comprehensive warranty (labour & spares covering all parts of the units and items supplied), from the date of issue of installation certificate by Biomedical Engineering Unit		
2. 95% uptime guarantee should be given. In case downtime exceeds 5%, penalty in the form of extended warranty, double the number of days for which the equipment goes out of service will be applied.		
3. In case of agency removed from the agent or transferred to other company, the old agent should be responsible of all warranty Implications, such as service , spare parts ,, etc		
<b>MAINTENANCE &amp; REPAIR</b>		
1. The supplier must ensure the availability of expertise service and maintenance The vendor should submit company profile including names and No. of engineers, training certifications preferably on the same product.		
2. The system should be upgradable and all spare parts should be available for next 10 years after commissioning		
3 Application and service softwares must be provided to the Biomedical Engineering unit free of charge / or must be on demand		
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>		
1. The Supplied equipment should be complete with all accessories and consumables needed to work completely as specified		
2. Country of origin should be clear in the offer		
3. Country of source should be clear in the offer		
4. Date of manufacturing should be clear in the offer: The offered model must be new , manufacturing date not more than 1 year from the tender date		
5. Original catalogue and detailed datasheet for the quoted model to be enclosed.		
6. Number of units installed in Palestine if any (a list of the same model with serial number and location).		
7. The offer will not be taken in consideration in case of incomplete compliance sheet or any conflict between the catalogue/data sheet submitted and the compliance sheet		
8. The Vendor should submit Agency Agreement, or Sole distribution agreement or Authorization letter for sale and maintenance.		
9. Company must be registered in MOH		

